

olivetti



Ink Jet Fax Fax_Lab 145 D

MANUAL DE INSTRUÇÕES

REALIZADO/PUBLICADO/FABRICADO POR:

Olivetti S.p.A. con unico azionista
Gruppo Telecom Italia
Direzione e coordinamento di Telecom Italia S.p.A.

Impresso na Tailândia.

Código do manual do utilizador: 259753X-01

Data de publicação: Setembro de 2007.

Copyright © 2007, Olivetti

Todos os direitos reservados. Não é permitido fotocopiar, reproduzir nem traduzir em outras línguas nenhuma parte deste manual sem a autorização prévia por escrito da Olivetti S.p.A.

O produtor reserva-se o direito de introduzir modificações ao produto descrito neste manual em qualquer momento e sem aviso prévio.

Este aparelho foi aprovado de acordo com a decisão 98/482/CE do Conselho para a conexão pan-europeia como terminal unitário para rede analógica PSTN. Dadas as diferenças entre as redes dos vários Países, a aprovação em si não garante o correcto funcionamento em todos os pontos terminais da rede PSTN.

O telefone portátil fornecido respeita os padrões DECT (Digital European Cordless Technology) e GAP (Generic Access Profile).

Em caso de problemas, contactar antes de mais nada, o fornecedor do produto.

O fabricante declara sob a sua responsabilidade que este produto está em conformidade com as disposições da directriz 1999/05/CE (a declaração completa está disponível no final deste manual).

CE 0168

Declaração de compatibilidade com a rede

O produto foi projectado para trabalhar em todas as redes dos países da Comunidade Européia, da Suíça e da Noruega.

A plena compatibilidade com as redes de cada país pode depender de parâmetros software específicos, que podem ser configurados para adaptar o produto. Em caso de problemas de ligação com redes diferentes da EC PSTN, contactar o centro de assistência técnica do seu país.

Chama-se a atenção para as acções indicadas a seguir, que podem comprometer a conformidade acima atestada, bem como as características do produto:

- alimentação eléctrica errada;
 - instalação ou uso incorrecto, impróprio ou não conforme às advertências do manual de uso fornecido com o produto;
 - substituição de componentes ou acessórios originais por outros não aprovados pelo construtor ou efectuada por pessoal não autorizado.
-

A tomada da parede deve ser facilmente acessível e próxima do equipamento. Para desligar a máquina da alimentação eléctrica, desconectar a ficha do cabo de alimentação.

ANTES DO USO	3
CONSULTA DO MANUAL	3
RECICLAGEM AMBIENTAL	3
RECOMENDAÇÕES PARA A SEGURANÇA	3
PARÂMETROS DE INSTALAÇÃO E DE CONFIGURAÇÃO	4
CONHECER O PRODUTO	5
CONSOLA DO TELECOPIADOR	5
TECLADO DO TELEFONE PORTÁTIL	7
VISOR DO TELEFONE PORTÁTIL	8
COMPONENTES	9
COMEÇAR IMEDIATAMENTE	10
CONTEÚDO DA EMBALAGEM	10
AMBIENTE DE INSTALAÇÃO	10
CONEXÃO À LINHA TELEFÓNICA E À REDE DE ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA	10
DEFINIÇÃO DE ALGUNS PARÂMETROS	12
PREPARAÇÃO AO USO	17
CONFIGURAÇÃO DO TELEFONE PORTÁTIL	18
IMPRESSÃO DO MENU E DAS SUAS FUNÇÕES	19
TRANSMISSÃO	19
RECEPÇÃO	20
UTILIZAÇÃO DO TELEFONE	21
CÓPIA	23

CONSULTA DO MANUAL

O manual foi subdividido essencialmente em **duas partes**: a primeira parte fornece uma descrição sintética do telecopiador, **permitindo que o instale e utilize imediatamente**, embora com o seu potencial mínimo.

Após esta fase inicial, pode consultar a **segunda parte do manual**. Esta oferece uma visão panorâmica mais aprofundada do telecopiador e do telefone portátil e das suas numerosas funções.

RECICLAGEM AMBIENTAL

A embalagem de cartão, o plástico contido na embalagem e as partes que compõem o telecopiador e o telefone portátil podem ser reciclados consoante as normas vigentes no seu país em matéria de reciclagem.

Informações referentes à Directiva 2002/96/CE sobre o tratamento, recolha, reciclagem e eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos e de seus componentes.

1. PARA OS PAÍSES DA UNIÃO EUROPEIA (UE)

É proibido eliminar qualquer resíduo de equipamentos eléctricos ou electrónicos como lixo sólido urbano: é obrigatório efectuar uma recolha separada.

O abandono de tais equipamentos em locais não especificamente preparados e autorizados, pode ter efeitos perigosos sobre o ambiente e a saúde.

Os transgressores estão sujeitos às sanções e às disposições legais.

Para eliminar correctamente os nossos equipamentos, é possível:

- Dirigir-se às Autoridades Locais que fornecerão indicações e informações práticas sobre a gestão correcta dos resíduos, por exemplo: local e horário dos centros de entrega, etc.
- Na compra de um nosso novo equipamento, devolver ao nosso Revendedor um equipamento usado, semelhante ao comprado.

O símbolo do contentor riscado, indicado sobre o equipamento, significa que:



- o equipamento, quando chegar ao fim de sua vida útil, deve ser levado para centros de recolha aparelhados e deve ser tratado separadamente dos resíduos urbanos;
- a Olivetti garante a activação dos procedimentos no tocante ao tratamento, recolha, reciclagem e eliminação do equipamento em conformidade com a Directiva 2002/96/CE (e mod. post.).

2. PARA OS OUTROS PAÍSES (FORA DA UE)

O tratamento, a recolha, a reciclagem e a eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos terão de ser realizados em conformidade com as Leis em vigor em cada país.

RECOMENDAÇÕES PARA A SEGURANÇA

PERIGO DE CHOQUE

- Nunca tente reparar o telecopiador ou o telefone portátil se não possuir a devida competência: a remoção das carcaças pode expô-lo a riscos de choques eléctricos e perigos de outra natureza. Portanto, é melhor consultar apenas pessoal técnico qualificado.
- **Em caso de temporal, é aconselhável desligar o telecopiador e o carregador de baterias quer da tomada de corrente, quer da linha telefónica, para evitar que recebam uma descarga eléctrica e sejam, consequentemente, danificados.**
- Nunca deite líquidos sobre o telecopiador ou o telefone portátil e evite expô-los à humidade. Em caso de infiltração de líquidos para o seu interior, desligue-os imediatamente da rede de alimentação eléctrica e da linha telefónica. Antes de os utilizar novamente, chame um técnico qualificado para consertá-los.
- Não utilize o telecopiador ou o telefone portátil expostos às intempéries.
- Conecte o telecopiador e o carregador de baterias exclusivamente a uma tomada eléctrica de parede padronizada.
- Para tirar a ficha da tomada eléctrica de parede, não puxe directamente o cabo, mas segure pela própria ficha.
- Nunca toque o cabo de alimentação eléctrica ou a ficha com as mãos molhadas.
- Não dobre nem aperte o cabo de alimentação eléctrica. Mantenha-o longe de fontes de calor.
- Antes de fazer as operações de limpeza, desligue o telecopiador e o carregador de baterias da tomada eléctrica de parede.
- Antes de utilizar o telecopiador ou o telefone portátil, controle se não foram danificados ou se não caíram. Nesse caso, submeta-os a um controlo por parte do pessoal técnico qualificado.

PERIGO DE SUFOCAMENTO

- O telecopiador e os acessórios estão embrulhados em plástico. Portanto, não deixe que crianças brinquem sozinhas com o material utilizado para a embalagem.

PERIGO DE INCÊNDIO

- Se o telecopiador e o telefone portátil não forem utilizados por longos períodos de tempo, é aconselhável desligá-los da tomada eléctrica a fim de evitar que interferências ou oscilações de tensão accidentais possam danificá-los.

PERIGO DE ACIDENTE

- Disponha o telecopiador e o telefone portátil sobre uma superfície horizontal e firme, livre de vibrações, para evitar quedas que poderiam acarretar danos às pessoas ou aos próprios produtos.
- Instale os cabos de alimentação eléctrica de tal maneira que não possam ser pisados e que ninguém possa tropeçar neles.
- Nunca deixe que as crianças utilizem ou brinquem sozinhas com o telecopiador ou o telefone portátil.

PRECAUÇÕES DE USO

- Mantenha o telecopiador e o telefone portátil longe de água ou vapor, de calor excessivo ou de locais poeirentos. Não os exponha à luz directa do sol.
- Enfim, evite deixar ao redor do telecopiador livros, documentos ou objectos que possam reduzir o espaço necessário à normal ventilação.
- Utilize o telecopiador e o telefone portátil exclusivamente a uma temperatura ambiente entre 5°C e 35°C, com uma taxa de humidade entre 15% e 85%.
- Mantenha-os também suficientemente longe de outros dispositivos eléctricos ou electrónicos que podem gerar interferências, tais como aparelhos de rádio, televisão, etc.
- Em caso de queda de tensão ou falta de alimentação eléctrica, não é possível efectuar nem receber chamadas telefónicas no telecopiador ou no telefone portátil: o teclado numérico do telecopiador fica desactivado e o telefone portátil não pode ter acesso à linha telefónica porque o telecopiador não está alimentado.
- Em caso de emergência, deve, se desejar fazer uma chamada, utilizar um telefone homologado pelo gestor da rede, que pode conectar directamente ao telecopiador (nos países em que isto é permitido) ou directamente à tomada de parede de ligação à linha telefónica.
- Deixe espaço suficiente diante da fenda de saída dos originais e dos documentos recebidos ou copiados para que não caiam no chão.

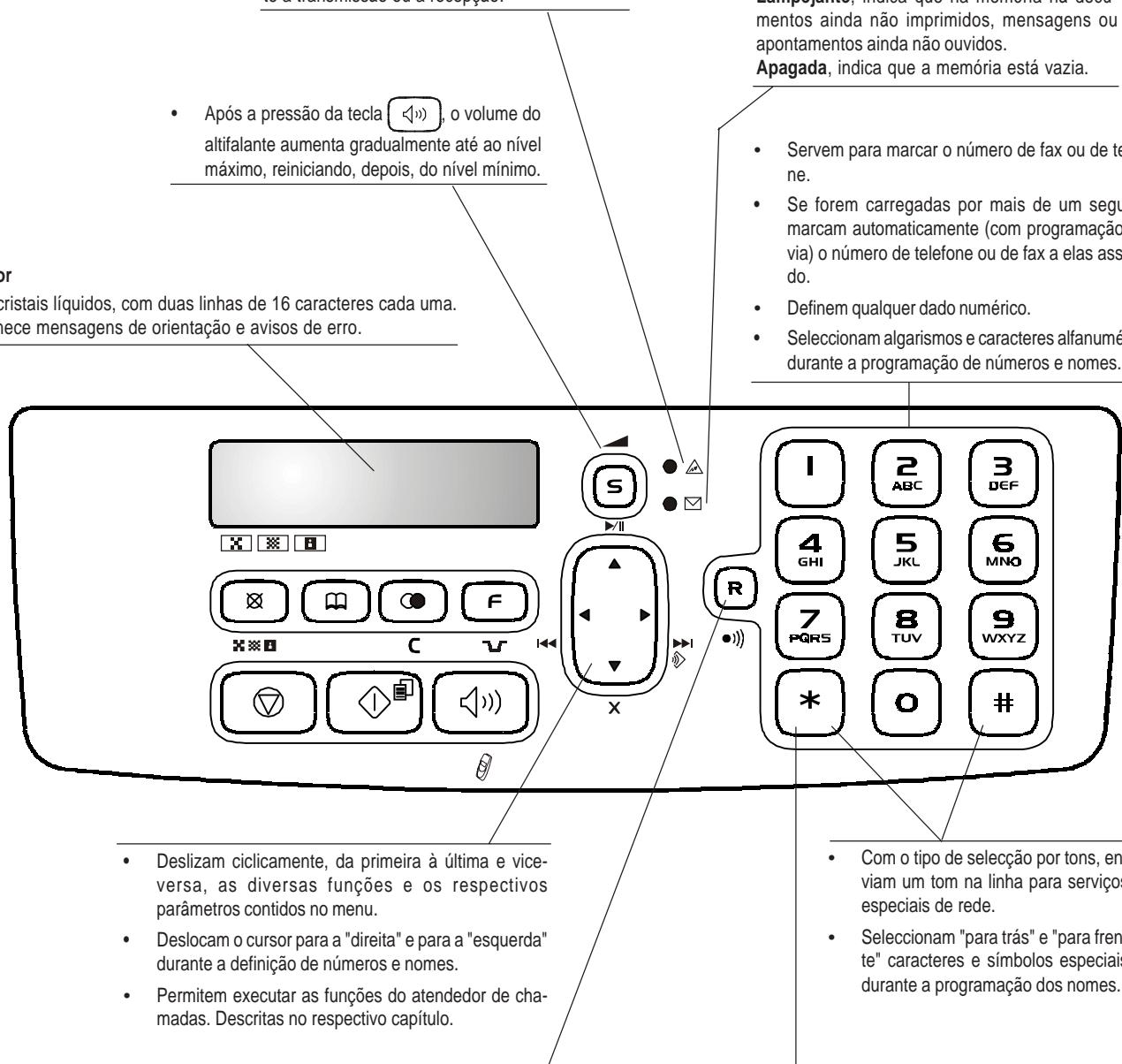
UTILIZAÇÃO NORMAL

O telecopiador foi concebido para o envio e a recepção de documentos originais e para fotocopiar documentos de papel. O aparelho também pode ser utilizado como telefone. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio. Em particular, nunca deve ser ligado directamente a uma linha ISDN. Neste caso, a garantia é invalidada. O telefone portátil está em conformidade com os padrões DECT (Digital European Cordless Technology) e GAP (Generic Access Profile) e foi concebido para o uso como telefone e para a gestão de algumas funções do telecopiador.

PARÂMETROS DE INSTALAÇÃO E DE CONFIGURAÇÃO

Dado que os valores predefinidos a nível nacional para cada parâmetro de instalação e de configuração podem estar sujeitos a variações derivadas de exigências de homologação ou de utentes especiais, não sempre há correspondência entre ditos valores e os descritos no manual: portanto, é aconselhável imprimi-los antes de modificá-los (consulte "Impressão de relatórios e listas", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção").

CONSOLA DO TELECOPIADOR

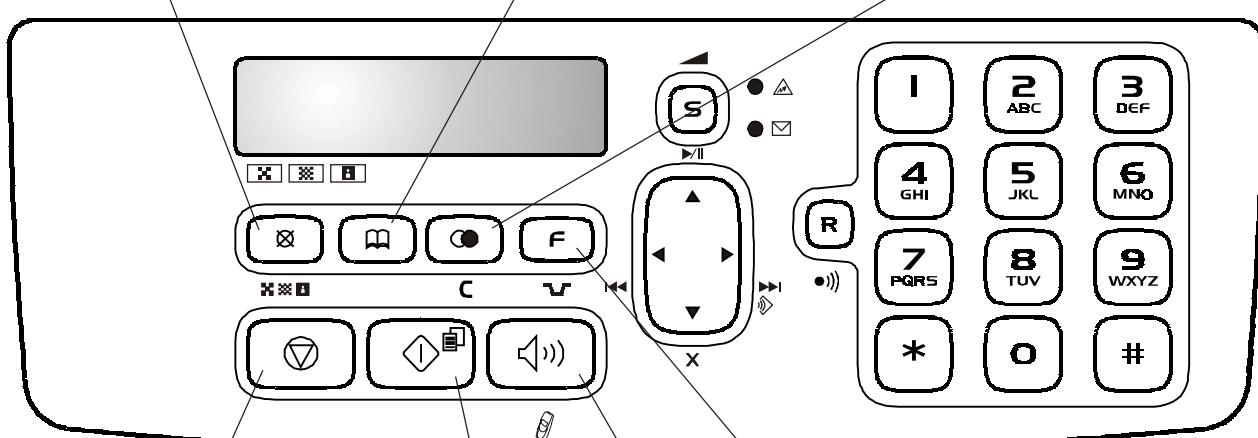


Antes da marcação de um número, permite passar da marcação por impulsos para a marcação por tons.

- Regula a resolução dos originais a transmitir e a copiar (só com o original inserido no dispositivo de introdução automática, ADF).
- Põe a linha em estado de espera durante uma conversação telefónica (com o auscultador erguido).

- Permite o acesso à agenda telefónica.

- Cancela as programações erradas do visor.
- Durante a fase de programação das funções, volta uma função para trás.
- Mostra a lista dos últimos 10 números de fax ou de telefone marcados (**chamadas feitas**) ou dos últimos 20 números que telefonaram aos quais não atendeu (**chamadas recebidas**), independentemente da presença ou não do original no dispositivo de introdução automática (ADF).



- Expele um original que ficou no dispositivo de introdução automática (ADF).
- Apaga o indicador luminoso "● ▲".
- Faz o telecopiador voltar ao estado de espera.
- Interrompe a programação, a transmissão, a receção ou a cópia em curso.

- Permite o acesso ao menu e às suas funcções.
- Introduz um atraso (pausa) durante a marcação directa do número de telefone ou de fax.

Permite marcar um número de telefone ou de fax sem levantar o auscultador.
Durante uma conversa telefónica, permite transferir a chamada a um telefone portátil registado.

- No modo de receção "MANUAL" e "TEL./FAX", inicia a receção.
- Depois da marcação do número de fax, inicia a transmissão (só com o original inserido no dispositivo de introdução automática, ADF).
- Confirma a selecção dos menus, submenus, parâmetros e respectivos valores e permite a passagem para a condição seguinte.
- Inicia a operação de cópia (só com o original inserido no dispositivo de introdução automática, ADF).

TECLADO DO TELEFONE PORTÁTIL

Algumas teclas podem desempenhar até várias funções diferentes, dependendo do ajuste operacional do telefone portátil:

- ① Estado de espera inicial (**stand-by**), ou seja, quando o telefone portátil está desactivado.
- ② Ajuste de **programação**, activo após a pressão da tecla  (durante a programação, se nenhuma tecla for carregada por cerca de 30 segundos, o telefone portátil volta automaticamente ao estado de espera inicial).
- ③ Ajuste de **comunicação**, activo durante uma chamada telefónica.
- ④ Ajuste de **gestão da agenda telefónica**, activo após a pressão da tecla de função F2  - durante a gestão, se nenhuma tecla for carregada por cerca de 30 segundos, o telefone portátil volta automaticamente ao estado de espera inicial).
- ⑤ Ajuste de **gestão do atendedor de chamadas do telecopiador**, se tiverem sido gravados no atendedor mensagens recebidas ou lembretes.

Tecla de função F2

- ① Acesso à agenda telefónica. Seguida pela pressão da tecla , desbloqueia o teclado (se tiver sido bloqueado anteriormente).
- ④ Modificação de um nome ou de um número da agenda telefónica. Passagem das letras maiúsculas para letras minúsculas e vice-versa, durante a inserção de nomes.
- ⑤ Passagem para a mensagem recebida ou para o lembrete anterior. Cancelamento das mensagens recebidas ou dos lembretes já ouvidos.

Tecla de função F1

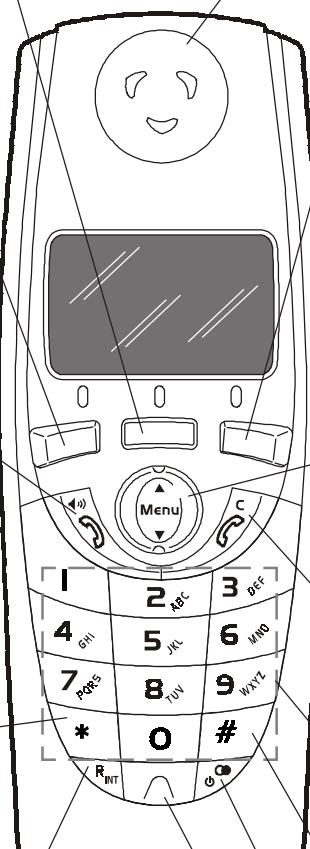
- ① Acesso à lista das chamadas não respondidas (se o serviço tiver sido activado).
- ② Desactivação de um parâmetro.
- ② - ④ Saída da função ou do menu visualizado.
- ④ Cancelamento de um nome ou de um número da agenda telefónica.
- ⑤ Escuta das novas mensagens recebidas ou lembretes gravados no atendedor. Cancelamento da mensagem recebida ou do lembrete que está a ouvir.
- ① Acesso à linha telefónica.
- ③ Activação/desactivação da função mãos livres. Mantendo esta tecla premida por mais de 1,5 segundos, terá acesso ao telecopiador.
- ④ Marcação do número da agenda telefónica visualizado.

- ① Depois de ter premido a tecla , bloqueia o teclado. Depois de ter premido a tecla F2 , desbloqueia o teclado (se tiver sido bloqueada anteriormente).
- ① - ③ - ④ Passagem da marcação por impulsos para a marcação por tons.
- ② - ④ Selecção de caracteres e símbolos especiais durante a definição de nomes.
- ③ Com o tipo de selecção por tons, envia um tom em linha para serviços especiais de rede.

① Com o telecopiador ligado a uma central privada:

Premido antes da marcação do número de telefone ou de fax, habilita o acesso da chamada à linha pública (se o modo de saída for Flash e se o telecopiador tiver sido programado de maneira adequada).

- ① - ④ Início de uma comunicação interna com um outro telefone portátil.
- ③ Acesso às funções especiais colocadas à disposição do gestor da rede e comumente conhecidas como REGISTER RECALL (função R). Se mantiver esta tecla premida por mais de 1,5 segundos, transferirá a chamada.



Altifalante.

Tecla de função F3

- ① Acesso à gestão das mensagens recebidas e dos lembretes eventualmente gravados no atendedor de chamadas do telecopiador. Depois de ter premido a tecla , copia o número visualizado na agenda telefónica.
- ② - ④ Confirmação do menu, da função ou do parâmetro visualizado.
- ③ Exclusão do microfone. Para reactivar o microfone, carregue de novo nesta tecla.
- ④ Inserção de um novo contacto na agenda telefónica.
- ⑤ Escuta de todas as mensagens recebidas ou lembretes gravados no atendedor. Passagem para a mensagem recebida ou para o lembrete seguinte.

- ① Acesso aos menus.
- ② Rolamento dos menus, das funções ou dos parâmetros (partes superior e inferior da tecla).
- ② - ③ Aumento ou diminuição do volume dos toques do telefone portátil (partes superior e inferior da tecla).
- ③ Aumento ou diminuição do volume do auscultador (partes superior e inferior da tecla).
- ④ Rolamento dos contactos da agenda telefónica (partes superior e inferior da tecla).

- ① Acompanhada pela pressão da tecla , bloqueia o teclado.
- ② - ④ Cancelamento do dado inserido ou retorno à função anterior.
- ③ Encerramento de uma chamada telefónica.

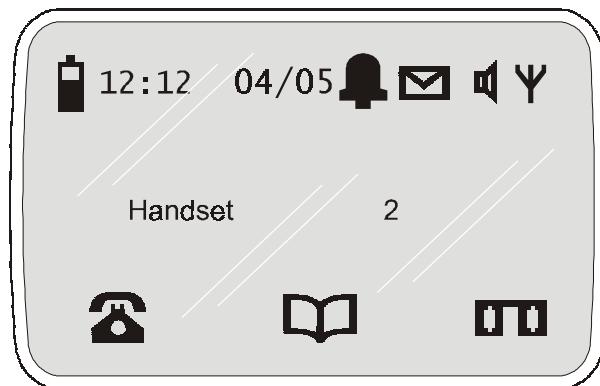
Teclas de 0 a 9:

- ① Composição do número de telefone ou de telecopiador.
- ② - ④ Selecção de algarismos e de caracteres alfanuméricos.
- ② - ④ Selecção de caracteres e símbolos especiais durante a inserção de nomes.
- ③ Com o tipo de selecção por tons, envia um tom em linha para serviços especiais de rede.

- ① Se mantiver esta tecla premida por mais de 1,5 segundos, ligará/desligará o telefone portátil. Acesso à lista das últimas chamadas realizadas.
- ① - ③ - ④ Inserção de uma pausa durante a definição de um número.

Microfone.

VISOR DO TELEFONE PORTÁTIL



O visor do telefone portátil mostra os seguintes ícones e informações:

- Ícone "■" NÍVEL DAS BATERIAS

Quando o telefone portátil se encontra no carregador de baterias, os três segmentos do ícone acendem-se em sequência para indicar que as baterias estão a carregar. Quando as baterias estiverem completamente carregadas, os três segmentos ficam acessos com luz fixa.

Quando o telefone portátil não se encontra no carregador de baterias, os segmentos indicam o nível de carga das baterias: de um segmento aceso (baterias quase esgotadas) a três segmentos acesos (baterias completamente carregadas). Quando as baterias estão completamente esgotadas, o telefone portátil desliga-se automaticamente: neste caso, coloque imediatamente o telefone portátil no carregador de baterias para iniciar a carga.

- Hora actual (sempre no formato 24 horas)

- Data actual (o ano não é indicado)

- Ícone "█" DESPERTADOR

Este ícone é mostrado no lugar da data unicamente se tiver programado um alarme.

- Ícone "█_{Ext}" ou "█_{Int}" COMUNICAÇÃO

Este ícone é mostrado no lugar da data unicamente se estiver a ser feita uma chamada telefónica. O ícone indica também se se trata de uma chamada externa ou de uma chamada interna.

- Ícone "✉" MENSAGENS SMS

Este ícone é mostrado unicamente se tiver recebido mensagens SMS que ainda não leu. Se a memória reservada para as mensagens SMS recebidas estiver cheia, o ícone torna-se "✉" e pisca.

- Ícone "██" MÃOS LIVRES

Este ícone é mostrado quando tiver activado a função mãos livres.

- Ícone "Ψ" ALCANCE

Este ícone indica se o telefone portátil se encontra ao alcance do telecopiador (o alcance máximo é de cerca de 250 metros em campo aberto e condições de uso óptimas). Quando o telefone portátil não se encontra no carregador de baterias ou não está registado em nenhuma base, este ícone pisca.

- Nome do telefone portátil ("Handset" na figura)

- Número identificativo do telefone portátil ("2" na figura)

- Ícone "☎" LISTA DAS CHAMADAS

Este ícone é mostrado unicamente se houver chamadas recebidas às quais não respondeu (se o serviço tiver sido activado).

- Ícone "📖" AGENDA TELEFÓNICA

- Ícone "📠" MENSAGENS NO ATENDEDOR

Este ícone é mostrado unicamente se houver chamadas recebidas ou lembretes registados no telecopiador. O número de mensagens recebidas ou lembretes está indicado acima do ícone. Se houver chamadas recebidas ou lembretes que ainda não ouviu, o ícone pisca. Se tiver ouvido todas as mensagens recebidas ou lembretes registados no telecopiador, o ícone fica aceso com luz fixa. Se a memória reservada às mensagens recebidas e lembretes gravados no telecopiador estiver cheia, o ícone torna-se "📠".

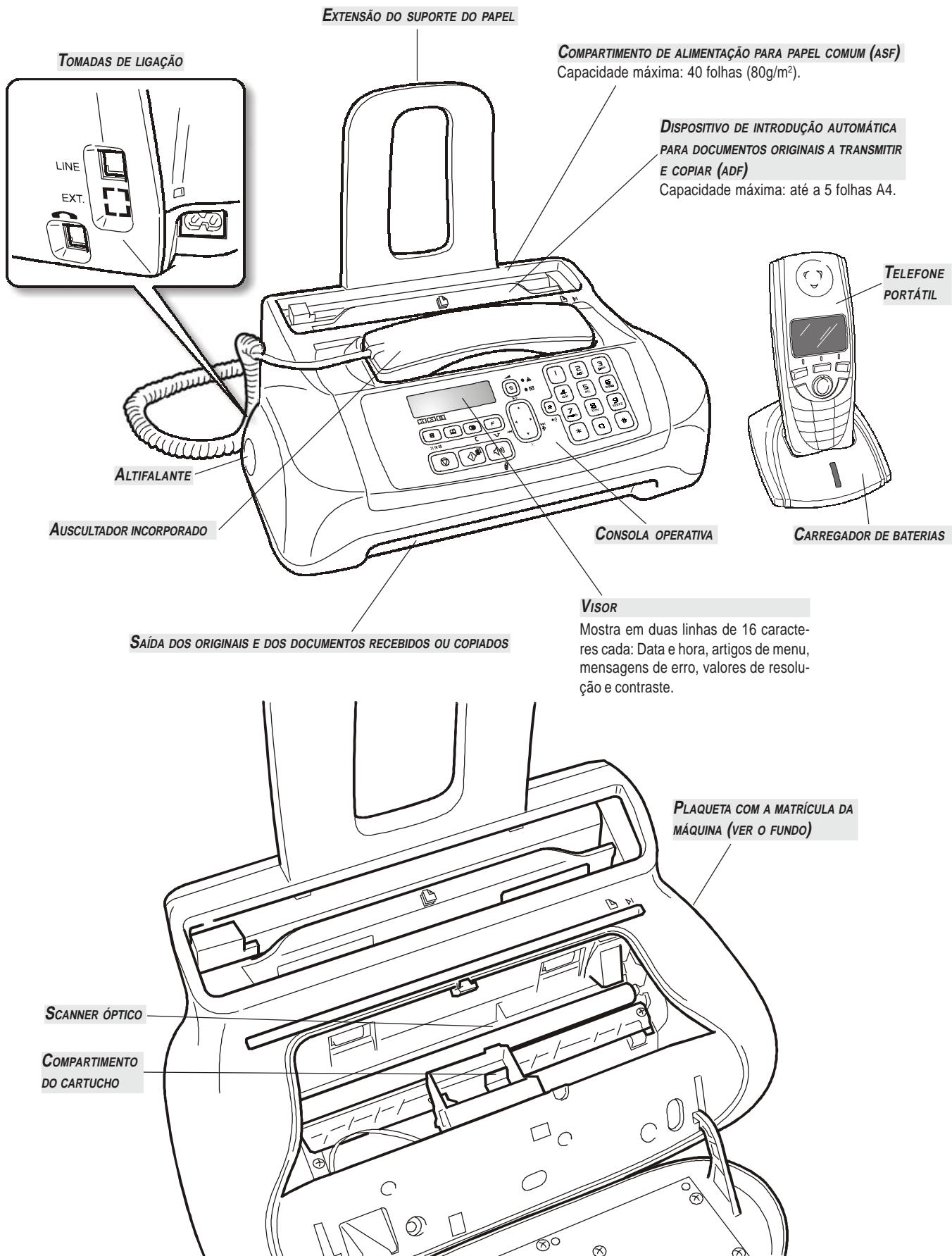
- Ícone "█" BLOQUEIO DO TECLADO

Este ícone é mostrado no lugar do ícone AGENDA TELEFÓNICA unicamente se tiver bloqueado o teclado carregando em sequência nas teclas



COMPONENTES

Na figura, estão ilustradas as partes externas e internas do produto.



COMEÇAR IMEDIATAMENTE

Como já mencionado acima, esta secção fornece uma **descrição básica** do telecopiador, descrevendo-lhe os procedimentos relativos à sua instalação e aqueles para utilizá-lo imediatamente, embora com o seu potencial mínimo. Para um **uso óptimo** do telecopiador e do telefone portátil, **consulte cada capítulo específico**.

Dado que esta secção está estruturada duma determinada maneira para orientá-lo a uma **abordagem gradual e sistemática do produto**, é aconselhável examinar os assuntos tratados na ordem em que são expostos a seguir.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Além do telecopiador e deste manual a embalagem inclui:

- A extensão do suporte do papel.
- O cabo de ligação com a linha telefónica.
- O cabo de alimentação eléctrica do telecopiador.
- A ficha telefónica (se prevista).
- A embalagem contendo um cartucho de impressão monocromático fornecido gratuitamente com o aparelho.
- O auscultador do telecopiador.
- O telefone portátil.
- Duas baterias de alimentação recarregáveis do telefone portátil (do tipo NI-MH AAA 1,2V 600mAh).
- O carregador de baterias do telefone portátil.
- O alimentador externo para a base de carga das baterias do telefone portátil.
- Informação sobre assistência pós-venda.

IMPORTANTE

A garantia do produto caduca em caso de uso de cartuchos não originais ou recarregados.

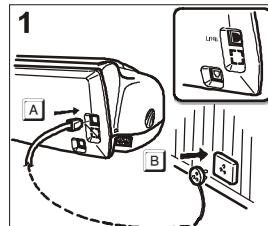
AMBIENTE DE INSTALAÇÃO

Coloque o telecopiador e o telefone portátil sobre uma superfície estável. Instale-os de maneira que ao seu redor haja um espaço suficiente para a circulação do ar.

Mantenha-os longe de fontes de calor excessivo, de lugares poeirentos e húmidos. Não os exponha à luz directa do sol.

CONEXÃO À LINHA TELEFÓNICA E À REDE DE ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA

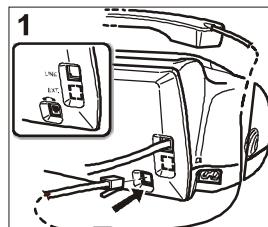
CONECTE O TELECOPIADOR À LINHA TELEFÓNICA



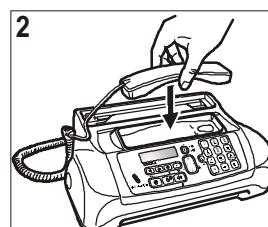
1. Introduza o conector do cabo de ligação com a linha telefónica na tomada "LINE" na traseira do telecopiador (A).

Introduza o conector ou a ficha (se prevista) situados na outra extremidade do cabo na tomada (da parede) de ligação com a linha telefónica (B).

CONECTE O AUSCULTADOR

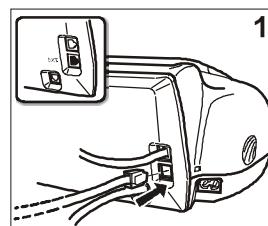


1. Introduza o conector do cabo do auscultador na tomada marcada com o símbolo na traseira do telecopiador.



2. Coloque o auscultador no seu descanso.

EM CASO DE QUEDA DE TENSÃO OU FALTA DE ALIMENTAÇÃO, LIGAR O TELEFONE DE EMERGÊNCIA

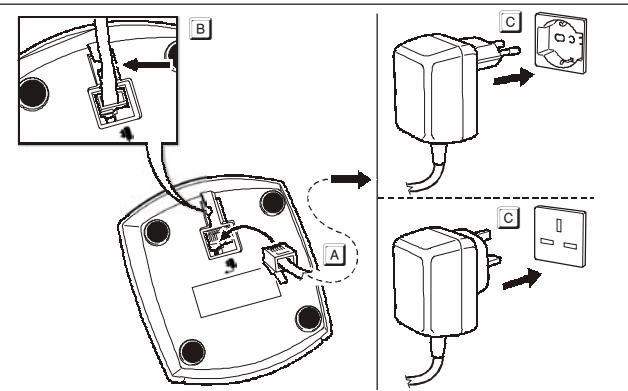


1. Para conectar o telefone de emergência directamente com o telecopiador, remova a tampa que cobre a tomada de conexão à linha externa e, depois, insira o conector do telefone de emergência na tomada.

IMPORTANTE

Nos países onde este tipo de conexão não é permitido (por exemplo, Alemanha e Áustria), conecte o telefone de emergência directamente na tomada de parede de conexão com a linha telefónica.

LIGUE O CARREGADOR DE BATERIAS DO TELEFONE PORTÁTIL À REDE DE ALIMENTAÇÃO

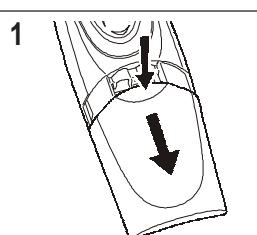


1. Insira o pequeno conector do alimentador externo na tomada situada sob o carregador de baterias (A).
2. Fixe o cabo do alimentador no canal correspondente (B).
3. Insira, depois, a ficha que se encontra na outra extremidade do alimentador externo na tomada de parede da rede de alimentação eléctrica (C).

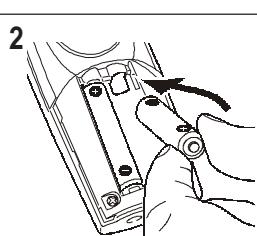
INTRODUÇÃO DAS BATERIAS NO TELEFONE PORTÁTIL

I M P O R T A N T E

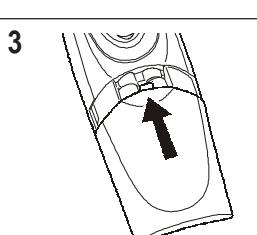
Utilize exclusivamente as baterias recarregáveis fornecidas com o produto (baterias NI-MH AAA 1,2V 600mAh). Introduza as baterias com a polaridade correcta, como indicado no compartimento das baterias. Não coloque as baterias em contacto com água e não as exponha a fontes de calor ou à luz directa do sol. Mantenha as baterias longe do alcance das crianças.



1. Remova a tampa do compartimento das baterias como indicado pelas setas.

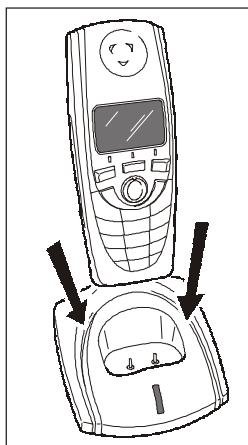


2. Tire as baterias da embalagem e introduza-as no compartimento correspondente, prestando atenção na polaridade das mesmas (veja as indicações no próprio compartimento).



3. Feche a tampa do compartimento das baterias como indicado pela seta.

POSICIONAMENTO DO TELEFONE PORTÁTIL NO CARREGADOR DE BATERIAS



1. Posicione o telefone portátil no carregador de baterias, com o teclado virado na sua direcção. O indicador luminoso situado no carregador de baterias acende-se com luz vermelha, para indicar que o telefone portátil está posicionado correctamente.

I M P O R T A N T E

Não efectue ainda nenhuma operação com o telefone portátil: deve primeiro definir um certo número de parâmetros no telecopiador.

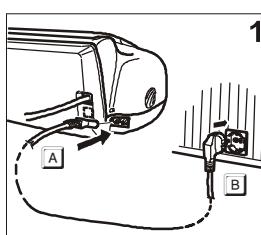
N O T A

Depois que o telefone portátil estiver posicionado no carregador de baterias, o carregamento das baterias inicia automaticamente. Para garantir uma carga máxima das baterias, deve deixar o telefone portátil no carregador de baterias pelo menos 16 horas. As baterias completamente carregadas garantem uma autonomia de cerca de 10 horas de conversa.

N O T A

Para ligar/desligar o telefone portátil, mantenha premida a tecla do telefone portátil. Se posicionar o telefone portátil desligado no carregador de baterias, o telefone liga automaticamente.

CONECTE O TELECOPIADOR À REDE DE ALIMENTAÇÃO



1. Introduza a tomada que se encontra numa extremidade do cabo de alimentação eléctrica na ficha atrás do telecopiador (A).

Introduza, então, a ficha que se encontra na outra extremidade do cabo na tomada da rede eléctrica na parede (B).

I M P O R T A N T E

A ficha do cabo de alimentação pode variar de um país para o outro.

DEFINIÇÃO DE ALGUNS PARÂMETROS

Uma vez conectado à rede de alimentação, o telecopiador efectua automaticamente um breve teste para verificar o funcionamento dos seus componentes; em seguida, no visor podem aparecer:

- o idioma em que serão mostradas as mensagens ou
- a mensagem "AUTOMÁTICA 00" e, alternados na segunda linha, "DEF. DATA/HORA" e "VERIF. CARTUCHO".

No primeiro caso, para que o telecopiador funcione correctamente, é preciso definir o idioma e o país em que se usa o aparelho (ver instruções adiante). No segundo caso, definir directamente a data e a hora.

PARA DEFINIR A LÍNGUA E O PAÍS DE DESTINO

O visor do telecopiador mostra a língua na qual serão mostradas as mensagens. Por exemplo:

LANGUAGE
ENGLISH ♦

1. Para seleccionar a língua desejada, carregue nas teclas:

♦ O visor mostra, por exemplo:

LANGUAGE
PORTUGUES ♦

2. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

♦ O visor mostra o país de destino. Por exemplo:

ESCOLHER PAÍS
U.K. ♦

3. Para seleccionar o país desejado, carregue nas teclas:

♦ O visor mostra, por exemplo:

ESCOLHER PAÍS
PORTUGAL ♦

Se o seu país de destino não estiver presente entre os países mostrados no visor, consulte a tabela seguinte:

PAÍS	PAÍS A SELECCIONAR
Alemanha	DEUTSCHLAND
Argentina	AMERICA LATINA
Austrália	AUSTRALIA
Áustria	ÖSTERREICH
Bélgica	BELGIUM
Brasil	BRASIL
Chile	AMERICA LATINA
China	CHINA
Colômbia	AMERICA LATINA
Dinamarca	DANMARK
Espanha	ESPAÑA
Finlândia	SUOMI
França	FRANCE
Holanda	NEDERLAND
Índia	INTERNATIONAL
Irlanda	IRELAND
Itália	ITALIA

Luxemburgo
México
Noruega
Nova Zelândia
Peru
Portugal
Reino Unido
Resto do mundo
Suécia
Suíça
Uruguai
Venezuela

BELGIUM
AMERICA LATINA
NORGE
AUSTRALIA
AMERICA LATINA
PORTUGAL
U.K.
INTERNATIONAL
SVERIGE
SWITZERLAND
AMERICA LATINA
AMERICA LATINA

4. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O telecopiador volta automaticamente ao estado de espera inicial.

N O T A

Uma vez definida no telecopiador, a língua das mensagens actualiza-se automaticamente no telefone portátil (se o aparelho se encontrar na zona de alcance). Se o desejar, pode modificar a língua das mensagens mostradas no telefone portátil: neste caso, a língua **não se actualiza automaticamente** no telecopiador (veja o capítulo "**Uso das funções específicas do telefone portátil**").

PARA MODIFICAR A LÍNGUA E O PAÍS DE DESTINO

Carregue nas teclas **F** + **I** do telecopiador e repita o procedimento "**Para definir a língua e o país de destino**" desde o início, lembrando-se de confirmar sempre, com a tecla **CONF.**, as definições efectuadas.

PARA MODIFICAR APENAS A LÍNGUA NO TELECOPIADOR

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ♦

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

INSTALAÇÃO ♦

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

INSTALAÇÃO

NOME TRANSMISS. ♦

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

INSTALAÇÃO

LÍNGUA ♦

5. Carregue na tecla:



O visor mostra o idioma predefinido, por exemplo:

LÍNGUA
PORTUGUES ▲

6. Para visualizar os outros idiomas disponíveis, carregue nas teclas:



7. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



8. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



9. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA DEFINIR PELA PRIMEIRA VEZ A DATA E A HORA

A **primeira vez** que **ligar** o telecopiador à **rede de alimentação eléctrica** ou toda a vez que houver uma **queda de tensão**, é necessário definir a data e a hora como descrito a seguir.

A data e a hora, além de saírem impressas na margem superior de todos os documentos transmitidos, serão mostradas no visor quando o telecopiador se encontrar em estado de espera inicial.

Uma vez definidas, a data e a hora podem ser modificadas a qualquer momento. É possível também modificar o formato no qual serão mostradas no visor, vide "**Modificação da data e da hora no telecopiador**".

O visor mostra as mensagens: "AUTOMÁTICA 00" na primeira linha e, na segunda linha, "DEF. DATA/HORA".

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU
DEF. DATA/HORA ▲

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

DEF. DATA/HORA
XX-XX-XX XX:XX

"XX-XX-XX XX:XX" indicam a data e a hora exibidas pela primeira vez no visor depois de se ter ligado o telecopiador.

3. Para digitar a data e a hora novas (ex. 10-09-07; 12:25), carregue nas teclas:



A cada algarismo digitado, o cursor vai para o seguinte.

4. Se desejar deslocar o cursor sobre alguns números a modificar, carregue nas teclas:



5. Depois, digite sobre eles os números correctos, carregando nas teclas:



6. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O telecopiador volta automaticamente ao estado de espera inicial.

N O T A

O estado de espera (também chamado "stand-by") indica as condições de inactividade em que se encontra o telecopiador e é o estado a partir do qual é possível efectuar as programações. O estado de espera é mostrado no visor das seguintes maneiras:

- Sem documento original inserido no ADF:

AUTOMÁTICA 00

10-Set-07 12:25

- Com o documento original inserido no ADF:

DOCUMENTO PRONTO

NORMAL

N O T A

Uma vez definidas no telecopiador, a data e a hora actualizam-se automaticamente no telefone portátil (se o aparelho se encontrar na zona de alcance).

MODIFICAÇÃO DA DATA E DA HORA NO TELECOPIADOR

Se a data e a hora exibidas no visor do telecopiador não estiverem correctas, é possível acertá-las a qualquer momento.

Em todo o caso, lembre-se de que se tem à disposição o serviço de visualização da identificação do chamador, a data e a hora serão actualizadas automaticamente toda a vez que receber uma chamada.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU
CONFIGUR. FRX ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONFIGUR. FRX
DATA E HORA ▲

4. Carregue na tecla:



O visor mostra:

DATA E HORA
DEF. DATA/HORA ▲

- Nesta altura, pode escolher entre as seguintes opções:
 "DEF. DATA/HORA" - Para modificar a data e a hora definidas anteriormente.
 "FORMATO DATA" - Para escolher o formato da data que será exibido no visor.
 "FORMATO HORA" - Para escolher o formato da hora que será exibido no visor.
- Para visualizar uma das opções acima relacionadas, carregue nas teclas:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



Para efectuar a programação, veja as notas seguintes.
 8. Se acha que cometeu um erro ou deseja interromper o procedimento em execução, carregue na tecla:



N O T A

Se escolheu a opção "**DEF. DATA/HORA**", siga as indicações abaixo:

- Digite a data e a hora novas (ex. 13-09-07; 18:00), carregando nas teclas . A cada algarismo digitado, o cursor vai para o seguinte.
- Se desejar deslocar o cursor sobre alguns números a modificar, carregue nas teclas: .
- Depois, digite sobre eles os números correctos, carregando nas teclas: .
- Para confirmar a programação, carregue na tecla: .
- Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla: .
- Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla: .

Se escolheu a opção "**FORMATO DATA**", siga as indicações abaixo:

- O visor mostra: "FORMATO DATA" e "DD/MM/AA".
- Se quiser seleccionar um formato diferente daquele exibido, carregue nas teclas: .
- Para confirmar a programação, carregue na tecla: .
- Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla: .
- Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla: .

Se escolheu a opção "**FORMATO HORA**", siga as indicações abaixo:

- O visor mostra: "FORMATO HORA" e "24 HORAS".
- Se quiser seleccionar um formato diferente daquele exibido, carregue nas teclas: .
- Para confirmar a programação, carregue na tecla: .
- Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla: .
- Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla: .

N O T A

Se tiver escolhido o formato da hora nas 12 horas, no visor do telecopiador aparece a letra "p" (pós-meridiano) ou a letra "a" (antemeridiano). Para passar de um formato de hora para outro:

- Repita o procedimento até visualizar a mensagem "DATA E HORA - DEF. DATA/HORA" e, depois, carregue na tecla .
- Coloque o cursor, com as teclas , debaixo da letra a modificar.
- Carregue nas teclas .

N O T A

No visor do telefone portátil, a hora é sempre exibida no formato 24 horas e na data são mostrados apenas o dia e o mês.

N O T A

Para mudar a data e a hora no telefone portátil, veja mais adiante o parágrafo "**Modificação da data e da hora no telefone portátil**".

PASSAGEM DE UMA LINHA PÚBLICA A UMA LINHA PRIVADA (PBX)

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

O telecopiador está programado para ser ligado a uma linha pública, mas, pode, em todo o caso, ligá-lo a uma linha privada e utilizá-lo também com a linha pública. Para isso, deve:

- Selecionar o parâmetro "**PRIVADA**".
- Adaptar o tipo de marcação (**por tons = multifrequência** ou **por impulsos = decádica**) ao utilizado pela central telefónica privada (central de PBX) que administra a linha à qual está ligada o telecopiador. Em caso de dúvidas sobre a escolha, peça informações ao gerente da companhia telefónica privada.

Para passar da linha pública à linha privada:

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

INSTALAÇÃO

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

INSTALAÇÃO

NOME TRANSMISS.

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

INSTALAÇÃO

CONF.LINHA TEL.

5. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
CONF.LINHA TEL.
TIPO DE LINHA ◆
6. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
TIPO DE LINHA
PÚBLICA ◆
7. Para escolher a outra opção, "TIPO DE LINHA - PRI-VADA", carregue nas teclas:
 ◆◆
8. Para confirmar a programação, carregue na tecla:
- 
9. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:
- 
10. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:
 ◉
- Para adaptar o tipo de marcação:**
Esta função está habilitada somente em alguns países.
1. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
MENU
CONF. RECEPÇÃO ◆
2. Carregue nas teclas
 ◆ até aparecer no visor:
MENU
INSTALAÇÃO ◆
3. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
INSTALAÇÃO
NOME TRANSMISS. ◆
4. Carregue nas teclas
 ◆ até aparecer no visor:
INSTALAÇÃO
CONF.LINHA TEL. ◆
5. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
CONF.LINHA TEL.
TIPO DE LINHA ◆
6. Carregue nas teclas
 ◆ até aparecer no visor:
CONF.LINHA TEL.
MODO MARCAÇÃO ◆
7. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
MODO MARCAÇÃO
TONS ◆
8. Para escolher a outra opção, "MODO MARCAÇÃO - IMPULSOS", carregue nas teclas:
 ◆◆
9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:
- 
10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:
- 
11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:
 ◉
- FALTAM SÓ O SEU NOME E O SEU NÚMERO DE FAX**
- Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.
 Uma vez introduzidos, o nome (**máx. 16 caracteres**) e o número (**máx. 20 dígitos**) permanecem inalterados até a modificação seguinte e aparecem em todas as páginas recebidas pelo telecopiador do seu correspondente.
1. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
MENU
CONF. RECEPÇÃO ◆
2. Carregue nas teclas
 ◆ até aparecer no visor:
MENU
INSTALAÇÃO ◆
3. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
INSTALAÇÃO
NOME TRANSMISS. ◆
4. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
NOME TRANSMISS.
 —
5. Para seleccionar ciclicamente os caracteres de cada tecla, carregue nas teclas:
 ◉

6. Para deixar um espaço vazio, carregue nas teclas:



7. Para deslocar o cursor sob o primeiro carácter do nome, carregue na tecla:



8. Para deslocar o cursor para depois do último carácter do nome, carregue na tecla:



9. Para introduzir no seu nome uma variedade de símbolos especiais, por ex. &, carregue nas teclas:



10. Para adicionar um carácter no interior do nome, posicione o cursor onde tenciona inserir o carácter novo, carregando nas teclas:



11. Depois, digite o carácter que deseja adicionar.

12. Para cancelar caracteres errados, posicione o cursor à direita do carácter errado carregando nas teclas:



13. Depois, carregue na tecla:



c

14. Para cancelar completamente o nome, mantenha carregada a tecla:



c

Por exemplo, para introduzir o nome "LARA":

Enquanto não tiver seleccionado a letra "L".

Enquanto não tiver seleccionado a letra "A".

Enquanto não tiver seleccionado a letra "R".

Enquanto não tiver seleccionado a letra "A".

15. Para confirmar o nome, carregue na tecla:



O visor mostra:

INSTALAÇÃO

NOME TRANSMISS. ♦

Agora, introduza o número de fax como indicado de seguida:

Definição do número do telecopiador:

1. Carregue nas teclas

♦ até aparecer no visor:

INSTALAÇÃO

NÚM.TEL.TRANSM. ♦

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

NÚM.TEL.TRANSM.

—

3. Para introduzir o seu número de telecopiador, carregue nas teclas:

4. Para deixar um espaço vazio, carregue nas teclas:



Se tiver cometido algum erro de digitação, proceda como para a definição do nome.

Se, na marcação do número, quiser introduzir o indicativo internacional, carregue, no lugar dos zeros, na tecla *; no visor aparece o símbolo "+".

5. Para confirmar o número de fax, carregue na tecla:



6. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



7. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



Posição do nome e do número do telecopiador:

Os dados que constituem o cabeçalho do original a transmitir (nome, número do telecopiador, data e hora e número de páginas) podem ser recebidos pela máquina do seu correspondente:

- na parte externa da área do texto, ou seja, logo abaixo da borda superior da folha;
ou
- dentro da área de texto, em posição ligeiramente mais baixa que no caso anterior.

O telecopiador está predisposto para enviar esses dados na área interna do texto.

Para mudar a posição:

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ♦

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

CONFIGUR. FAX ♦

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONFIGUR. FAX

DATA E HORA ♦

4. Carregue nas teclas:



O visor mostra:

CONFIGUR. FAX

PARÂMET. VÁRIOS ♦

5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

PARÂMET. VÁRIOS

ECM ♦

6. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

PARÂMET. VÁRIOS

CABEÇALHO FAX

7. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CABEÇALHO FAX

INTERNA

8. Para seleccionar o parâmetro alternativo, carregue nas teclas:



O visor mostra:

CABEÇALHO FAX

EXTERNA

9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:

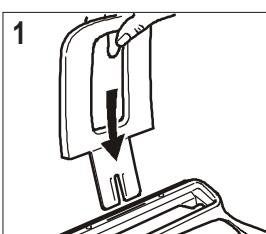


11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:

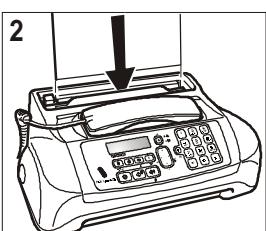


PREPARAÇÃO AO USO

CARREGUE O PAPEL DE IMPRESSÃO



1. Insira o suporte para o papel na respectiva fenda, empurrando-o até engatar.



2. Apanhar o maço de papel pela borda superior e introduzi-lo deixando-o "cair" no suporte sem dobrar nem forçar as folhas.

IMPORTANTE

Para acrescentar folhas (máx. 40) no suporte de papel (ASF), coloque as novas folhas por baixo e não **por cima das outras**.

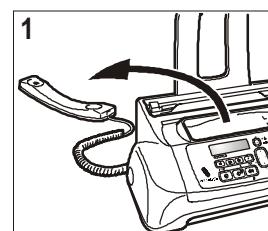
Graças à **memória** com a qual está equipado, o telecopiador pode, de qualquer forma, **receber** no máximo 30 páginas mesmo se **não for abastecido de papel**.

INTRODUÇÃO DO CARTUCHO DE IMPRESSÃO

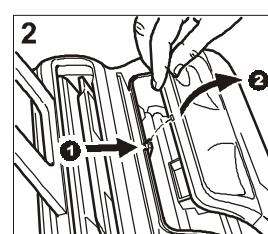
IMPORTANTE

O telecopiador é fornecido com um cartucho de impressão gratuito. Não é possível usar mais de uma vez este cartucho fornecido gratuitamente com o aparelho: se tentar introduzi-lo novamente após a sinalização de fim de tinta, no visor passa a mensagem "ATENÇÃO! CARTUCHO JÁ USADO! O CARTUCHO PODE SER UTILIZADO APENAS UMA VEZ". Lembre-se de usar somente cartuchos originais (veja código indicado no final do manual). Não é permitido o uso de cartuchos não originais ou recarregados. Em todo o caso, o uso de tais cartuchos invalida a garantia do produto.

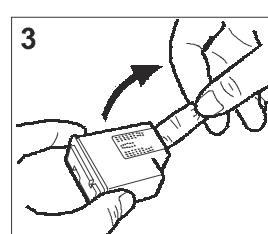
Se, após ter inserido a cabeça, aparecer novamente a mensagem "VERIF. CARTUCHO", tente remover e reinstalar o cartucho, exercendo uma pressão maior. Se a mensagem permanecer, retire o cartucho e limpe os contactos eléctricos tanto do cartucho, como do carrinho de suporte do cartucho, consulte "**Limpeza dos contactos eléctricos do cartucho de impressão**", capítulo "**Operações de manutenção**".



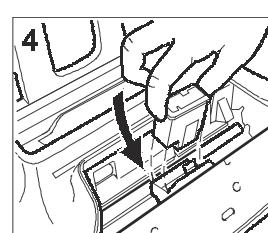
1. Abaixe o receptor telefónico e ponha-o sobre uma superfície estável.



2. Desenganche e levante a consola operacional, como indicado pelas setas.



3. Remova o cartucho da embalagem e, segurando-o pelos dois lados, remova a película que protege os injectores.



4. Introduza o cartucho no seu alojamento com os contactos eléctricos virados para o compartimento do cartucho.



5. Empurre o cartucho até ouvir o clique de engate que confirma a introdução correcta.

6. Feche, então, a consola operativa e reposicione o auscultador do telefone no devido lugar.

I M P O R T A N T E

O cartucho fornecido gratuitamente com o aparelho permite imprimir até 80 páginas*. Já os cartuchos que comprará posteriormente, de capacidade maior, permitem imprimir até 450 páginas*.

* Com base no Test Chart ITU-TS n.1 (cobertura do preto 3,8%).

Depois de ter introduzido o cartucho, fechado a consola operativa e reposto o receptor telefónico, o telecopiador inicia o procedimento de restabelecimento e verificação dos injectores, que termina com:

- a impressão, na folha inserida automaticamente, duma amostra de diagnóstico contendo:
 - uma **escala numerada**, para o controlo do fluxo de tinta e dos circuitos eléctricos relativos aos injectores do cartucho de impressão.
 - um conjunto de **gráfica e texto**, para avaliar a qualidade da impressão.
- no visor aparece a mensagem: "CONFERIR IMPRES.", "1=SAIR 0=REPETIR".

Examine a amostra de impressão, como indicado a seguir:

1. A escala numerada **não deve ter interrupções** e as áreas pretas **não devem ter linhas brancas horizontais**: com estas condições, que confirmam a introdução correcta e o perfeito funcionamento do cartucho, defina o valor 1. No visor aparece a mensagem "AUTOMÁTICA 00" e, na segunda linha, a data e a hora actuais.
2. Caso haja **interrupções ou linhas brancas**, defina 0 para repetir principalmente a limpeza dos injectores: se a nova prova de impressão resultar ainda pouco satisfatória, repita o procedimento. Nesta altura:
 - se a qualidade de impressão ainda estiver abaixo das expectativas, limpe os contactos eléctricos, como indicado em "**Limpeza dos contactos eléctricos do cartucho de impressão**", capítulo "**Operações de manutenção**".
 - Se a qualidade de impressão estiver satisfatória, defina o valor 1. O telecopiador volta ao estado de espera inicial e fica pronto para o uso.

I M P O R T A N T E

Quando a tinta presente no cartucho está para acabar, o visor mostra:

CART. A ESGOTAR

E o telecopiador **imprime**, numa folha introduzida automaticamente, as indicações que a **tinta está, justamente, a acabar**.

Quando a tinta tiver acabado realmente, o visor mostra:

TROCAR CARTUCHO

Para substituir o cartucho de impressão, consulte o capítulo "**Operações de manutenção**".

Para adquirir novos cartuchos de impressão, consulte o código indicado no final do manual.

CONFIGURAÇÃO DO TELEFONE PORTÁTIL

O telefone portátil fornecido com o telecopiador, além de poder ser utilizado como um aparelho telefónico normal, permite também gerir a agenda telefónica, os lembretes e as mensagens recebidas memorizadas no telecopiador (consulte os capítulos "**Operações para a transmissão e a recepção**" e "**O atendedor de chamadas**"). O telefone portátil respeita os padrões DECT (Digital European Cordless Technology) e GAP (Generic Access Profile).

N O T A

O alcance do aparelho é de aproximadamente 250 metros (em campo aberto e condições de uso óptimas). Se ouvir interferências durante o uso do telefone portátil, aproxime-se do telecopiador. Grandes objectos metálicos ou paredes espessas podem reduzir significativamente o alcance do aparelho.

MODIFICAÇÃO DA DATA E DA HORA NO TELEFONE PORTÁTIL

Pode modificar a qualquer momento a data e a hora exibidas no visor do telefone portátil. **Lembre-se, no entanto, de que se modificar a data e a hora no telefone portátil, a data e a hora exibidas no visor do telecopiador serão actualizadas automaticamente em decorrência disso.**

1. Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor do telefone portátil:

CONFIG. DA HORA E DA DATA

2. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

CONFIG. DATA

3. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra a data actual.

4. Digite a nova data carregando nas teclas numéricas do telefone portátil.



5. Para confirmar o ajuste, carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

CONFIG. DA HORA E DA DATA

6. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

CONFIG. DATA

7. Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

CONFIG. HORA

8. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra a hora actual.

9. Digite a hora nova carregando nas teclas numéricas do telefone portátil.



10. Para confirmar o ajuste, carregue na tecla de função F3:



- 11.** Carregue na tecla de função F1 até sair da programação.

PARA REGISTAR TELEFONES PORTÁTEIS ADICIONAIS

O telefone portátil fornecido na embalagem já está registado no teletípewriter e está pronto para ser utilizado. Para registrar outros telefones portáteis compatíveis com os padrões DECT (Digital European Cordless Technology) e GAP (Generic Access Profile), consulte o capítulo "Uso das funções específicas do telefone portátil".

IMPRESSÃO DO MENU E DAS SUAS FUNÇÕES

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo teletípewriter.

Dado que pode ser útil ter sempre à disposição a estrutura do menu e as suas funções, é aconselhável imprimi-lo.

- Carregue na tecla:

O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

- Carregue nas teclas

◆ até aparecer no visor:

MENU

IMPR. LISTA FUN. ▲

- Para confirmar a programação, carregue na tecla:

O teletípewriter, depois de ter realizado a impressão, volta automaticamente ao estado de espera inicial.

TRANSMISSÃO

Seguindo os procedimentos indicados abaixo, pode utilizar imediatamente o teletípewriter para executar operações simples de transmissão. Em todo o caso, se os esquemas não forem suficientes, pode também consultar mais adiante o capítulo "Operações para a transmissão e a recepção" que descreve, de maneira pormenorizada, todos os modos de transmissão possíveis, além da programação da agenda telefónica.

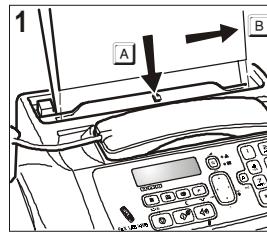
QUAIS ORIGINAIS USAR

Qualquer tipo de transmissão depende da introdução do original no dispositivo de introdução automática para os documentos originais (ADF).

CARACTERÍSTICAS DO ORIGINAL

- Largura mín. 148 mm - máx. 210 mm
- Comprimento mín. 105 mm - máx. 600 mm
- Gramatura 70 - 90 g/m² (máx. 5 folhas)

Para os originais com dimensões diferentes das indicadas acima, fotocopie os originais numa folha em formato A4 ou numa folha de dimensões permitidas e, em seguida, transmita a cópia.



- Introduza o original no dispositivo de introdução (ADF) com a face a transmitir virada para baixo (A).

Além disso, coloque-o de maneira que fique perfeitamente adherente contra a lateral direita do dispositivo de introdução (B): veja a indicação contida na carroçaria do teletípewriter.

Uma vez inserido o original no dispositivo de introdução automática (ADF), o visor mostra, na linha superior:

DOCUMENTO PRONTO

e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "NORMAL".

I M P O R T A N T E

Uma vez introduzido o original no dispositivo de introdução (ADF), se não executar, dentro de dois minutos aproximadamente, nenhuma operação, o teletípewriter expelle automaticamente o original do dispositivo.

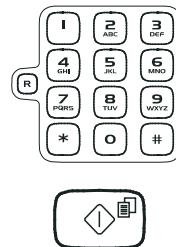
N O T A

Para transmitir um original a partir do telefone portátil, veja o capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".

TRANSMISSÃO DE UM ORIGINAL



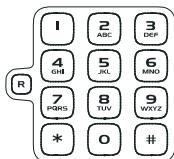
- Se estes esquemas não forem suficientemente claros, vide "Transmissão", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".



PARA TRANSMITIR OUVINDO OS TONS DE LINHA



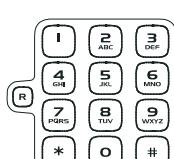
1. Se estes esquemas não forem suficientemente claros, vide "Transmissão", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".



PARA TRANSMITIR ERGUENDO O AUSCULTADOR TELEFÔNICO DO TELECOPIADOR



1. Se estes esquemas não forem suficientemente claros, vide "Transmissão", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".



RECEPÇÃO

O telecopiador pode ser programado para receber os documentos enviados em **quatro modos diferentes**, aos quais é possível o acesso seguindo o procedimento abaixo: recepção manual, recepção automática, recepção automática com reconhecimento do tipo de chamada e recepção com atendedor de chamadas.

N O T A

Para iniciar a recepção de um documento a partir do telefone portátil, veja o capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".

ESCOLHER O MODO DE RECEPÇÃO

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO

MODO RECEPÇÃO ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MODO RECEPÇÃO

AUTOMÁTICA ▲

4. Para visualizar as demais opções disponíveis, "MODO RECEPÇÃO - MANUAL", "MODO RECEPÇÃO - TEL./FAX" e "MODO RECEPÇÃO - ATEND./FAX", carregue nas teclas:



5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



6. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



7. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



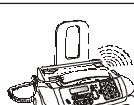
C

N O T A

Para activar o modo de recepção com atendedor de chamadas, é preciso primeiro gravar a MENSAGEM 1; para tal, deve-se consultar o capítulo "O atendedor de chamadas".

RECEPÇÃO MANUAL

Para quando o usuário encontra-se **presente** e pode responder pessoalmente às chamadas.



1. Se estes esquemas não forem suficientemente claros, vide "Recepção", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".

RECEPÇÃO AUTOMÁTICA

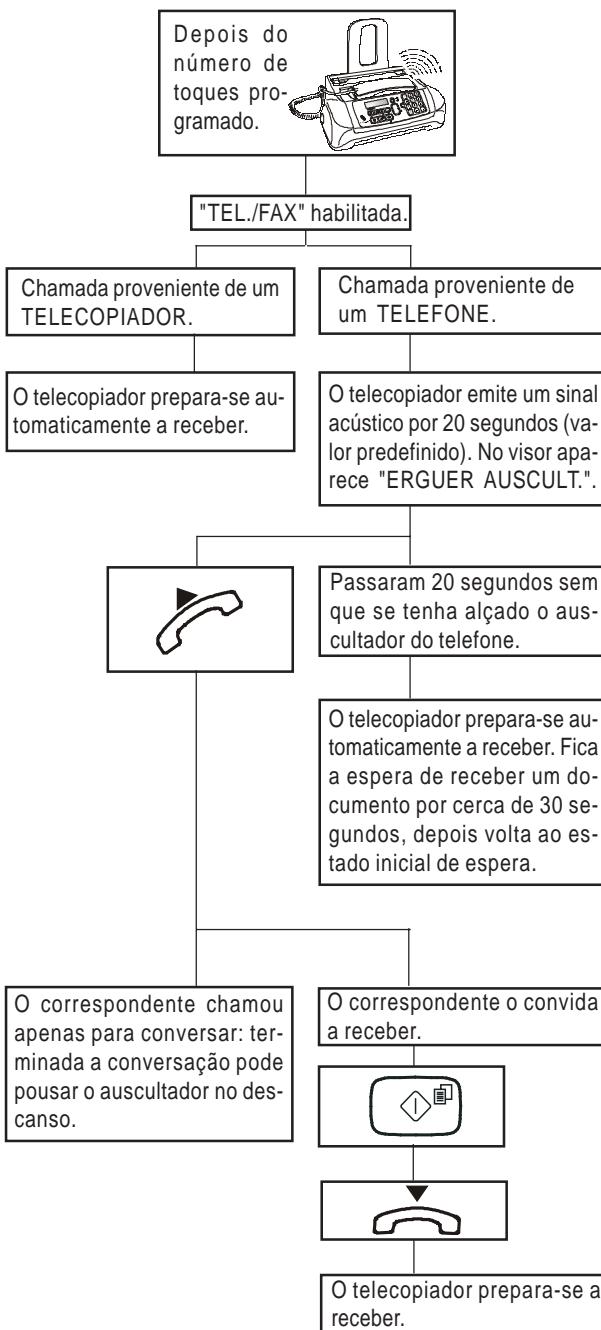
Para quando o usuário está **ausente** mas deseja igualmente receber mensagens. Este é o modo no qual o seu telecopiador está ajustado.

RECEPÇÃO COM ATENDEDOR DE CHAMADAS

Com este modo de recepção, o atendedor recebe as chamadas, grava a mensagem eventualmente deixada pelo correspondente e predispõe a máquina a receber o documento que este pretende enviar.

RECEPÇÃO NA POSIÇÃO "TEL./FAX"

O comportamento do telecopiador neste modo depende **quer de quem telefona**, quer da **sua presença ou não** no momento da recepção (neste modo de recepção, o portátil toca unicamente se a chamada provir de um telefone). Consulte o esquema a seguir:



UTILIZAÇÃO DO TELEFONE

Ao apanhar a linha **alçando o auscultador do telecopiador ou carregando na tecla** **do telefone portátil**, é possível dispor de todas as funções de um aparelho telefónico comumente encontrado em comércio. Dentre essas funções, inclui-se a função R (REGISTER RECALL, que pode ser activada pela tecla do telecopiador ou do telefone portátil que dá acesso aos serviços especiais oferecidos pelo administrador da rede telefónica).

Também estão disponíveis as seguintes funções:

- Chamar o correspondente utilizando a agenda telefónica, vide a seguir "**Para telefonar procurando na agenda telefónica**" e "**Para telefonar utilizando o método mais rápido**".
- Suspender momentaneamente uma conversação telefónica carregando na tecla (ESPERA) do telecopiador ou na tecla de função F3 () do telefone portátil. Para retomar a conversação, basta carregar novamente na mesma.

N O T A

O telefone portátil permite também usufruir de outras funções específicas (veja o capítulo "**Uso das funções específicas do telefone portátil**").

N O T A

Para poder efectuar um telefonema, o telecopiador e o telefone portátil devem encontrar-se no estado de espera inicial.

PARA TELEFONAR PROCURANDO NA AGENDA TELEFÓNICA

PARA TELEFONAR DO TELECOPIADOR

1. Erga o auscultador para pegar a linha.
 O visor mostra:
EM LINHA
E no alto, à direita, a duração da chamada em minutos e segundos.
2. Carregue na tecla:
 O visor mostra o número de telecopiador ou de telefone e, possivelmente, o nome associado à primeira entre as 60 posições disponíveis (00-59) guardadas anteriormente.
3. Para localizar o número de telefone ou o nome do correspondente ao qual deseja telefonar, pode:
 1. Carregar nas teclas até que o número ou o nome desejado não apareça no visor.
ou
 2. Carregar na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telecopiador efectuará a busca do nome em ordem alfabética.

- Para iniciar a selecção, carregue na tecla:



Terminada a marcação, se o correspondente atender, pode iniciar a conversação.

PARA TELEFONAR DO TELEFONE PORTÁTIL

- Carregue na tecla de função F2 situada sob o ícone mostrado no visor:



O visor mostra, em ordem alfabética, o nome (se tiver sido inserido) e o número de fax ou de telefone associados às 60 posições disponíveis (00-59) anteriormente memorizadas.

- Para localizar o número de telefone ou o nome do correspondente ao qual deseja telefonar, pode:

- Carregar na parte superior ou inferior da tecla até aparecer o nome ou o número desejado no visor.
ou
- Carregar na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telefone portátil fará a busca do nome em ordem alfabética.
- Para iniciar a selecção, carregue na tecla:



Terminada a marcação, se o correspondente estiver livre, pode conversar. O visor do telefone portátil mostra a duração da chamada.

PARA TELEFONAR UTILIZANDO O MÉTODO MAIS RÁPIDO

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

Não introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF).

- Carregue, por mais de um segundo, na tecla numérica (0-9) na qual guardou anteriormente o número telefônico que deseja chamar, por exemplo: 4 GHz:



O visor mostra os algarismos do número de telefone ao qual está associado (vide "Para programar a agenda telefónica", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção"). Se tiver sido gravado um nome, este também aparecerá no visor.

- Terminada a marcação, se o correspondente estiver livre, erga o auscultador para conversar.



O visor mostra, no alto à direita, a duração da chamada em minutos e segundos.

PARA CHAMAR UM DOS ÚLTIMOS 20 NÚMEROS QUE TELEFONARAM OU UM DOS ÚLTIMOS 10 NÚMEROS CHAMADOS

Não introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF).

PARA VOLTAR A CHAMAR DO TELECOPIADOR

- Erga o auscultador para pegar a linha.



O visor mostra:



c

EM LINHA

E no alto, à direita, a duração da chamada em minutos e segundos.

- Carregue na tecla:



O visor mostra:



c

CHAM. RECEBIDAS ↑



c

CHAM. FEITAS ↓

- Para seleccionar a lista das chamadas recebidas, carregue na tecla:



▲

- Para seleccionar a lista das chamadas feitas, carregue na tecla:



▼

- Para localizar, na lista das últimas 20 chamadas recebidas não atendidas ou na lista das últimas chamadas feitas, o número de telefone ou o nome do correspondente a quem deseja telefonar, carregue nas teclas:



◆

- Para iniciar a selecção, carregue na tecla:



Terminada a marcação, se o correspondente atender, pode iniciar a conversação.

PARA VOLTAR A CHAMAR DO TELEFONE PORTÁTIL

- Para voltar a chamar um dos últimos 20 números em entrada, carregue na tecla de função F1:



O visor mostra a lista das chamadas recebidas não respondidas.

ou

Para voltar a chamar um dos últimos 10 números chamados, carregue na tecla:



O visor mostra a lista das chamadas feitas.

- Para localizar, na lista das últimas 20 chamadas recebidas não respondidas ou na lista das últimas 10 chamadas feitas, o número de telefone ou o nome do correspondente ao qual deseja telefonar, carregue na parte superior ou inferior da tecla:



Se o desejar, pode adicionar o número mostrado à agenda telefónica: neste caso, carregue na tecla de função F3 () e siga, a partir do ponto 3, o procedimento "Programação da agenda telefónica - Para programar a agenda pelo telefone portátil" do capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".

3. Para iniciar a selecção, carregue na tecla:



Terminada a marcação, se o correspondente estiver livre, pode conversar. O visor do telefone portátil mostra a duração da chamada.

PARA TRANSFERIR UMA CHAMADA

PARA TRANSFERIR UMA CHAMADA DO TELECOPIADOR

1. Durante uma conversação telefónica, carregue na tecla:



O visor mostra:

TRANSFERÊNCIA

FAVOR AGUARDAR

Todos os telefones portáteis registados na base tocam.

2. Para transferir a chamada, pouse o auscultador.



3. Assim que um telefone portátil responde à chamada, o visor mostra:

ACESSO REMOTO

EM LINHA

Se, ao contrário, nenhum correspondente interno responder à transferência de chamada, o telecopiador emitirá um sinal acústico e no visor aparecerá "ERGUER AUSCULT.": para voltar a se conectar com o correspondente externo, erga o auscultador.

Se quiser transferir a chamada para um telefone portátil e atender você mesmo a chamada, por exemplo,

numa outra sala, depois de ter premido a tecla ,
pouse o auscultador e vá fazer a comunicação no telefone portátil.

PARA TRANSFERIR UMA CHAMADA DO TELEFONE PORTÁTIL

Consulte o parágrafo "Para transferir uma chamada e/ou iniciar uma conversa em 3" do capítulo "Uso das funções específicas do telefone portátil".

CÓPIA

QUAIS ORIGINAIS USAR

Como para a transmissão, a **cópia também depende da introdução do original no dispositivo de introdução automática (ADF)**. Por isso, antes de fazer uma cópia, certifique-se de que o original esteja introduzido correctamente no dispositivo e que tenha as características descritas anteriormente (veja a secção "Transmissão").

Porém, lembre-se de que, para a **função de cópia, pode introduzir**, no dispositivo de introdução automática (ADF), **somente um original por vez**. Para além disso, se não efectuar nenhuma cópia dentro de dois minutos aproximadamente, o telecopiador expulsa automaticamente o original e volta para o estado de espera inicial.

PARA FAZER UMA CÓPIA

Como já acenado, é possível usar o telecopiador como **fotocopiadora**. O resultado da impressão depende do tipo de cópia que se pretende obter "**Cópia normal**" ou "**Cópia de alta qualidade**" e dos valores de **contraste** e de **resolução** seleccionados antes de activar a função de cópia.

1. Escolha o tipo de **contraste** de acordo com os critérios a seguir:
 - **NORMAL**, se o original **não for demasiado claro ou escuro**.
 - **CLARO**, se o original **for demasiado escuro**.
 - **ESCURO**, se o original **for demasiado claro**.
2. Escolher o tipo de **resolução** de acordo com os critérios a seguir:
 - **TEXTO**, se o original apresentar **texto legível** ou **gráfica simples**.
 - **FOTO**, se o original apresentar **sombra**.
3. Introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF).

O visor mostra na linha superior:

DOCUMENTO PRONTO

e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "**NORMAL**".

4. Carregue na tecla:



O visor mostra os valores iniciais relativos ao tipo de reprodução, contraste e resolução previstos: 100%, NORMAL e TEXTO, respectivamente. Além disso, mostra o número de cópias definido (1).

5. Se quiser confirmar estes valores, carregue na tecla:



em caso contrário, passe directamente ao ponto 6.

6. Carregue na tecla:



O visor mostra:

QUALIDADE

ALTA

7. Para visualizar a outra opção disponível, "**QUALIDADE - NORMAL**", carregue nas teclas:



8. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra:

ZOOM
100% ▲

9. Para escolher os demais valores de reprodução disponíveis, "200%", "140%", "70%" ou "50%", carregue nas teclas:



10. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra:

CONTRASTE
NORMAL ▲

11. Para ver as outras duas opções de contraste disponíveis, "CONTRASTE - CLARO" ou "CONTRASTE - ESCURO", carregue nas teclas:



12. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor exibe os valores seleccionados. A esta altura só falta escolher o tipo de resolução desejada e definir o número de cópias pretendido:

13. Para escolher o tipo de resolução desejada, "TEXTO" ou "FOTO", carregue na tecla:



14. Se quiser fazer mais de uma cópia (máx. 9), insira o número desejado, carregando nas teclas:



15. Se quiser fazer uma única cópia, passe directamente ao ponto seguinte.

16. Para iniciar a cópia, carregue na tecla:



O telecopiador inicia a memorizar o original. Terminada a memorização, o telecopiador inicia a cópia.

N O T A

Se quiser interromper a cópia em execução, carregue na



tecla . O telecopiador interrompe a cópia, expulsa o original do ADF e volta para o estado de espera, mostrando a mensagem "CÓPIA INTERROMP.". Carregue na tecla



para eliminar a visualização da mensagem.

N O T A

Para realizar ampliações ou reduções, lembre-se de colocar o original de forma que fique perfeitamente aderente contra a lateral direita da bandeja de introdução (veja a indicação contida na carroçaria do telecopiador).

A largura máxima de impressão é de 203,2 mm e o comprimento máximo é de 282 mm. As margens máximas não imprimíveis são de: à direita e à esquerda 3,4 mm, em cima 2,5 mm e em baixo 12,5 mm.

OPERAÇÕES PARA A TRANSMISSÃO E A RECEPÇÃO	27
TRANSMISSÃO	27
RECEPÇÃO	31
A AGENDA TELEFÓNICA	32
IMPRESSÃO DE RELATÓRIOS E LISTAS	36
O ATENDEDOR DE CHAMADAS	39
PARA ACTIVAR O ATENDEDOR	39
A CONSOLA DO ATENDEDOR DE CHAMADAS	39
FUNÇÕES DE SEGURANÇA E ACESSO	40
MENSAGENS E LEMBRETES	41
PROGRAMAÇÃO DA DURAÇÃO DOS LEMBRETES E DAS MENSAGENS RECEBIDAS	43
PARA OUVIR AS MENSAGENS RECEBIDAS E OS LEMBRETES	44
PARA CANCELAR AS MENSAGENS E OS LEMBRETES JÁ OUVIDOS	44
COMANDO REMOTO DO ATENDEDOR DE CHAMADAS	45
FUNÇÕES ESPECIAIS DO ATENDEDOR DE CHAMADAS	46
IMPRESSÃO DOS PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO DO ATENDEDOR DE CHAMADAS	47
USO AVANÇADO	48
OUTRAS PREDISPOSIÇÕES ÚTEIS PARA A RECEPÇÃO	48
OUTRAS PREDISPOSIÇÕES ÚTEIS PARA A TRANSMISSÃO ...	55
RECEPÇÃO DE UM ORIGINAL COM O MÉTODO POLLING	58
USO DAS FUNÇÕES ESPECÍFICAS DO TELEFONE PORTÁTIL	60
USO DO TELEFONE PORTÁTIL	60
USO DE APARELHOS ADICIONAIS	63
PROBLEMAS E SOLUÇÕES	66
O QUE OCORRE SE FALTAR TENSÃO	66
O QUE ACONTECE SE ACABAR O PAPEL OU A TINTA	66
EM CASO DE FALHA NA TRANSMISSÃO	66
O QUE OCORRE SE INTRODUIZIR UM ORIGINAL NO DISPOSITIVO DE INTRODUÇÃO AUTOMÁTICA (ADF) ENQUANTO O TELECOPIADOR ESTÁ A IMPRIMIR	66
PROBLEMAS NO TELECOPIADOR	66
OS CÓDIGOS DE ERRO	67
SINAIS E MENSAGENS NO TELECOPIADOR	68
PROBLEMAS NO TELEFONE PORTÁTIL	71
OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO	72
SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE IMPRESSÃO	72
RESTABELECIMENTO DO CARTUCHO DE IMPRESSÃO E VERIFICAÇÃO DOS INJECTORES	73
LIMPEZA DOS CONTACTOS ELÉCTRICOS DO CARTUCHO DE IMPRESSÃO	73
LIMPEZA DO SCANNER ÓPTICO	74
LIMPEZA DA CARROÇARIA	75
REMOÇÃO DE ORIGINAIS EMPERRADOS	75
REMOÇÃO DE FOLHAS DE PAPEL EMPERRADAS	75
PARA LIMPAR OS CONTACTOS ELÉCTRICOS DO TELEFONE PORTÁTIL E DO CARREGADOR DE BATERIAS	76
PARA SUBSTITUIR AS BATERIAS DO TELEFONE PORTÁTIL	76
FABRICANTE E ASSISTÊNCIA	77
FABRICANTE	77
ASSISTÊNCIA	77
DADOS TÉCNICOS	78
ÍNDICE ANALÍTICO	79

OPERAÇÕES PARA A TRANSMISSÃO E A RECEPÇÃO

TRANSMISSÃO

QUAIS ORIGINAIS USAR

Dimensões

- Largura mín. 148 mm - máx. 210 mm
- Comprimento mín. 105 mm - máx. 600 mm
- Gramatura 70 - 90 g/m² (máx. 5 folhas)

Para os originais com dimensões diferentes das indicadas acima, fotocopie os originais numa folha em formato A4 ou numa folha de dimensões permitidas e, em seguida, transmita a cópia.

NUNCA USE

- Papel enrolado
- Papel demasiado fino
- Papel rasgado
- Papel molhado ou húmido
- Papel demasiado curto
- Papel amassado
- Papel carbono

Além do mais, para prevenir danos que poderiam pôr fora de uso o telecopiador e que tornariam nulas a sua garantia, certifique-se de que os originais que pretende utilizar não apresentem:

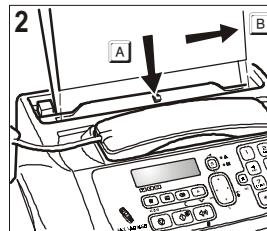
- agrafes
- cliques
- fita adesiva
- líquido corrector ou cola ainda húmidos.

Em todos esses casos, fotocopie o original e transmita a cópia.

INTRODUÇÃO DO ORIGINAL NO DISPOSITIVO DE INTRODUÇÃO AUTOMÁTICA (ADF)



1. Insira o suporte para o papel na respectiva fenda, empurrando-o até engatar.



2. Introduza o original no dispositivo de introdução (ADF) com a face a transmitir virada para baixo (A).

Além disso, coloque-o de maneira que fique perfeitamente aderente contra a lateral direita do dispositivo de introdução (B): veja a indicação contida na carroçaria do telecopiador.

3. Uma vez inserido o original no dispositivo de introdução automática (ADF), o visor mostra, na linha superior:
DOCUMENTO PRONTO
e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "NORMAL".

IMPORTANTE

Uma vez introduzido o original no dispositivo de introdução (ADF), se não executar, dentro de dois minutos aproximadamente, nenhuma operação, o telecopiador expelle automaticamente o original do dispositivo.

REGULAÇÃO DO CONTRASTE E DA RESOLUÇÃO

Antes de transmitir um original, é possível efectuar algumas **regulações** no telecopiador para **optimizar** a qualidade de impressão.

REGULAR O CONTRASTE

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

CONFIGUR. FAX ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONFIGUR. FAX

DATA E HORA ▲

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONFIGUR. FAX

PARÂMET. VÁRIOS ▲

5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

PARÂMET. VÁRIOS

ECM ▲

6. Carregue nas teclas
até aparecer no visor:


7. Carregue na tecla:


- O visor mostra:


8. Para visualizar os outros valores disponíveis, "CONTRASTE - ESCURO" e "CONTRASTE - CLARO", carregue nas teclas:


9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:


10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:


11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



A escolha do contraste deve respeitar os seguintes critérios:

- **NORMAL**, se o original **não for nem demasiado claro nem escuro**. Na linha inferior do visor aparece "NORMAL".
- **CLARO**, se o original **for demasiado escuro**. Na linha inferior do visor aparece "CLARO".
- **ESCURO**, se o original **for demasiado claro**. Na linha inferior do visor aparece "ESCURO".

REGULAR A RESOLUÇÃO

O original dever ser introduzido no dispositivo de introdução automática (ADF).

1. Carregue na tecla


- até aparecer no visor o valor de resolução desejado.

A escolha da resolução deve respeitar os seguintes critérios:

- **STANDARD**, se o original apresentar **caracteres bem legíveis**. Na linha inferior do visor aparece "uma seta" na altura do símbolo "☒" impresso na consola.
- **FINA**, se o original apresentar **caracteres demasiado pequenos ou desenhos**. Na linha inferior do visor aparece "uma seta" na altura do símbolo "☒" impresso na consola.
- **TONS CINZENTOS**, se o original apresentar **sombrias**. Na linha inferior do visor aparece "uma seta" na altura do símbolo "☒" e "uma seta" na altura do símbolo "☒" impressos na consola.

TRANSMISSÃO DE UM ORIGINAL

1. Introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF).
O visor mostra na linha superior:


e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "NORMAL".
O valor inicial de resolução é de: "☒" (padrão).
Se considerar necessário, modifique os valores de contraste e resolução como descrito acima.
2. Para marcar o número do fax ao qual deseja mandar o original, carregue nas teclas:


3. Para iniciar a transmissão, carregue na tecla:



Se a transmissão tiver sido concluída correctamente, no final da mesma aparece no visor, por um instante, a mensagem "TX COMPLETADA".

N O T A

Para apagar um número errado, posicione o cursor, utilizando as teclas **◀/▶**, à direita do número errado e carregue na tecla **☒**; se, ao contrário, quiser apagar completamente o número, mantenha carregada por alguns segundos a tecla **☒**.

N O T A

Se quiser, é possível marcar o número do correspondente utilizando a agenda telefónica, vide mais adiante "**Programação da agenda telefónica**" e "**Para transmitir utilizando o método mais rápido**".

N O T A

Se quiser **interromper a transmissão**, carregue na tecla **☒** do telecopiador. O telecopiador expelle o original do ADF e volta ao estado inicial de espera.

Se o original a remover for composto por mais de uma folha, antes de carregar na tecla **☒** para expelir a primeira, **remova manualmente** todas as demais.

Todavia, lembremos-lhe que nenhuma transmissão pode ser interrompida a partir do telefone portátil.

PARA TRANSMITIR OUVINDO OS TONS DE LINHA

1. Introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF).
O visor mostra na linha superior:


e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "NORMAL".
O valor inicial de resolução é de: "☒" (padrão).
Se considerar necessário, modifique os valores de contraste e resolução como descrito acima.

PARA TRANSMITIR O ORIGINAL A PARTIR DO TELECOPIADOR

- Para ouvir os tons de linha, carregue na tecla:



O visor mostra:

EM LINHA

E no alto, à direita, a duração da transmissão em minutos e segundos.

- Para marcar o número do fax ao qual deseja mandar o original, carregue nas teclas:



- Assim que ouvir o tom do telecopiador chamado, carregue na tecla:



A transmissão iniciou. No visor aparece a mensagem "CONEXÃO".

PARA TRANSMITIR O ORIGINAL A PARTIR DO TELEFONE PORTÁTIL

- Marque o número do correspondente ao qual deseja enviar o original.

- Para iniciar a marcação, carregue na tecla:



- Assim que ouvir o tom do telecopiador do correspondente, mantenha premida por mais de 1,5 segundos a tecla:



Nos dois casos, se a transmissão tiver sido concluída correctamente, no final da mesma aparece no visor do telecopiador, por um instante, a mensagem "TX COMPLETADA".

PARA TRANSMITIR ERGUENDO O AUSCULTADOR TELEFÓNICO DO TELECOPIADOR

- Introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF).

O visor mostra na linha superior:

DOCUMENTO PRONTO

e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "NORMAL".

O valor inicial de resolução é de: "☒" (padrão).

Se considerar necessário, modifique os valores de contraste e resolução como descrito acima.

- Erga o auscultador do telecopiador para pegar a linha.

O visor mostra:

EM LINHA

E no alto, à direita, a duração da transmissão em minutos e segundos.

- Para marcar o número do fax ao qual deseja mandar o original, carregue nas teclas:



Se o telecopiador do seu correspondente estiver predisposto para a **recepção automática**, ouvirá na resposta o **sinal do telecopiador**.

Se, ao contrário, estiver predisposto para a **recepção manual**, o próprio correspondente irá atender à chamada e terá de carregar na **tecla de início** do seu telecopiador para dar o **sinal do telecopiador**.

- Para iniciar a transmissão, carregue na tecla:



No visor aparece a mensagem "CONEXÃO".

Se a transmissão tiver sido concluída correctamente, no final da mesma aparece no visor, por um instante, a mensagem "TX COMPLETADA".

REMARCAÇÃO AUTOMÁTICA

Se não ocorrer a conexão devido a falhas na linha ou porque o número do correspondente está ocupado, o telecopiador **remarca automaticamente** o número tantas vezes quantas forem permitidas pelas normas estabelecidas no país.

No entanto, se a transmissão tiver sido iniciada pelo **telefone portátil**, a **remarcação automática não é realizada**: neste caso, o telecopiador mostra a mensagem "ERRO TX" e o indicador luminoso erro "●▲" acende-se. Para apagar o indicador luminoso e cancelar a mensagem do visor, carregue na tecla .

PARA TRANSMITIR UM ORIGINAL A DIVERSOS CORRESPONDENTES

A **memória** do telecopiador **permite enviar um original** (mesmo a uma hora determinada: "Transmissão diferida") a **diversos correspondentes** (máx. 10): "Transmissão de circulares". Vide a seguir: "**Transmissão de um original da memória**".

TRANSMISSÃO DE UM ORIGINAL DA MEMÓRIA

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

- Introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF).

O visor mostra na linha superior:

DOCUMENTO PRONTO

e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "NORMAL".

O valor inicial de resolução é de: "☒" (padrão).

Se considerar necessário, modifique os valores de contraste e resolução como descrito acima.

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

TX DA MEMÓRIA ▲

4. Carregue na tecla:



O visor mostra:

TX DA MEMÓRIA
NOVA DEFINIÇÃO ▲

5. Carregue na tecla:



O telecopiador inicia a memorizar o original. Terminada a memorização, o visor mostra, por alguns segundos, a mensagem "DOC.N. XXXX" e, depois:

DIGITAR HORA
HH:MM

6. Para digitar a hora na qual deseja efectuar a transmissão, por exemplo "16:50", carregue nas teclas:



7. Para confirmar quer a hora corrente, quer a hora programada no ponto 6, carregue na tecla:



O visor mostra:

01:DIGITA NÚMERO

8. Marque o número do correspondente directamente do teclado numérico, carregando nas teclas:



9. Se o desejar, pode efectuar a busca do número do correspondente através da agenda telefónica (vide mais adiante "Programação da agenda telefónica").

Para isso:

1. Carregue na tecla

2. Carregue nas teclas ▲ para encontrar o número desejado.

ou

1. Carregue na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telecopiador efectuará a busca do nome em ordem alfabética.

10. Carregue na tecla:



O telecopiador pede para digitar um outro número:

02:DIGITA NÚMERO

Se desejar enviar o original a mais de um correspondente, repita os dois passos anteriores para cada um dos correspondentes.

Se, ao contrário, desejar enviar o original a apenas um correspondente, passe directamente ao ponto seguinte sem inserir outros números.

11. Carregue na tecla:



O visor mostra:

IMPR. DEFINIÇÕES

SIM ▲

12. Para escolher a outra opção, "IMPR. DEFINIÇÕES - NÃO", carregue nas teclas:



13. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



Em ambos os casos, o visor mostra:

CONFIRMAR DEFIN.

SIM ▲

14. Para escolher a outra opção, "CONFIRMAR DEFIN. - NÃO", carregue nas teclas:



15. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



Se tiver escolhido "CONFIRMAR DEFIN. - SIM", o telecopiador conclui o procedimento e o visor mostra as mensagens "AUTOMÁTICA 00" na primeira linha e "TX DA MEMÓRIA" na segunda linha.

Se tiver escolhido "CONFIRMAR DEFIN. - NÃO", o telecopiador permite modificar as definições anteriores, por exemplo: o número do correspondente ou a hora em que deseja efectuar a transmissão.

N O T A

Em caso de queda de tensão, a transmissão da memória definida será cancelada.

PARA MODIFICAR/RETRANSMITIR/CANCELAR UMA TRANSMISSÃO DA MEMÓRIA JÁ PROGRAMADA

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

1.



Carregue na tecla:

O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2.



Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

MENU

TX DA MEMÓRIA ▲

3.



Carregue na tecla:

O visor mostra:

TX DA MEMÓRIA

NOVA DEFINIÇÃO ▲

4.



Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

TX DA MEMÓRIA

MODIFICAR ▲

Pode escolher entre as seguintes opções:

TX DA MEMÓRIA - MODIFICAR - Para modificar o número do correspondente ou a hora na qual deseja efectuar a transmissão.

TX DA MEMÓRIA - IMPRIMIR - Para imprimir somente os parâmetros referentes à transmissão da memória. Terminada a impressão, o telecopiador volta ao estado de espera inicial.

TX DA MEMÓRIA - APAGAR - Para cancelar a programação. O telecopiador volta ao estado de espera inicial.

5. Para visualizar uma das outras opções disponíveis, carregue nas teclas:



6. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



Se tiver escolhido "TX DA MEMÓRIA - MODIFICAR", o visor mostra:

DIGITAR HORA

HH.MM

Deste ponto em diante, siga o procedimento "**Transmissão de um original da memória**", a partir do passo 6.

RECEPÇÃO

O telecopiador pode ser programado para receber documentos em **quatro modos diferentes**:

- **Recepção manual.** Para quando o usuário encontra-se **presente** e pode responder pessoalmente às chamadas.
- **Recepção automática.** Para quando o usuário está **ausente** mas deseja igualmente receber mensagens. Este é o modo no qual o seu telecopiador está ajustado.
- **Recepção automática com reconhecimento do tipo de chamada.** Neste modo de recepção, o telecopiador, após um certo número de toques (valor definido: 2 toques), faz a conexão com a linha telefônica e é capaz de reconhecer se se trata de uma chamada para o telecopiador ou uma chamada telefônica.
- **Recepção com atendedor de chamadas.** Com este modo de recepção, o atendedor recebe as chamadas, grava a mensagem eventualmente deixada pelo correspondente e predispõe a máquina a receber o documento que este pretende enviar. Consultar o capítulo "**O atendedor de chamadas**".

Para além disso, também pode iniciar a recepção de um documento a partir do telefone portátil.

ESCOLHER O MODO DE RECEPÇÃO

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO

MODO RECEPÇÃO ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MODO RECEPÇÃO

AUTOMÁTICA ▲

4. Para visualizar as demais opções disponíveis, "MODO RECEPÇÃO - MANUAL", "MODO RECEPÇÃO - TEL./FAX" e "MODO RECEPÇÃO - ATEND./FAX", carregue nas teclas:



5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



6. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



7. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



NOTA

Para **activar o modo de recepção com atendedor de chamadas**, é preciso primeiro **gravar a MENSAGEM 1**; para tal, deve-se consultar o capítulo "**O atendedor de chamadas**".

ATENDER COM OS DIVERSOS MODOS DE RECEPÇÃO

RECEPÇÃO MANUAL

1. Quando o telefone tocar, levante o auscultador do telecopiador para conseguir a linha.



O visor mostra:

EN LINHA

2. Assim que sentir o tom do fax ou se o correspondente pedir para mandar, carregue na tecla:



O visor mostra:

CONEXÃO

3. Coloque o auscultador no descanso.



O telecopiador inicia a receber e no visor aparecem algumas informações concernentes à recepção, dentre as quais o número de fax do correspondente ou, se programado, o seu nome.

Terminada a recepção, no visor aparece, por alguns segundos, a mensagem "RX COMPLETADA" e, em seguida, o estado de espera.

RECEPÇÃO AUTOMÁTICA

Após o número de toques programado, o telecopiador prepara-se a receber. A recepção ocorre como no modo manual.

RECEPÇÃO AUTOMÁTICA COM RECONHECIMENTO DO TIPO DE CHAMADA

O comportamento do telecopiador neste modo de recepção depende de quem o chama:

- Se a chamar é um outro telecopiador, o seu telecopiador prepara-se automaticamente a receber.
- Se a chamar é um telefone, após o número de toques programado, o telecopiador emite um sinal acústico por cerca de 20 segundos, o telefone portátil inicia a tocar e no visor do telecopiador aparece "ERGUER AUSCULT.". Se não atender à chamada dentro destes 20 segundos, o telecopiador prepara-se automaticamente a receber.

Se erguer o auscultador antes que o telecopiador se ligue à linha telefónica e ouvir os tons de linha, siga as instruções abaixo:

1. Carregue na tecla:



2. Coloque o auscultador no descanso.



RECEPÇÃO DE UM DOCUMENTO PELO TELEFONE PORTÁTIL

Se, quando chega uma chamada, pega a linha antes do telecopiador carregando na tecla  do telefone portátil e ouve o tom do telecopiador do correspondente, carregue de novo, por mais de 1,5 segundos na tecla  : o telecopiador prepara-se automaticamente para receber o documento.



Qualquer tipo de recepção pode ser interrompida carregando na tecla  do telecopiador. O telecopiador volta ao estado de espera inicial.

Todavia, lembremos-lhe que nenhuma transmissão pode ser interrompida a partir do telefone portátil.

A AGENDA TELEFÓNICA

O telecopiador e o telefone portátil também são capazes de **guardar uma série considerável de números** e de associar a estes um nome, criando, assim, uma verdadeira **agenda telefónica compartilhada** que não só ajuda a poupar tempo, mas também elimina o risco de se cometer erros durante a introdução dos números.

Para além disso, e exclusivamente para o telecopiador, o número de telefone ou de fax que tiver associado a cada uma das **10 teclas numéricas do telecopiador** (0-9) poderá ser **marcado rapidamente** carregando, por mais de um segundo, na própria tecla na consola do telecopiador.



A agenda telefónica é compartilhada entre o telecopiador e o telefone portátil. Todavia, lembre-se de que, se estiver a programar ou consultar a agenda num dos 2 aparelhos, não pode ter acesso à agenda no outro.



Para além disso, na programação, lembre-se de que o telecopiador permite-lhe seleccionar a posição de memorização do contacto dentro da agenda telefónica (00-59), enquanto o telefone portátil não lhe oferece esta possibilidade (a posição é seleccionada automaticamente).

PROGRAMAÇÃO DA AGENDA TELEFÓNICA

PARA PROGRAMAR A AGENDA PELO TELECOPIADOR

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO 

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

AGENDA 

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

AGENDA

NOVO NÚMERO 

4. Carregue na tecla:



O visor mostra:

DIGITAR POSIÇÃO

(00 - 59) *00*

5. Escolha a posição na qual deseja guardar o número de telefone ou de fax, por exemplo: 01.

Para isso, carregue nas teclas:



6. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra:

01:DIGITAR NÚMERO

Se já houver um número guardado na posição 01, o telecopiador mostrará "JÁ PROGRAMADO".

7. Marque o número de telefone ou de fax (máx. 48 dígitos).

Para isso, carregue nas teclas:



8. Para deixar um espaço vazio, para corrigir erros de digitação ou para introduzir caracteres ou símbolos especiais, proceda como já explicado em "Faltam só o seu nome e o seu número de fax", capítulo "Começar imediatamente".

9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra:

01:DIGITAR NOME

10. Introduza o nome do correspondente (máx. 16 caracteres) como foi feito para o seu nome (vide "Faltam só o seu nome e o seu número de fax", capítulo "Começar imediatamente").

11. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra:

AGENDA
NOVO NÚMERO ▲

Nesta altura, pode interromper o procedimento ou pode programar um outro número.

12. Para interromper o procedimento, carregue na tecla:



13. Para programar outros números, repita o procedimento a partir do passo 4.

14. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA PROGRAMAR A AGENDA PELO TELEFONE PORTÁTIL

1. Carregue na tecla de função F2:



Se a agenda estiver vazia, o visor mostra a mensagem "AGENDA VAZIA". Se tiver memorizado contactos, o visor mostra o primeiro contacto em ordem alfabética.

2. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

NOME

—

3. Introduza o nome do correspondente (máx. 16 caracteres), carregando nas teclas alfanuméricas do teclado do telefone portátil. A tecla de função F2 () permite passar das letras maiúsculas para as letras minúsculas e vice-versa. Para cancelar um carácter errado à esquerda do cursor, carregue na tecla .

4. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

NÚMERO

—

5. Introduza o número do correspondente (máx. 48 dígitos), carregando nas teclas alfanuméricas do teclado do telefone portátil. Para cancelar um carácter errado à esquerda do cursor, carregue na tecla .

6. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

MELODIA

1 2 3 4 5

7. Para seleccionar a melodia que deseja associar ao contacto (esta melodia será emitida unicamente no telefone portátil), carregue na parte superior ou inferior da tecla:



8. Carregue na tecla de função F3:



Nessa altura, pode interromper o procedimento ou pode programar um outro número.

9. Para interromper o procedimento, carregue na tecla:



10. Para programar outros números, repita o procedimento a partir do passo 2.

PARA MODIFICAR UM NÚMERO A PARTIR DA AGENDA TELEFÔNICA

PARA MODIFICAR UM NÚMERO PELO TELECOPIADOR

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

AGENDA ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

AGENDA

NOVO NÚMERO ▲

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

AGENDA

MODIFICAR ▲

5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra o número e, possivelmente, o nome associado à primeira dentre as 60 posições disponíveis (00-59) anteriormente memorizadas.

6. Para localizar o número de telefone ou o nome do correspondente a modificar, pode:

1. Carregar nas teclas ▲ até que o número ou o nome desejado não apareça no visor.
ou

2. Carregar na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telecopiador efectuará a busca do nome em ordem alfabética.

7. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



Deste ponto em diante, para modificar o número, repita o procedimento "Programação da agenda telefónica - Para programar a agenda pelo telecopiador" a partir do passo 7.

PARA MODIFICAR UM NÚMERO PELO TELEFONE PORTÁTIL

1. Carregue na tecla de função F2:
O visor mostra, na ordem alfabética, o nome (se tiver sido inserido) e o número de fax ou de telefone associados às 60 posições disponíveis (00-59) guardadas anteriormente.
2. Para localizar o número de telefone ou o nome que deseja modificar, pode:
 1. Carregar na parte superior ou inferior da tecla  até aparecer o nome ou o número desejado no visor.
ou
 2. Carregar na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telefone portátil fará a busca do nome em ordem alfabética.
3. Para confirmar a definição, carregue na tecla de função F2:
Deste ponto em diante, para modificar o nome, repita o procedimento "Programação da agenda telefónica - Para programar a agenda pelo telefone portátil" a partir do passo 3.

PARA APAGAR UM NÚMERO DA AGENDA TELEFÓNICA

PARA APAGAR UM NÚMERO DO TELECOPIADOR

1. Carregue na tecla:
 O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO 
2. Carregue nas teclas
 até aparecer no visor:

MENU
AGENDA 
3. Carregue na tecla:
 O visor mostra:

AGENDA
NOVO NÚMERO 
4. Carregue nas teclas
 até aparecer no visor:

AGENDA
APAGAR 
5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:
 O visor mostra o número e, possivelmente, o nome associado à primeira dentre as 60 posições disponíveis (00-59) anteriormente memorizadas.
6. Para localizar o número de telefone ou o nome do correspondente a apagar, pode:
 1. Carregar nas teclas  até que o número ou o nome desejado não apareça no visor.
ou
 2. Carregar na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telecopiador efectuará a busca do nome em ordem alfabética.

Carregue na tecla:

O visor mostra:

APAGAR?

NÃO 

8. Para escolher a outra opção, "APAGAR? - SIM", carregue nas teclas:


9. Para confirmar a definição e apagar o número, carregue na tecla:

O visor mostra:

AGENDA

APAGAR 

Nesta altura, pode interromper o procedimento ou apagar um outro número.

10. Para interromper o procedimento, carregue na tecla:


11. Para apagar outros números, repita o procedimento a partir do passo 5.

12. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:


PARA APAGAR UM NÚMERO DO TELEFONE PORTÁTIL

1. Carregue na tecla de função F2:
 O visor mostra, na ordem alfabética, o nome (se tiver sido inserido) e o número de fax ou de telefone associados às 60 posições disponíveis (00-59) guardadas anteriormente.

2. Para localizar o número de telefone ou o nome que deseja apagar, pode:

1. Carregar na parte superior ou inferior da tecla  até aparecer o nome ou o número desejado no visor.
ou

2. Carregar na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telefone portátil fará a busca do nome em ordem alfabética.

3. Para confirmar a definição, carregue na tecla de função F1:


O visor mostra:

APAG ENTRADA?

4. Para confirmar a definição e apagar o número, carregue na tecla de função F1:


Nessa altura, pode interromper o procedimento ou apagar um outro número.

5. Para interromper o procedimento, carregue na tecla:


6. Para apagar outros números, repita o procedimento a partir do passo 2.

PARA IMPRIMIR OS DADOS DA AGENDA TELEFÓNICA

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

AGENDA

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

AGENDA

NOVO NÚMERO

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

AGENDA

IMPRIMIR AGENDA

- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O telecopiador, depois de ter realizado a impressão, volta automaticamente ao estado de espera inicial.

PARA TRANSMITIR MEDIANTE BUSCA NA AGENDA TELEFÓNICA

Se não se lembrar a qual posição associou um determinado número, pode, da mesma forma, iniciar a transmissão consultando a agenda telefónica da seguinte maneira:

- Introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF). O visor mostra na linha superior:

DOCUMENTO PRONTO

e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "NORMAL".

O valor inicial de resolução é de: "■" (padrão).

Se considerar necessário, modifique os valores de contraste e resolução como descrito acima.

PARA TRANSMITIR DO TELECOPIADOR

- Carregue na tecla:



O visor mostra o número de fax ou de telefone e, possivelmente, o nome associado à primeira dentre as 60 posições disponíveis (00-59) anteriormente memorizadas.

3. Para encontrar o número de fax ou o nome do correspondente ao qual deseja mandar o original, pode:

- Carregar nas teclas até que o número ou o nome desejado não apareça no visor.

ou

- Carregar na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telecopiador efectuará a busca do nome em ordem alfabética.

- Para iniciar a transmissão, carregue na tecla:



PARA TRANSMITIR DO TELEFONE PORTÁTIL

- Carregue na tecla de função F2:



O visor mostra, na ordem alfabética, o nome (se tiver sido inserido) e o número de fax ou de telefone associados às 60 posições disponíveis (00-59) guardadas anteriormente.

- Para localizar o número de fax ou o nome do correspondente ao qual deseja enviar o original, pode:

- Carregar na parte superior ou inferior da tecla até aparecer o nome ou o número desejado no visor.

ou

- Carregar na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telefone portátil fará a busca do nome em ordem alfabética.

- Para iniciar a marcação, carregue na tecla:



- Terminada a marcação, mantenha premida por mais de 1,5 segundos a tecla:



PARA TRANSMITIR UTILIZANDO O MÉTODO MAIS RÁPIDO

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

- Introduza o original no dispositivo de introdução automática (ADF). O visor mostra na linha superior:

DOCUMENTO PRONTO

e na linha inferior, mostra o valor inicial relativo ao tipo de contraste previsto: "NORMAL".

O valor inicial de resolução é de: "■" (padrão).

Se considerar necessário, modifique os valores de contraste e resolução como descrito acima.

- Carregue, por mais de um segundo, na tecla numérica (0-9) na qual guardou anteriormente o número de fax ao qual deseja enviar o original, por exemplo :



O visor mostra os algarismos do número de fax ao qual está associado (vide "Programação da agenda telefónica"). Se o nome também tiver sido gravado na memória, será igualmente exibido.

- Terminada a marcação, a transmissão prossegue normalmente.

IMPRESSÃO DE RELATÓRIOS E LISTAS

OS RELATÓRIOS

Com a impressão dos relatórios, o telecopiador oferece a possibilidade de verificar o resultado de todas as transacções executadas (transmissões e recepções), o volume de documentos processados e fornece muitas outras informações úteis (os relatórios podem ser geridos unicamente pelo telecopiador).

O telecopiador imprime os seguintes relatórios:

- Relatório de queda de voltagem:** é impresso **sempre e automaticamente** em caso de **queda de tensão** se houver algum documento na memória.
Ao retornar às normais condições de funcionamento, o telecopiador imprime automaticamente um relatório com a indicação do número de páginas contidas na memória até aquele momento e que foram perdidas. Em tal caso recomenda-se imprimir o relatório de actividades para verificar o número e o nome de quem enviou os documentos perdidos.
- Relatório de actividades:** contém os dados das **últimas 42 transações** efectuadas volte (em transmissão ou recepção), que o telecopiador guarda na memória e é **impresso automaticamente** após a trigésima segunda transação ou **a critério do usuário**.
- Relatório da última transmissão:** contém os dados da **última transmissão** e, com uma prévia programação, pode ser **impresso, sempre automaticamente** depois de cada transmissão ou **a critério do usuário**.
- Relatório de transmissão falida:** este também contém os dados da **última transmissão** mas é **impresso automaticamente só se a transmissão falhar**. O telecopiador está preparado para imprimir automaticamente este tipo de relatório, para desabilitar este função, consulte o respectivo parágrafo.
- Relatório da última transmissão de circulares:** contém os dados da **última transmissão de circulares** e pode ser **impresso, sempre automaticamente** depois de cada transmissão de circulares ou **a critério do usuário**.

CÓMO INTERPRETAR OS RELATÓRIOS

• Act.N.	Número progressivo das transações (transmissões/recepções) efectuadas.
• Tipo	Tipo de transação: TX e TX ECM para a transmissão. RX, RX ECM e RX POLL para a recepção.
• N.Doc	Número de referência do documento guardado na memória, atribuído directamente pelo telecopiador.
• Número Marcado	Número de fax do correspondente seleccionado.
• Nome	Nome do correspondente a quem telefonou. Aparece só se o tiver guardado na agenda telefónica. Este campo não aparece no relatório de actividade.

• Identificativo Recebido

Número (e, eventualmente o nome) do correspondente chamado. Este número corresponde ao número marcado só se o correspondente o tiver correctamente introduzido no seu próprio telecopiador. Se não, pode ser diferente ou até faltar.

• Data/Hora	Data e hora em que foi efectuada a transação.
• Duração	Duração da transação (em minutos e segundos).
• Págs.	Número total de páginas transmitidas/recebidas.
• Resul.	Resultado da transação: - OK: se a transação for bem-sucedida - CÓDIGO DE ERRO XX: se a transação falhar pelo motivo indicado pelo código de erro (vide "Os códigos de erro", capítulo "Problemas e soluções").

HABILITAÇÃO/DESABILITAÇÃO DA IMPRESSÃO AUTOMÁTICA DOS RELATÓRIOS DE TRANSMISSÃO E DE TRANSMISSÃO FALIDA

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

- Carregue nas teclas

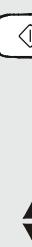


até aparecer no visor:

MENU

CONFIGUR. FAX

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONFIGUR. FAX

DATA E HORA

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONFIGUR. FAX

PARÂMET. VÁRIOS

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

PARÂMET. VÁRIOS

ECM

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

PARÂMET. VÁRIOS

RELATÓRIO TX

7. Carregue na tecla:



O visor mostra:

RELATÓRIO TX

TRANSM. FALIDA ▲

Pode escolher uma das seguintes opções: "RELATÓRIO TX - SEMPRE" e "RELATÓRIO TX - NÃO".

RELATÓRIO TX - TRANSM. FALIDA - O telecopiador imprime automaticamente um relatório só depois de cada transmissão falida.

RELATÓRIO TX - SEMPRE - O telecopiador imprime automaticamente um relatório depois de cada transmissão, independentemente do resultado da mesma.

RELATÓRIO TX - NÃO - O telecopiador não imprime algum relatório.

8. Para visualizar uma das opções disponíveis, carregue nas teclas:



9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA IMPRIMIR, A CRITÉRIO DO USUÁRIO, O RELATÓRIO DE TRANSMISSÃO, DE ACTIVIDADE, DE TRANSMISSÃO DE CÍRCULARES E A LISTA DE QUEM TELEFONOU

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

IMPRIMIR RELAT. ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

IMPRIMIR RELAT.

ÚLTIMA TRANSM. ▲

Pode escolher uma das seguintes opções: "IMPRIMIR RELAT. - ÚLTIMA CÍRCULAR", "IMPRIMIR RELAT. - REL. ACTIVIDADE" e "IMPRIMIR RELAT. - LISTA CHAMAD.".

4. Para visualizar uma das opções disponíveis, carregue nas teclas:



5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O telecopiador, depois de ter realizado a impressão, volta automaticamente ao estado de espera inicial.

AS LISTAS

A qualquer momento, é possível imprimir as **listas completas dos parâmetros de instalação, dos parâmetros de configuração e dos números excluídos**, bem como os **dados gravados na agenda telefónica** (as listas podem ser geridas unicamente pelo telecopiador).

Com o pedido de impressão das listas dos parâmetros de instalação e configuração, é possível obter também um resumo actualizado tanto dos valores predefinidos como dos valores definidos a cada vez para se adaptar às exigências do momento.

PARA IMPRIMIR A LISTA DOS PARÂMETROS DE INSTALAÇÃO

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

INSTALAÇÃO ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

INSTALAÇÃO

NOME TRANSMISS. ▲

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

INSTALAÇÃO

IMPRIMIR INST. ▲

5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O telecopiador, depois de ter realizado a impressão, volta automaticamente ao estado de espera inicial.

PARA IMPRIMIR A LISTA DOS PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

CONFIGUR. FAX ▲

-  3. Carregue na tecla:
O visor mostra:

CONFIGUR. FRX
DATA E HORA 
4. Carregue nas teclas
até aparecer no visor:

CONFIGUR. FRX
IMPRIMIR CONF. 
5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



PARA IMPRIMIR OS DADOS GUARDADOS NA AGENDA TELEFÓNICA

Como já descrito anteriormente, pode imprimir a lista dos números de telefone e de fax que guardou na agenda telefónica (vide "Programação da agenda telefónica" e "Para imprimir os dados da agenda telefónica").

IMPRESSÃO DA LISTA DOS PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO DA RECEPÇÃO

1. Carregue na tecla:
 O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO 
2. Carregue na tecla:
 O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO
MODO RECEPÇÃO 
3. Carregue nas teclas
até aparecer no visor:

CONF. RECEPÇÃO
IMPRIMIR CONF. 
4. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



PARA IMPRIMIR A LISTA DOS NÚMEROS EXCLUÍDOS

O telecopiador, mediante prévia programação (veja mais adiante "Definição da lista dos números excluídos", capítulo "Uso avançado"), é capaz de efectuar uma restrição sobre uma série de correspondentes dos quais não deseja receber nenhum documento. Esta função é útil para evitar receber documentos não desejados, por exemplo: publicidade, informações propagandísticas, etc. Deve só guardar numa lista os números indesejados. Nesta altura, não receberá nenhum documento proveniente dos correspondentes incluídos na lista (vide mais adiante "Impressão da lista dos números excluídos", capítulo "Uso avançado").

O telecopiador está munido de um **atendedor de chamadas integrado** que pode executar as mesmas funções realizadas pelos atendedores de chamadas externos.

Portanto, é possível, a partir do telecopiador:

- **gravar mensagens** que são **automaticamente reproduzidas** na sua ausência, pedindo ao interlocutor para deixar um recado ou voltar a chamar;
- **gravar lembretes** (também designados MEMO);
- **ouvir os anúncios**;
- **substituir os anúncios**;
- **gravar as mensagens** deixadas pelos interlocutores, na sua ausência, evitando assim a perda das **chamadas**;
- **ouvir os lembretes e as mensagens gravadas**;
- **cancelar os lembretes e as mensagens gravadas**;
- **comandar a distância o atendedor de chamadas**.

Para além disso, é possível, a partir do telefone portátil:

- **ouvir os lembretes e as mensagens gravadas**;
- **cancelar os lembretes e as mensagens gravadas**.

A **capacidade de gravação** do atendedor de chamadas está relacionada com a sua capacidade de memória disponível (15 minutos). A **duração das mensagens pode ser programada**, sendo prevista em **30 ou 60 segundos**, consulte "**Programação da duração dos lembretes e das mensagens recebidas**".

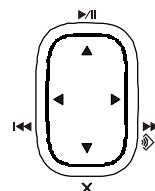
PARA ACTIVAR O ATENDEDOR

O atendedor pode ser activado somente após ter sido gravado o anúncio 1. Ver adiante "Mensagens e Lembretes", especialmente o ponto "Para gravar a mensagem 1".

Além disso, é necessário programar o telecopiador no modo de recepção "ATEND./FAX". Veja, na primeira parte do manual o procedimento "Escolher o modo de recepção", secção "Recepção".

No modo de recepção "ATEND./FAX", o telecopiador prepara-se automaticamente a receber, quando chamado por outro telecopiador, evitando assim que os documentos recebidos sejam perdidos.

A CONSOLA DO ATENDEDOR DE CHAMADAS



- | | |
|---|--|
| | Para ouvir mensagens e lembretes. Se houver mensagens ou lembretes recebidos, começar pelos lembretes, a partir do primeiro ainda por ouvir. |
| | Para interromper momentaneamente a reprodução das mensagens e dos lembretes. Premida mais uma vez, reinicia a reprodução. |
| | Para iniciar a gravação dos "MEMO" (lembretes pessoais). |
| | Para passar, durante a reprodução das mensagens e dos lembretes, ao início do recado ou lembrete seguinte. |
| | Para retornar, durante a reprodução das mensagens e dos lembretes, à mensagem ou ao lembrete anterior. |
| | Para apagar as mensagens e os lembretes já ouvidos. |
| INDICADOR LUMINOSO (MENSAGENS) | |
| Aceso, para indicar que na memória há mensagens ou lembretes já ouvidos . | |
| Piscando, para indicar que na memória há mensagens ou lembretes ainda não ouvidos . | |
| Apagado, para indicar que não há mensagens ou lembretes na memória . | |
| Teclas necessárias para utilizar o atendedor de chamadas: | |
| | Para ter acesso ao menu de configuração do atendedor de chamadas. |
| | Para seleccionar os diferentes submenus. |
| | Escolha dentre as opções disponíveis de um valor ou de um parâmetro. |
| | Para activar a gravação e a reprodução. |
| | Para confirmar a selecção do menu de configuração do atendedor de chamadas, dos submenus, dos parâmetros e respectivos valores e para iniciar a passagem para a condição seguinte. |
| | Para interromper a gravação e a reprodução. |
| | Para interromper a programação corrente. |
| | Para retornar o telecopiador ao estado inicial de espera. |
| | Para cancelar uma programação errada do visor. |
| | Para voltar uma função para trás durante a fase de programação. |

FUNÇÕES DE SEGURANÇA E ACESSO

Para operar a distância no atendedor de chamadas (salvo para deixar recados), é necessário definir um **código numérico** de quatro algarismos que pode ser modificado ou cancelado a critério do utilizador (consulte "**Modificação/cancelamento do código de acesso ao atendedor de chamadas**").

O mesmo código pode ser utilizado para:

- impedir que qualquer pessoa possa **ouvir, no local, as mensagens** recebidas e **impedir** que qualquer pessoa possa **modificar, no local, os parâmetros de configuração** do atendedor de chamadas definidos pelo utilizador (veja "**Habilitação/desabilitação, no local, do acesso ao atendedor de chamadas**").

DEFINIÇÃO DO CÓDIGO DE ACESSO AO ATENDEDOR DE CHAMADAS

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

1. Carregue na tecla:

 O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

MENU
CONF. ATENDEDOR

3. Carregue na tecla:

 O visor mostra:

CONF. ATENDEDOR
MSG NO ALTIFAL.

4. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOR
SEGURANÇA

5. Carregue na tecla:

 O visor mostra:

SEGURANÇA
DEFINIR CÓDIGO

6. Carregue na tecla:

 O visor mostra:

DEFINIR CÓDIGO
(0-9)

7. Digite o código, por exemplo "0001", carregando nas teclas:

 O visor mostra:

DEFINIR CÓDIGO
(0-9) 0001

8. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



9. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



10. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



MODIFICAÇÃO/CANCELAMENTO DO CÓDIGO DE ACESSO AO ATENDEDOR DE CHAMADAS

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

CONF. ATENDEDOR

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. ATENDEDOR

MSG NO ALTIFAL.

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOR

SEGURANÇA

5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

SEGURANÇA

DEFINIR CÓDIGO

6. Carregue na tecla:



O visor mostra o código previamente definido, por exemplo, "1234":

DEFINIR CÓDIGO

(0-9) 1234

7. Para modificar o código, prima, para cada algarismo que deseja substituir, a tecla:



depois, digite o novo algarismo.

8. Se o desejar, ao contrário, pode cancelar o código inteiro, mantendo carregada a tecla:



O visor mostra:

DIGITAR CÓDIGO

(0-9)

- 9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



- 10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



- 11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



HABILITAÇÃO/DESABILITAÇÃO, NO LOCAL, DO ACESSO AO ATENDEDOR DE CHAMADAS

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

Siga o procedimento "**Definição do código de acesso ao atendedor de chamadas**" até ao passo 5 e, depois, efectue o procedimento seguinte:

1. Carregue nas teclas

◆ até aparecer no visor:

SEGURANÇA
DESACT. ACESSO ◆

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

DESACT. ACESSO
NÃO ◆

3. Para impedir que qualquer pessoa possa ouvir as mensagens recebidas no atendedor, carregue nas teclas:

◆ O visor mostra:

DESACT. ACESSO
SIM ◆

4. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



5. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



6. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



MENSAGENS E LEMBRETES

Pode-se gravar vários tipos de mensagens (só pelo telecopiador):

- **MENSAGEM 1**, com duração máxima de 20 segundos, serve para pedir ao interlocutor para deixar um recado no atendedor de chamadas, por exemplo:
"Responde o atendedor de chamadas de ... No momento não posso atendê-lo. Deixe um recado depois do "bip" ou carregue na tecla de início do seu telecopiador para mandar um fax. Obrigado".

- **MENSAGEM 2**, com duração máxima de 10 segundos, pode ser gravada quando:

- o utilizador está **ausente** e habilitou o modo de recepção "**ATEND./FAX**", para avisar o interlocutor que o atendedor de chamadas não pode gravar mensagens porque a memória está cheia, por exemplo:
"No momento posso receber apenas fax. Para conversar, chame mais tarde".
- o utilizador está **presente** mas habilitou o modo de recepção "**TEL./FAX**", para impedir que o interlocutor interrompa a ligação, por exemplo:
"Aguarde, por favor".

- **MEMO (Vocal)**, com duração programável de 30 ou 60 segundos, para lembretes pessoais. Esta mensagem nunca é transmitida quando alguém chama.

PARA GRAVAR A MENSAGEM 1

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ◆

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

CONF. ATENDEDOR ◆

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. ATENDEDOR

MSG NO ALTIFRL. ◆

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOR

RNÚNCIO 1 ◆

5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

RNÚNCIO 1

OUVIR ◆

6. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

RNÚNCIO 1

GRAVAÇÃO ◆

7. Carregue na tecla:



O visor mostra:

GRAV. RNÚNCIO 1

ERGUER AUSCULT.

8. Alce o auscultador.



O visor mostra:

GRAV. RNÚNCIO 1

<|> PARA GR.

- Para iniciar a gravar a mensagem, carregue na tecla:  O utilizador dispõe de 20 segundos (contados no visor) para ditar a mensagem:
 - Se a mensagem durar **menos de 20 segundos**, conclua a gravação assim que terminar de falar, pousando o auscultador ou carregando na tecla .
 - O telecopiador reproduz automaticamente a mensagem gravada.

N O T A

Se o **volume** da mensagem estiver **demasiado baixo** ou **demasiado alto**, pode ser regulado, durante a reprodução, através da tecla . O visor mostra, na linha de baixo, o nível de volume definido.

PARA OUVIR A MENSAGEM 1

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPTÃO 

- Carregue nas teclas

 até aparecer no visor:

MENU

CONF. ATENDEDOOR 

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

CONF. ATENDEDOOR

MSG NO ALTIFAL. 

- Carregue nas teclas

 até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOOR

ANÚNCIO 1 

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

ANÚNCIO 1

OUVIR 

- Para ouvir a mensagem 1 gravada anteriormente, carregue na tecla:

 O visor mostra:

OUVIR

Terminada a reprodução, o telecopiador propõe automaticamente para gravar uma nova MENSAGEM 1. Neste caso, para modificar ou substituir o anúncio gravado antes, basta repetir o procedimento de gravação.

- Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



- Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA GRAVAR A MENSAGEM 2

Grave a mensagem 2 como gravou a mensagem 1 variando, contudo, o **passo 4** da seguinte forma:

Carregue nas teclas  até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOOR

ANÚNCIO 2 

N O T A

Não esqueça, porém, que tem só 10 segundos à disposição.

PARA OUVIR A MENSAGEM 2

Ouça a mensagem 2 como ouviu a MENSAGEM 1 variando, contudo, o **passo 4** da seguinte forma:

Carregue nas teclas  até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOOR

ANÚNCIO 2 

PARA APAGAR A MENSAGEM 2

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO 

- Carregue nas teclas

 até aparecer no visor:

MENU

CONF. ATENDEDOOR 

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

CONF. ATENDEDOOR

MSG NO ALTIFAL. 

- Carregue nas teclas

 até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOOR

ANÚNCIO 2 

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

ANÚNCIO 2

OUVIR 

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

ANÚNCIO 2

APAGAR

- Para apagar a mensagem 2 gravada anteriormente, carregue na tecla:



O visor mostra:

APAGAR?

NÃO

- Para visualizar o outro valor disponível, "APAGAR? - SIM", carregue nas teclas:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



- Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



PARA GRAVAR LEMBRETES (MEMO)

Como já acenado, pode-se usar o atendedor de chamadas para gravar lembretes (MEMO) que são tratados da mesma forma das mensagens recebidas.

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

GRAV. MSG MEMO

ERGUER AUSCULT.

- Alce o auscultador.



O visor mostra:

GRAV. MSG MEMO

<|> PARA GR.

- Para iniciar a gravar, carregue na tecla:



O visor mostra:

GRAVAÇÃO 30

N O T A

O tempo à disposição é de **30 ou 60 segundos** (vide "**Programação da duração dos lembretes e das mensagens recebidas**") para ditar os lembretes, que devem ser gravados como foram gravadas as MENSAGENS 1 e 2.

PROGRAMAÇÃO DA DURAÇÃO DOS LEMBRETES E DAS MENSAGENS RECEBIDAS

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

CONF. ATENDEDOOR

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. ATENDEDOOR

MSG NO ALTIFAL.

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOOR

DUR. MSG REG.

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

DUR. MSG REG.

30 S

- Para visualizar o outro valor disponível, "DUR. MSG REG. - 60 S", carregue nas teclas:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



- Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



- Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA OUVIR AS MENSAGENS RECEBIDAS E OS LEMBRETES

PARA OUVIR ATRAVÉS DO TELECOPIADOR

Se, na memória do atendedor de chamadas, houver mensagens recebidas ou lembretes ainda não ouvidos, o indicador luminoso  (MENSAGENS) pisca e no visor aparece o número total de mensagens gravadas (incluindo os lembretes), por exemplo, 03:

ATEND./FAX 03

01-Set-07 10:32

A esta altura, pode ouvir (através do altifalante ou alcançando o auscultador do telefone) todas as mensagens lembretes recebidos, que são gravados na memória com numeração progressiva até no máximo 49 - a partir do primeiro ainda por ouvir. Durante a escuta de cada mensagem, no visor aparece a data e a hora em que foi deixado o recado.

Pode ouvir, **através do altifalante**, as mensagens que o telecopiador emite em sequência, separadas entre si por um breve sinal acústico.

Para isso, carregue na tecla:



Além disso, pode ouvir as mensagens de maneira confidencial.

Para isso:

1. Carregue na tecla:



2. Alce o auscultador.



Concluída a reprodução da última mensagem, o telecopiador emite dois breves sinais acústicos e retorna automaticamente ao estado inicial de espera. O indicador luminoso  (MENSAGENS) pára de piscar e fica aceso de forma estável.

PARA OUVIR ATRAVÉS DO TELEFONE PORTÁTIL

Se o atendedor de chamadas do telecopiador tiver na memória uma ou mais mensagens recebidas ou também um ou mais lembretes que ainda não ouviu, o ícone "  " (MENSAGENS NO ATENDEDOR) pisca no visor do telefone portátil e o número total das mensagens gravadas (incluídos os lembretes) é mostrado acima do ícone. Se a memória reservada para as mensagens recebidas e lembretes gravados no telecopiador estiver cheia, o telefone portátil mostra o ícone "  ".

1. Para ter acesso à gestão das mensagens ou lembretes, carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

MENS. TMR

2. Para ouvir unicamente as mensagens e os lembretes ainda não ouvidos, carregue na tecla de função F1:



Nessa altura, pode ouvir todas as mensagens ainda não ouvidas, incluídos os lembretes, que são guardados na memória com numeração progressiva de até no máximo 49, a partir do primeiro ainda não ouvido. Durante a audição de cada mensagem, no visor aparece o dia e a hora em que a mensagem foi recebida. O telefone portátil emite, em sequência, as mensagens e os lembretes, separados entre si por um breve sinal acústico. Para passar directamente à mensagem seguinte, carregue na tecla de função F3 (), e para passar directamente à mensagem anterior, carregue na tecla de função F2 ().

Terminada a emissão da última mensagem, o telefone portátil emite duas breves sinalizações acústicas e volta automaticamente ao estado de espera inicial.

N O T A

Se desejar, através do telefone portátil, pode ouvir directamente todas as mensagens e lembretes gravados, quer aqueles ainda não ouvidos, quer os já ouvidos: para o efeito, no ponto 2 do procedimento "**Para ouvir as mensagens recebidas e os lembretes - Para ouvir através do telefone portátil**", carregue na tecla de função F3 ().

PARA CANCELAR AS MENSAGENS E OS LEMBRETES JÁ OUVIDOS

É possível **apagar** uma mensagem ou um lembrete só durante ou depois de tê-lo ouvido.

As mensagens e os lembretes que ainda não foram ouvidos não são apagados. Para apagar completamente a mensagem da memória é, portanto, necessário ter lido antes todas as mensagens e os lembretes.

PARA CANCELAR MENSAGENS OU LEMBRETES DURANTE A REPRODUÇÃO

PARA APAGAR ATRAVÉS DO TELECOPIADOR

1. Para iniciar a ouvir as mensagens ou os lembretes, carregue na tecla:



O visor mostra:

OUVIR 01 03

01-Set-07 10:32

2. Para cancelar a mensagem que está a ouvir, carregue na tecla:



O atendedor propõe a mensagem seguinte e o visor mostra:

OUVIR 01 02

01-Set-07 10:32

3. Para cancelar a mensagem seguinte, carregue na tecla:



Repita a operação para todas as mensagens a apagar.

PARA APAGAR ATRAVÉS DO TELEFONE PORTÁTIL

- Para ter acesso à gestão das mensagens ou lembretes, carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

MENS. TRM

- Para ouvir todas as mensagens ou lembretes, carregue na tecla de função F3:



O telefone portátil inicia a reprodução das mensagens e lembretes.

- Para apagar a mensagem que está a ouvir, carregue na tecla de função F1:



O telefone portátil propõe-lhe a mensagem seguinte.

- Para apagar a mensagem seguinte, carregue na tecla de função F1:



Repetir a operação para todas as mensagens a apagar.

N O T A

Se não quiser apagar nenhuma mensagem, carregue na tecla  do telecopiador ou na tecla  do telefone portátil.

PARA CANCELAR TODAS AS MENSAGENS JÁ OUVIDAS

Suponhamos que no atendedor de chamadas haja 6 mensagens das quais 3 já foram ouvidas:

PARA APAGAR ATRAVÉS DO TELECOPIADOR

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

APAG.MSG VELHAS?

NÃO 

- Para visualizar o outro valor disponível, "APAG.MSG VELHAS? - SIM", carregue nas teclas:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra o estado de espera inicial e o número de mensagens que restaram após o cancelamento. Neste caso, 3.

PARA APAGAR ATRAVÉS DO TELEFONE PORTÁTIL

- Para ter acesso à gestão das mensagens ou lembretes, carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

MENS. TRM

- Para apagar todas as mensagens ou lembretes já ouvidos, carregue na tecla de função F2:



O visor mostra:

APAGAR MENS. ANTIGAS?

- Para confirmar o cancelamento, carregue na tecla de função F3:



O telefone portátil volta ao estado de espera inicial e o visor mostra o número de mensagens que restaram após o cancelamento. Neste caso, 3.

N O T A

Se não quiser apagar nenhuma mensagem, carregue na tecla  do telecopiador ou na tecla  do telefone portátil.

COMANDO REMOTO DO ATENDEDOR DE CHAMADAS

Pode comandar o atendedor de chamadas não apenas directamente através das teclas específicas da consola operativa do telecopiador ou através do telefone portátil (para certas funções), como também de qualquer outro sítio, distante ou próximo, desde que seja usado um telefone que opere em **multifreqüência**, por ex. um telemóvel.

Para operar a distância no atendedor de chamadas, o telecopiador deve ser posto no modo de recepção "**ATEND./FAX**" ou "**TEL./FAX**" e, além disso, é preciso, depois que o telecopiador tiver respondido à chamada, digitar o código de acesso previamente definido (veja "**Definição do código de acesso ao atendedor de chamadas**").

As funções habilitadas ao comando a distância são activadas por um código numérico de um ou dois algarismos (consulte a tabela a seguir). **Se o código estiver composto de dois algarismos, é aconselhável aguardar o sinal de confirmação entre um algarismo e o outro.**

CÓDIGO	FUNÇÃO OPERATIVA
1	Reprodução das mensagens ainda não ouvidas.
2	Reprodução de todas as mensagens.
3	Interrupção da mensagem e retorno à mensagem anterior.
4	Interrupção da mensagem e passagem à mensagem seguinte.
5	Audição da mensagem 1.
6 + 6	Cancelamento de todas as mensagens já ouvidas.
CÓDIGO	FUNÇÃO DE PROGRAMAÇÃO
# 1	Desabilita o modo de recepção " ATEND./FAX " activando o modo de recepção " AUTOMÁTICA ".
# 2	Coloca o telecopiador no modo de recepção " ATEND./FAX ".
# 3	Habilita a gravação da MENSAGEM 1.
# 4	Interrupção da gravação e da audição da MENSAGEM 1.
# 6	Predisposição para ouvir SÓ DA MENSAGEM.

Digitando **0** após uma sequência operativa **de 1 a 6**, interrompe-se a função corrente.

Digitando **0** após uma sequência de programação **de #1 a #6**, interrompe-se a programação corrente e retorna-se às funções operativas. Neste caso, para retomar a fase de programação, deve digitar novamente **#**.

A digitação de um código qualquer durante a gravação da mensagem 1 (programação **#3**) interromperá e confirmará a própria gravação.

Para executar funções de reprodução e de programação a distância, é necessário:

- Marcar o número do telecopiador a partir do telefone remoto. O telecopiador atende à chamada e entra em comunicação.
- Digitar o código de acesso a partir do telefone remoto.

- Se o código estiver certo, ouve-se um breve sinal acústico de confirmação.
- Escolher a função desejada e digitar o respectivo código, tomando como referência a tabela acima.

O atendedor de chamadas confirma a operação com um "bip".

Interrompa a comunicação de acordo com os modos do telefone em uso.

FUNÇÕES ESPECIAIS DO ATENDEDOR DE CHAMADAS

O atendedor de chamadas pode executar as seguintes funções especiais (só pelo telecopiador):

- POUPA TARIFA
- SÓ MENSAGEM
- RECEPÇÃO SILENCIOSA DAS MENSAGENS

POUPA TARIFA

Com esta função, quando o utilizador tem acesso de um telefone remoto ao atendedor de chamadas para ouvir eventuais mensagens, o telecopiador responderá da seguinte forma:

- se não houver mensagens no atendedor, entrará em comunicação **dois toques** após aqueles estabelecidos;
- e houver mensagens no atendedor, entrará em comunicação **após o número de toques estabelecidos** (Vide "Para modificar o número de toques", capítulo "**Uso avançado**").

Portanto, se ouvir **um toque a mais** em relação aos estabelecidos, saberá imediatamente que **não há mensagens** e poderá **interromper a ligação** antes que o telecopiador entre em comunicação.

Esta função só pode ser habilitada pelo serviço de assistência técnica e não está disponível em todos os países.

1. Carregue na tecla:

O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

MENU
CONF. ATENDEDOR

3. Carregue na tecla:

O visor mostra:

CONF. ATENDEDOR
MSG NO ALTIFAL.

4. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOR
EVITAR TARIFA

5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

O visor mostra:

EVITAR TARIFA

NÃO

6. Para visualizar a outra opção, "EVITAR TARIFA - SIM", carregue nas teclas:

▲

7. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

▼

8. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:

▼

9. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:

▼

SÓ MENSAGEM

Com esta função, o interlocutor não pode deixar recados mas apenas ouvir a mensagem 1 do atendedor de chamadas.

Esta função é útil quando o utilizador deve ausentar-se por longo tempo, durante o qual não seria possível gravar todas as eventuais mensagens.

Em tal caso, ao invés do anúncio habitual, é aconselhável gravar um anúncio diferente, tal como:

"De 22 de Junho a 19 de Setembro posso receber somente fax. Por favor, não deixe recados".

1. Carregue na tecla:

F

O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas

▼

até aparecer no visor:

MENU
CONF. ATENDEDOR

3. Carregue na tecla:

▼

O visor mostra:

CONF. ATENDEDOR
MSG NO ALTIFAL.

4. Carregue nas teclas

▼

até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOR
SÓ RNÚNCIO

5. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

▼

O visor mostra:

SÓ RNÚNCIO
NÃO

- Para visualizar a outra opção, "SÓ ANÚNCIO - SIM", carregue nas teclas:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



Se já tiver gravado a MENSAGEM 1, no visor aparece a mensagem "AUDIÇÃO" e o atendedor a reproduz. Se, ao contrário, não a tiver gravado, no visor aparece a mensagem "ANÚNCIO NÃO GRAV".

Em seguida, o visor mostra:

ANÚNCIO 1
GRAVAÇÃO



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra:

GRAV. ANÚNCIO 1
ERGUER AUSCULT.

- Para mudar a mensagem gravada anteriormente ou para gravar uma nova, alce o auscultador.



O visor mostra:

GRAV. ANÚNCIO 1
<|> PARA GR.

- Para iniciar a gravação, carregue na tecla:



O visor mostra:

GRAVAÇÃO 20

RECEPÇÃO SILENCIOSA DAS MENSAGENS

Esta função permite a recepção de mensagens em modo confidencial, ou seja, o atendedor de chamadas recebe, mas não reproduz as mensagens pelo altifalante para que outras pessoas não possam ouvir as suas mensagens.

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO



- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU
CONF. ATENDEDOR



- Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. ATENDEDOR
MSG NO ALTIFAL.



- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MSG NO ALTIFAL.
NÃO



- Para visualizar a outra opção, "MSG NO ALTIFAL. - SIM", carregue nas teclas:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



- Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



- Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



c

IMPRESSÃO DOS PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO DO ATENDEDOR DE CHAMADAS

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO



- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

CONF. ATENDEDOR



- Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. ATENDEDOR

MSG NO ALTIFAL.



- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF. ATENDEDOR

IMPRIMIR CONF.



- Para iniciar a impressão, carregue na tecla:



O telecopiador, no final da mesma, volta automaticamente ao estado de espera inicial.

Uso AVANÇADO

Todos os procedimentos descritos neste capítulo podem ser realizados unicamente através do telecopiador.

OUTRAS PREDISPOSIÇÕES ÚTEIS PARA A RECEPÇÃO

PARA REDUZIR A ÁREA DE UM DOCUMENTO EM RECEPÇÃO

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO ◆

- Carregue nas teclas

◆ até aparecer no visor:

MENU
CONFIGUR. FAX ◆

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

CONFIGUR. FAX
DATA E HORA ◆

- Carregue nas teclas

◆ até aparecer no visor:

CONFIGUR. FAX
PARÂM. IMPRESS. ◆

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

PARÂM. IMPRESS.
REDUÇÃO ◆

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

REDUÇÃO
94% ◆

- Para escolher um entre os valores de redução disponíveis, "80%", "76%", "70%" e "NÃO", carregue nas teclas:

◆

- Para confirmar a programação, carregue na tecla:

 O visor mostra:

- Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



- Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA RECEBER UM DOCUMENTO MAIOR DO QUE O FORMATO DE PAPEL UTILIZADO

No caso de recepção de um documento maior do que o formato de papel utilizado, é possível fazer o telecopiador imprimir em outra folha o texto em excesso.

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO ◆

- Carregue nas teclas

◆ até aparecer no visor:

MENU
CONFIGUR. FAX ◆

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

CONFIGUR. FAX
DATA E HORA ◆

- Carregue nas teclas

◆ até aparecer no visor:

CONFIGUR. FAX
PARÂM. IMPRESS. ◆

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

PARÂM. IMPRESS.
REDUÇÃO ◆

- Carregue nas teclas

◆ até aparecer no visor:

PARÂM. IMPRESS.
EXCESSO ◆

- Carregue na tecla:

 O visor mostra:

EXCESSO
AUTOMÁTICA ◆

- Para escolher um dos outros parâmetros disponíveis, "EXCESSO - NÃO" ou "EXCESSO - SIM", carregue nas teclas:

◆

- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



N O T A

Se escolher o parâmetro "EXCESSO - AUTOMÁTICA", o telecopiador imprimirá numa outra folha o texto em excesso, desde que o excesso não ultrapasse 12 mm.

Se escolher o parâmetro "EXCESSO - SIM", o telecopiador imprimirá, sempre, o texto em excesso numa outra folha.

Se escolher o parâmetro "EXCESSO - NÃO", o telecopiador não imprimirá o texto em excesso.

PARA HABILITAR/DESABILITAR A RECEPÇÃO SILENCIOSA

Com o modo de recepção "AUTOMÁTICA", "TEL./FAX" e "ATEND./FAX", o telecopiador passa a receber os documentos sem os toques que acompanham a chegada da chamada.

Com esta função habilitada, o comportamento do telecopiador e do telefone portátil dependem do modo de recepção seleccionado e de quem o chama:

- com o modo "AUTOMÁTICA" e "ATEND./FAX", o telecopiador e o telefone portátil **nunca tocam** quando chega uma chamada;
- com o modo "TEL./FAX", quando chega uma chamada, o telecopiador e o telefone portátil **não tocam só se a chamar for outro telecopiador**. Se for uma **chamada telefónica**, o telecopiador emitirá **um sinal acústico** no lugar dos toques, para lembrar que deve alçar o auscultador (o telefone portátil, ao contrário, toca normalmente).

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO

MODO RECEPÇÃO

3. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF. RECEPÇÃO

RX SILENCIOSA

4. Carregue na tecla



até aparecer no visor:

RX SILENCIOSA

NÃO

5. Para seleccionar uma das outras opções disponíveis, "RX SILENCIOSA - DIÁRIA" ou "RX SILENCIOSA - SIM", carregue nas teclas:



6. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



7. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



8. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



N O T A

Se tiver confirmado a opção "RX SILENCIOSA - DIÁRIA", o telecopiador pedirá para introduzir a hora na qual deve iniciar e terminar a recepção silenciosa. Uma vez definida a hora, carregue novamente na tecla para confirmar.

N O T A

A programação da recepção silenciosa diária ("RX SILENCIOSA - DIÁRIA") é **anulada por uma queda de tensão**.

PARA VER OS DADOS DE QUEM CHAMA

Esta função, ativada pelo gestor da rede telefónica a pedido do utente, **existe somente em alguns países** e é **compatível** com a **Norma ETSI ETS 300 778-1**.

Esta função permite **saber imediatamente quem está a chamar**. Assim, o utente pode decidir se atender ou não a chamada.

Com esta função, se o telecopiador e o telefone portátil se encontrarem no **estado de espera**, a cada chamada mostram **sempre** e em modo automático **uma das informações seguintes**:

- **número o nome de quem chamou**;
- **PRIVADO**: se o interlocutor tiver escolhido não mostrar a própria identidade;
- **NÃO DISPONÍVEL**: se o interlocutor estiver ligado a uma central telefónica que não dispõe deste serviço. Se, ao contrário, estiver a **programar** o seu telecopiador e desejar, quando chegar uma chamada, **saber quem está a telefonar**, é necessário carregar na tecla antes de atender ao telefone.

No entanto, poderia ocorrer que, devido à peculiaridade da central telefónica à qual está ligado, o número de quem chama não apareça no telecopiador. Se ocorrer este inconveniente, contacte o centro de assistência técnica do seu país.

O telecopiador já está programado para mostrar a **identificação de quem chama**. Todavia, pode programá-lo para não mostrá-la, da seguinte forma:

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

MENU

INSTALAÇÃO

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

INSTALAÇÃO

NOME TRANSMISS.♦

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

INSTALAÇÃO

CONF.LINHA TEL. ♦

5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF.LINHA TEL.

TIPO DE LINHA ♦

6. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF.LINHA TEL.

ID CHAMADOR ♦

7. Carregue na tecla:



O visor mostra:

ID CHAMADOR

SIM ♦

8. Para visualizar a outra opção disponível, "ID CHAMADOR - NÃO", carregue nas teclas:



9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



N O T A

Com esta função habilitada, a data e hora serão actualizadas toda a vez que for recebida uma chamada.

PARA MODIFICAR O NÚMERO DE TOQUES

Esta função está habilitada somente em alguns países.

Se o telecopiador estiver regulado no modo de receção "AUTOMÁTICA", "TEL./FAX" e "ATEND./FAX", atende automaticamente as chamadas após um certo número de toques.

Se desejar, pode modificar o número de toques da seguinte maneira:

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ♦

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO

MODO RECEPÇÃO ♦

3. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF. RECEPÇÃO

NÚMERO TOQUES ♦

4. Carregue na tecla:



O visor mostra:

NÚMERO TOQUES

2 ♦

5. Para ver as outras opções disponíveis, "NÚMERO TOQUES - 1", "NÚMERO TOQUES - 3", "NÚMERO TOQUES - 4", "NÚMERO TOQUES - 5", "NÚMERO TOQUES - 6", "NÚMERO TOQUES - 7" e "NÚMERO TOQUES - 8", carregue nas teclas:



6. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



7. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



8. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



c

PARA MODIFICAR O VOLUME DOS TOQUES

O volume dos toques pode ser regulado em quatro níveis ou pode ser completamente desactivado.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ♦

2. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
CONF. RECEPÇÃO
MODO RECEPÇÃO ♦
3. Carregue nas teclas
até aparecer no visor:
CONF. RECEPÇÃO
VOLUME TOQUE ♦
4. Carregue na tecla:

O visor exibe o nível de volume predefinido, por exemplo 4:
VOLUME TOQUE
NÍVEL 4 ♦
5. Para aumentar ou diminuir o volume, carregue nas teclas
6. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

7. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:

8. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:

C
- PARA HABILITAR/DESABILITAR O RECONHECIMENTO DA SEQUÊNCIA DOS TOQUES**
- Em alguns países, as companhias telefónicas oferecem a possibilidade de **ter para a mesma linha telefónica dois ou mais números**, correspondentes a utentes diferentes. Quando chega uma chamada, uma **sequência diferente** de toques indicará qual utente deve responder.
- Esta função é muito útil no sector doméstico ou em pequenos escritórios, onde a mesma linha telefónica é utilizada por várias pessoas.
- O telecopiador reconhece uma dessas sequências** (vide instruções a seguir). Desse modo, quando o telecopiador (no modo de recepção "TEL./FAX" e "ATEND./FAX") recebe uma chamada com aquela específica sequência de toques, dispõe-se sempre e somente à recepção de um documento.
- Esta função é **indicada especialmente se for associada à recepção silenciosa**, pois o telecopiador soará somente em caso de chamada telefónica.
1. Carregue na tecla:
 F
- O visor mostra:
MENU
CONF. RECEPÇÃO ♦
2. Carregue nas teclas
até aparecer no visor:
MENU
INSTALAÇÃO ♦
3. Carregue na tecla:

O visor mostra:
INSTALAÇÃO
NOME TRANSMISS. ♦
4. Carregue nas teclas
até aparecer no visor:
INSTALAÇÃO
TOQUE DISTINT. ♦
5. Carregue na tecla:

O visor mostra:
TOQUE DISTINT.
DEFINIR OPÇÃO ♦
6. Para visualizar a outra opção disponível, "TOQUE DISTINT. - DEF. FREQUENCIA", carregue nas teclas
7. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

- O visor mostra:
AUTODETECÇÃO
8. Chame o telecopiador com a sequência desejada para que este a detecte.
O visor mostra:
DETECTADO
Nessa altura, pode habilitar a nova cadência.
9. Para habilitar a nova cadência, volte ao ponto em que o visor exibe:
TOQUE DISTINT.
DEFINIR OPÇÃO ♦
10. Carregue na tecla:

- O visor mostra:
DEFINIR OPÇÃO
NÃO ♦
11. Para visualizar a outra opção disponível, "DEFINIR OPÇÃO - SIM", carregue nas teclas
12. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

13. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:

14. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:


N O T A

Se o telecopiador não conseguir detectar esta sequência específica, no visor aparece a mensagem "NÃO DETECTADO".

Nessa altura, carregue na tecla e repita o procedimento.

PARA MODIFICAR A DURAÇÃO DO SINAL ACÚSTICO

Esta função está habilitada somente em alguns países.

Quando o telecopiador está no modo **recepção automática com reconhecimento do tipo de chamada**, comporta-se da seguinte forma:

- se a chamada provém de um **telecopiador**, passa automaticamente a receber depois do número de toques estabelecido;
- se a chamada provém de um **aparelho telefónico**, emitirá um **sinal acústico** de 20 segundos de duração, vencidos os quais, se o auscultador não for erguido, passa automaticamente a receber.

Para modificar a duração do sinal acústico, siga as instruções abaixo:

1. Carregue na tecla:

O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

MENU

INSTALAÇÃO

3. Carregue na tecla:

O visor mostra:

INSTALAÇÃO

NOME TRANSMISS.

4. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

INSTALAÇÃO

CONF.LINHA TEL.

5. Carregue na tecla:

O visor mostra:

CONF.LINHA TEL.

TIPO DE LINHA

6. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

CONF.LINHA TEL.

TEMPO FAX/TEL.

7. Carregue na tecla:

O visor mostra:

TEMPO FAX/TEL.

20 S

8. Para ver os outros valores disponíveis, "TEMPO FAX/TEL. - 15 S", "TEMPO FAX/TEL. - 30 S" e "TEMPO FAX/TEL. - 40 S", carregue nas teclas:



9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA MODIFICAR O TEMPO DE SILENCIO

Quando o telecopiador se encontra no modo de recepção **"ATEND./FAX"**, ao receber uma chamada, se o atendedor não ouvir nenhuma mensagem de resposta dentro dos segundos programados (tempo de silêncio), o telecopiador interrompe a gravação e volta ao estado de espera inicial.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

INSTALAÇÃO

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

INSTALAÇÃO

NOME TRANSMISS.

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

INSTALAÇÃO

CONF.LINHA TEL.

5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF.LINHA TEL.

TIPO DE LINHA

6. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF.LINHA TEL.

TEMPO SILENCIO

7. Carregue na tecla:



O visor mostra:

TEMPO SILENCIO

6 5



8. Para ver os outros valores disponíveis, "TEMPO SILENCIO - 3 S", "TEMPO SILENCIO - 4 S", "TEMPO SILENCIO - 8 S", "TEMPO SILENCIO - 10 S" e "TEMPO SILENCIO - NÃO", carregue nas teclas:



Se seleccionar "TEMPO SILENCIO - NÃO", o telecopiador nunca interromperá a gravação.

9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



c

PARA MODIFICAR O CÓDIGO DO COMANDO A DISTÂNCIA

Se o telecopiador estiver ligado a um **ramal telefónico** que trabalha em **multifrequência** e estiver preparado para a **recepção manual**, a cada telefonema de um correspondente que pretende enviar um documento, o usuário pode **comandar o telecopiador para receber** digitando o código ** no próprio ramal telefônico. A manobra é análoga a carregar na tecla no telecopiador.

É possível substituir o segundo "asterisco" utilizando algarismos de 0 a 9.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF RECEPÇÃO



2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

INSTALAÇÃO



3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

INSTALAÇÃO

NOME TRANSMISS.



4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

INSTALAÇÃO

CONF.LINHA TEL.



5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF.LINHA TEL.

TIPO DE LINHA



6. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

CONF.LINHA TEL.

CONTROLO REMOTO



7. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONTROLO REMOTO

SIM



8. Carregue na tecla:



O visor mostra o código definido anteriormente, por exemplo:

DEFINIR CÓDIGO

{0-9,*}

**

9. Para digitar o novo código, carregue nas teclas:



10. Para confirmar o novo código, carregue na tecla:



11. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



12. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



c

N O T A

Se deseja desabilitar esta função, após o passo 7, carregue nas teclas ♦ para fazer aparecer "CONTROLO REMOTO - NÃO", depois, carregue na tecla para confirmar e na tecla para repor o telecopiador no estado de espera inicial.

DEFINIÇÃO DA LISTA DOS NÚMEROS EXCLUÍDOS

Como já mencionado anteriormente, pode guardar numa lista uma série de números indesejados (máx. 10) com o objectivo de não receber nenhum documento proveniente dos correspondentes daquela lista.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF RECEPÇÃO



2. Carregue na tecla:

O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO
MODO RECEPÇÃO

3. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

CONF. RECEPÇÃO
EXCLUS. NÚMEROS

4. Carregue na tecla:

O visor mostra:

EXCLUS. NÚMEROS
NOVO NÚMERO

5. Carregue na tecla:

O visor mostra:

0:DIGITA NÚMERO

6. Digite o número de fax que deseja inibir.

Para isso, carregue nas teclas:



7. Para deixar um espaço vazio, para corrigir erros de digitação ou para introduzir caracteres ou símbolos especiais, proceda como já explicado em "Faltam só o seu nome e o seu número de fax", capítulo "Começar imediatamente".

8. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O visor mostra:

EXCLUS. NÚMEROS
NOVO NÚMERO

Nessa altura, pode interromper o procedimento ou inibir um outro número.

9. Para interromper o procedimento, carregue na tecla:



10. Para inibir um outro número, repita o procedimento a partir do passo 5.

MODIFICAÇÃO DA LISTA DOS NÚMEROS EXCLUÍDOS

1. Carregue na tecla:

O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO
MODO RECEPÇÃO

3. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

CONF. RECEPÇÃO
EXCLUS. NÚMEROS

4. Carregue na tecla:

O visor mostra:

EXCLUS. NÚMEROS

NOVO NÚMERO

5. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

EXCLUS. NÚMEROS
MODIF. NÚMERO

6. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



No visor aparece o primeiro número da lista dos números excluídos.

7. Para localizar o número que deseja modificar, carregue nas teclas:



8. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



Deste ponto em diante, para modificar o número, repita o procedimento "Definição da lista dos números excluídos" a partir do passo 6.

CANCELAMENTO DA LISTA DOS NÚMEROS EXCLUÍDOS

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO

MODO RECEPÇÃO

3. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

CONF. RECEPÇÃO

EXCLUS. NÚMEROS

4. Carregue na tecla:



O visor mostra:

EXCLUS. NÚMEROS

NOVO NÚMERO

5. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

EXCLUS. NÚMEROS

APAGAR NÚMERO

- Para confirmar a programação, carregue na tecla:
- No visor aparece o primeiro número da lista dos números excluídos.
- Para localizar o número que deseja modificar, carregue nas teclas:

8. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

O visor mostra:

APAGAR?
NÃO

9. Para visualizar a outra opção disponível, "APAGAR? - SIM", carregue nas teclas:

10. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

O visor mostra:

EXCLUS. NÚMEROS
APAGAR NÚMERO

11. Deste ponto em diante, para apagar outros números da lista, repita o procedimento a partir do passo 6.

IMPRESSÃO DA LISTA DOS NÚMEROS EXCLUIDOS

1. Carregue na tecla:

O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue na tecla:

O visor mostra:

CONF. RECEPÇÃO
modo RECEPÇÃO

3. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

CONF. RECEPÇÃO
EXCLUS. NÚMEROS

4. Carregue na tecla:

O visor mostra:

EXCLUS. NÚMEROS
NOVO NÚMERO

5. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

EXCLUS. NÚMEROS
IMPRIMIR LISTA

6. Para confirmar a programação, carregue na tecla:

O telecopiador, depois de ter realizado a impressão, volta automaticamente ao estado de espera inicial.

OUTRAS PREDISPOSIÇÕES ÚTEIS PARA A TRANSMISSÃO

PARA MUDAR A POSIÇÃO DO NOME E DO NÚMERO DO TELECOPIADOR

Os dados que constituem o cabeçalho do original a transmitir (nome, número do telecopiador, data e hora e número de páginas) podem ser recebidos pela máquina do seu correspondente na parte externa da área do texto, ou seja, logo abaixo da borda superior da folha ou, então, dentro da área de texto, em posição ligeiramente mais baixa que no caso anterior.

O telecopiador está predisposto para enviar esses dados na área interna do texto.

Para mudar a posição:

1. Carregue na tecla:

O visor mostra:

MENU
CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

MENU
CONFIGUR. FAX

3. Carregue na tecla:

O visor mostra:

CONFIGUR. FAX
DATA E HORA

4. Carregue nas teclas

O visor mostra:

CONFIGUR. FAX
PARÂMET. VÁRIOS

5. Carregue na tecla:

O visor mostra:

PARÂMET. VÁRIOS
ECM

6. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

PARÂMET. VÁRIOS
CABEÇALHO FAX

7. Carregue na tecla:

O visor mostra:

CABEÇALHO FAX
INTERNA

8. Para seleccionar o parâmetro alternativo, carregue nas teclas:

O visor mostra:

*CRBEÇRLHO FRX
EXTERNA*

9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA OUVIR OS SINAIS DE CONEXÃO

O telecopiador está preparado para que seja possível ouvir os **tons de linha** durante a fase de marcação, bem como os **sinais de conexão** trocados entre o telecopiador do usuário e o do correspondente. Se assim não for, seguir as instruções abaixo para programá-lo:

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

*MENU
CONF. RECEPÇÃO*

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

*MENU
INSTALAÇÃO*

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

*INSTALAÇÃO
NOME TRANSMISS.*

4. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

*INSTALAÇÃO
CONF.LINHA TEL.*

5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

*CONF.LINHA TEL.
TIPO DE LINHA*

6. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

*CONF.LINHA TEL.
AUDIÇÃO LINHA*

7. Carregue na tecla:



O visor mostra:

*AUDIÇÃO LINHA
NÃO*

8. Para visualizar a outra opção disponível, "AUDIÇÃO LINHA - SIM", carregue nas teclas:



9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



PARA REGULAR O VOLUME DO ALTIFALANTE

Se achar que o volume, quer dos tons de linha, quer dos sinais de conexão, está **demasiado baixo** ou **muito alto**, regule-o por meio da tecla

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

EM LINHA

2. Para aumentar ou diminuir o volume do altifalante, carregue na tecla:



Na primeira linha do visor, aparece o nível do volume definido.

3. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



PARA REGULAR O VOLUME DO SINALIZADOR ACÚSTICO

O sinalizador acústico indica quer condições particulares de funcionamento do telecopiador, quer possíveis erros ou anomalias de funcionamento.

O **volume do sinalizador acústico** pode ser **regularizado em quatro níveis** ou pode ser completamente desactivado.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

CONFIGUR. FAX

3. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
CONFIGUR. FAX
DATAS E HORA ▲
4. Carregue nas teclas:
 ▲
 O visor mostra:
CONFIGUR. FAX
PARÂMET. VÁRIOS ▲
5. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
PARÂMET. VÁRIOS
ECM ▲
6. Carregue nas teclas
 ▲ até aparecer no visor:
PARÂMET. VÁRIOS
VOL. AVISADOR ▲
7. Carregue na tecla:
- 
- O visor exibe o nível de volume predefinido, por exemplo 4:
VOL. AVISADOR
NÍVEL 4 ▲
8. Para aumentar ou diminuir o volume, carregue nas teclas:
 ▲
 9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:
- 
10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:
- 
11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:
- 
3. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
INSTALAÇÃO
NOME TRANSMISS. ▲
4. Carregue nas teclas
 ▲ até aparecer no visor:
INSTALAÇÃO
CONF.LINHA TEL. ▲
5. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
CONF.LINHA TEL.
TIPO DE LINHA ▲
6. Carregue nas teclas
 ▲ até aparecer no visor:
CONF.LINHA TEL.
FLASH EM PBX ▲
7. Carregue na tecla:
- 
- O visor mostra:
FLASH EM PBX
NÃO ▲
8. Para visualizar a outra opção disponível, "FLASH EM PBX - SIM", carregue nas teclas:
 ▲
 9. Para confirmar a programação, carregue na tecla:
- 
10. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:
- 
11. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:
- 

PARA HABILITAR/DESABILITAR A FUNÇÃO FLASH

Se o telecopiador estiver ligado a uma central privada (PBX) com gestão do impulso Flash, a activação desta função permite o acesso directo à linha pública.

1. Carregue na tecla:

 O visor mostra:
MENU
CONF. RECEPÇÃO ▲
2. Carregue nas teclas
 ▲ até aparecer no visor:
MENU
INSTALAÇÃO ▲

N O T A
 Depois de ter habilitado a função Flash, para ter acesso directo à linha pública a partir da central privada (PBX), carregue na tecla **(R)** antes de marcar o número de telefone ou de fax (no visor aparece a letra "E").

PARA HABILITAR/DESABILITAR O MODO ECM

O **ECM** (Modo Correcção de Erros) é um sistema para corrigir erros provocados por interferências na linha. Esta função produz efeito somente se tiver sido habilitada tanto no telecopiador do usuário como no do correspondente, sendo indicada no visor pela letra "E".
 O telecopiador está pronto para transmitir nesta modalidade, mas é possível programá-lo para transmitir em modo normal, como ilustrado a seguir:

1. Carregue na tecla:

O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue nas teclas

até aparecer no visor:

MENU

CONFIGUR. FRX ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

CONFIGUR. FRX

DATA E HORA ▲

4. Carregue nas teclas:



O visor mostra:

CONFIGUR. FRX

PARÂMET. VÁRIOS ▲

5. Carregue na tecla:



O visor mostra:

PARÂMET. VÁRIOS

ECM ▲

6. Carregue na tecla:



O visor mostra:

ECM

SIM ▲

7. Para visualizar a outra opção disponível, "ECM - NÃO", carregue nas teclas:



8. Para confirmar a programação, carregue na tecla:



9. Para repor o telecopiador no estado de espera inicial, carregue na tecla:



10. Se, ao contrário, desejar voltar uma função para trás, carregue na tecla:



RECEPÇÃO DE UM ORIGINAL COM O MÉTODO POLLING

EM PRIMEIRO LUGAR, O QUE É O POLLING

É um pedido de transmissão feito de um telecopiador a outro para que este último envie o documento pedido de modo automático.

Há duas características fundamentais para a comunicação com o método polling:

- **é o usuário que recebe o documento a solicitar o envio.** Isto é, um usuário pode conectar-se a um outro telecopiador e fazer com que este envie automaticamente um documento (apropriadamente preparado), mesmo durante a ausência do usuário do outro lado da linha.
- **a transação é cobrada a quem faz o pedido de transmissão.** Isto é, paga o usuário que recebe o documento e não o que transmite.

PARA EFECTUAR O PEDIDO DE TRANSMISSÃO (POLLING EM RECEPÇÃO)

O usuário concorda com o correspondente o horário em que pretende efectuar o pedido de transmissão para que este introduza o documento a transmitir no seu telecopiador. Depois disso, prepara o próprio telecopiador para receber o documento, programando o tipo de marcação com o qual deseja chamar o correspondente e o horário em que pretende receber o documento.

1. Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO ▲

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

RECEP. POLLING ▲

3. Carregue na tecla:



O visor mostra:

RECEP. POLLING

NOVA DEFINIÇÃO ▲

4. Carregue na tecla:



O visor mostra:

DIGITAR HORA

HH:MM

Nesta altura, pode confirmar a hora corrente ou digitar a hora nova sobre aquela, por exemplo "18:20".

5. Para digitar a hora nova sobre a velha, carregue nas teclas:



- Para confirmar quer a hora corrente, quer a hora nova, carregue na tecla:



O visor mostra:

DIGITA NÚMERO

- Marque o número do correspondente directamente do teclado numérico.

Para isso, carregue nas teclas:



- Se o desejar, pode efectuar a busca do número do correspondente através da agenda telefónica (vide mais adiante "**Programação da agenda telefónica**").

Para isso:

1. Carregue na tecla

2. Carregue nas teclas para encontrar o número desejado.

ou

1. Carregue na tecla que contém a inicial do nome que está a procurar. O telecopiador efectuará a busca do nome em ordem alfabética.

- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O telecopiador exibe por alguns segundos a mensagem "POLL DEFINIDO" e volta automaticamente ao estado inicial de espera. Na segunda linha do visor aparece: "RX POLL: 18:20".

PARA MODIFICAR UMA RECEPÇÃO POLLING JÁ PROGRAMADA

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

RECEP. POLLING

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

RECEP. POLLING

NOVA DEFINIÇÃO

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

RECEP. POLLING

MODIFICAR

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

DIGITAR HORA

HH:MM

A partir deste ponto, siga o procedimento "**Para efectuar o pedido de transmissão (polling em receção)**" desde o passo 5.

PARA CANCELAR UMA RECEPÇÃO POLLING JÁ PROGRAMADA

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

MENU

CONF. RECEPÇÃO

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU

RECEP. POLLING

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

RECEP. POLLING

NOVA DEFINIÇÃO

- Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

RECEP. POLLING

APAGAR

- Carregue na tecla:



O visor mostra:

APAGAR?

NÃO

- Para visualizar a outra opção disponível, "APAGAR? - SIM", carregue nas teclas:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



O polling na recepção é automaticamente cancelado e o telecopiador volta automaticamente para o estrado de espera inicial.

USO DAS FUNÇÕES ESPECÍFICAS DO TELEFONE PORTÁTIL

USO DO TELEFONE PORTÁTIL

PARA MODIFICAR O VOLUME DOS TOQUES

- Carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

CONFIG TERMINAL

- Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

VOLUME TOQUE DA BASE

- Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

VOLUME CHAM EXT.

- Para visualizar a outra opção disponível, "VOLUME CHAM INT.", carregue na parte superior ou inferior da tecla:

- Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:

O telefone portátil emite um toque e o visor mostra:

OFF 1 2 3 4

- Para escolher um dos 4 volumes disponíveis ou a opção "OFF" (nenhum toque), carregue na parte superior ou inferior da tecla:

- Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:

- Para sair da programação, carregue 3 vezes na tecla de função F1:

PARA ESCOLHER O TIPO DE MELODIA

- Carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

CONFIG TERMINAL

- Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

VOLUME TOQUE DA BASE

- Carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

MELODIA TOQUE TERMINAL

- Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

MELOD CHAM EXT.

- Para visualizar a outra opção disponível, "MELOD CHAM INT.", carregue na parte superior ou inferior da tecla:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:



O telefone portátil emite um toque e o visor mostra:

1 2 3 4 5

- Para escolher uma das 5 melodias disponíveis, carregue na parte superior ou inferior da tecla:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:



- Para sair da programação, carregue 3 vezes na tecla de função F1:



PARA ACTIVAR/DESACTIVAR A RESPOSTA AUTOMÁTICA

Quando a resposta automática é activada, ao receber uma chamada, pode pegar a linha simplesmente alcançando o telefone portátil do carregador de baterias (não precisa carregar na tecla ).

- Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

CONFIG TERMINAL

- Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

VOLUME TOQUE DA BASE

- Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

RESP AUTO.

- Para activar a resposta automática, carregue na tecla de função F3:

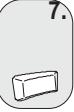


- Para desactivar a resposta automática, carregue na tecla de função F1:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla:



-  7. Para sair da programação, carregue 2 vezes na tecla de função F1:

PARA MODIFICAR O NOME DO TELEFONE PORTÁTIL

1. Carregue na parte superior ou inferior da tecla até aparecer no visor:

CONFIG TERMINAL

2. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

VOLUME TOQUE DA BASE

3. Carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

NOME TERMIN

4. Carregue na tecla de função F3:

5. Introduza o nome do telefone portátil (máx. 10 caracteres), carregando nas teclas alfanuméricas do teclado do telefone portátil. A tecla de função F2 () permite passar das letras maiúsculas às letras minúsculas e vice-versa. Para cancelar um carácter errado à esquerda do cursor, carregue na tecla .

6. Para confirmar o nome do telefone portátil, carregue na tecla de função F3:

7. Para sair da programação, carregue 2 vezes na tecla de função F1:

PARA MODIFICAR A LÍNGUA NO TELEFONE PORTÁTIL

Se desejar, pode modificar a língua das mensagens exibidas no telefone portátil. Todavia, lembre-se de que, neste caso, a língua **não se actualiza automaticamente** no telecopiador (terá, assim, duas línguas diferentes definidas nos dois aparelhos).

1. Carregue na parte superior ou inferior da tecla até aparecer no visor:

CONFIG TERMINAL

2. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

VOLUME TOQUE DA BASE

3. Carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

IDIOMA

4. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra a língua actualmente definida.

5. Carregue na parte superior ou inferior da tecla

até seleccionar a língua desejada.

6. Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:



7. Para sair da programação, carregue 2 vezes na tecla de função F1:



PARA ACTIVAR/DESACTIVAR OS TONS DE AVISO

O telefone portátil inclui 3 tons de aviso, que pode activar ou desactivar como quiser: tons das teclas, tom de aviso para baterias quase esgotadas e tom de aviso para telefone portátil fora do alcance.

1. Carregue na parte superior ou inferior da tecla até aparecer no visor:



2. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

VOLUME TOQUE DA BASE

3. Carregue na parte superior ou inferior da tecla até aparecer no visor:



4. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

TONS DE AVISO

5. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

TONS TECL

5. Para visualizar as outras opções disponíveis, "TOM BAT S/ CARGA" e "TOM SEM COBERTURA", carregue na parte superior ou inferior da tecla:



6. Para activar o tom de aviso mostrado, carregue na tecla de função F3:



O telefone portátil volta automaticamente à mensagem "TONS DE AVISO". Para activar/desactivar um outro tom de aviso, repita o procedimento a partir do ponto 4.

7. Para desactivar o tom de aviso mostrado, carregue na tecla de função F1:



O telefone portátil volta automaticamente à mensagem "TONS DE AVISO". Para activar/desactivar um outro tom de aviso, repita o procedimento a partir do ponto 4.

8. Para sair da programação, carregue 2 vezes na tecla de função F1:



PARA MODIFICAR O CÓDIGO PIN

O código PIN do telecopiador é utilizado para as operações de registo de telefones portáteis ou de modificação de certos parâmetros sensíveis. O código PIN é composto por 4 dígitos, e o predefinido é "0000". Se desejar, pode modificar o código PIN da seguinte maneira:

1. Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

CONFIGURAÇÕES

2. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

ÓDIG PIN

3. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

ÓDIG PIN?

4. Digite o código PIN predefinido no teclado do telefone portátil. Depois, carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

NOVO PIN?

5. Digite o novo código PIN no teclado do telefone portátil. Depois, carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

CONFIRM PIN?

6. Digite novamente o novo código PIN no teclado do telefone portátil. Depois, carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

ÓDIG PIN

7. Para sair da programação, carregue 2 vezes na tecla de função F1:



N O T A

No ponto 4, se digitar e confirmar um código errado, o telefone portátil emitirá um sinal acústico e pedirá novamente que digite o código PIN. Se achar que digitou um dígito errado,

pode apagá-lo carregando na tecla

No ponto 6, se digitar e confirmar um código diferente do definido no ponto 5, o telefone portátil emitirá um sinal acústico e pedirá novamente que digite o código PIN.

PARA RESTABELECER OS PARÂMETROS INICIAIS

Se desejar, pode restaurar os parâmetros iniciais (nome do telefone portátil, tons de aviso, volume e melodia dos toques, código PIN, etc.) da seguinte maneira:

1. Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

CONFIGURAÇÕES

2. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

ÓDIG PIN

3. Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

CONFIG DE ORIGEM

4. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

ÓDIG PIN?

5. Digite o código PIN no teclado do telefone portátil. Depois, carregue na tecla de função F3:



O telefone portátil restabelece os parâmetros iniciais: esta operação requer alguns segundos. No final do procedimento, o telefone portátil volta automaticamente ao estado de espera inicial.

N O T A

Se não se lembrar do código PIN, pode igualmente restabelecer os parâmetros iniciais. Proceda da seguinte maneira:

1. Remova as baterias do telefone portátil.

2. Mantenha carregada a tecla do telefone portátil, enquanto volta a inserir as baterias no respectivo compartimento (respeite a polaridade das baterias).

3. O visor do telefone portátil mostra a mensagem "CONFIG DE ORIGEM".

4. Carregue na tecla de função F3 () : o telefone portátil restabelece os parâmetros iniciais, como indicado no final do procedimento anterior.

PARA DEFINIR UM DESPERTADOR

Se desejar, pode programar o telefone portátil de maneira que toque a uma hora precisa, servindo como despertador ou lembrete.

1. Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

CONFIG. DA HORA E DA DATA

2. Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

CONFIG. DATA

3. Carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

CONFIG. ALARME

- Para programar o despertador, carregue na tecla de função F3:



- Digite a hora na qual deseja que toque o telefone portátil. Depois, carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

12345

- Para escolher uma das 5 melodias disponíveis para os toques, carregue na parte superior ou inferior da tecla:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

REPETIR ALARME

- Para escolher uma das duas opções disponíveis, "REPETIR ALARME - UMA VEZ" ou "REPETIR ALARME - DIARIAMENTE", carregue na parte superior ou inferior da tecla:



- Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:



- Para sair da programação, carregue na tecla de função F1:



O ícone " (DESPERTADOR)" é mostrado no visor do telefone portátil.

N O T A

Para desactivar o despertador, repita o procedimento desde o início, mas no ponto 4, carregue duas vezes na tecla de função F1 ().

N O T A

Para interromper o toque do telefone portátil quando o despertador dispara, carregue na tecla de função F1 (ou F3 ()).

PARA ACTIVAR/DESACTIVAR A FUNÇÃO MÃOS LIVRES

Para activar a função mãos livres durante uma conversa telefónica, carregue na tecla : o ícone "" aparece no visor. Para desactivar a função mãos livres, carregue de novo nesta tecla.

Uso de aparelhos adicionais

No telecopiador, além do telefone portátil fornecido, pode registar até 4 telefones portáteis compatíveis adicionais. Os telefones portáteis adicionais permitem, por exemplo, realizar uma chamada interna com um outro telefone portátil enquanto um terceiro portátil realiza uma chamada externa.

Além disso, em cada telefone portátil, pode seleccionar um número máximo de 4 unidades de base, estendendo, assim, a área total de cobertura dos telefones portáteis. Cada unidade de base forma uma célula-rádio.

N O T A

Para configurar e/ou utilizar os telefones portáteis e as unidades de base adicionais, consulte os respectivos manuais.

PARA REGISTRAR TELEFONES PORTÁTEIS ADICIONAIS

Se tiver um outro telefone portátil em conformidade com os padrões DECT (Digital European Cordless Technology) e GAP (Generic Access Profile), pode regista-lo no telecopiador e usufruir das funções básicas de telefonia oferecidas por estes padrões.

Inicie o procedimento no telecopiador:

- No telecopiador, mantenha carregada por cerca de dois segundos a tecla:



O visor mostra:

REGISTO

FAVOR AGUARDAR

Em seguida, continue com o procedimento no telefone portátil:

Para registar o telecopiador num telefone portátil adicional, consulte o manual fornecido com este último. Para registar a base no telefone portátil fornecido com o telecopiador (em caso de perda do registo), siga o procedimento abaixo:

- Certifique-se de que o visor do telecopiador mostra:

REGISTO

FAVOR AGUARDAR

E, depois, no telefone portátil, carregue na parte superior ou inferior da tecla



até aparecer no visor:

REGIST TERM

- Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

REGISTAR BASE

- Carregue na tecla de função F3:



O visor mostra:

1234

- Para seleccionar o número que corresponde à base que deseja registar, carregue na parte superior ou inferior da tecla:



-  5. Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

A PROCURAR BASEX

"X" corresponde ao número seleccionado no ponto 4.

-  6. Uma vez identificada a base, o telefone portátil solicita a introdução do código PIN correspondente: digite o código PIN no teclado do telefone portátil (o código PIN predefinido é "0000"). Depois, carregue na tecla de função F3:

Uma mensagem de confirmação é mostrada no visor com o número atribuído à base.

PARA SELECCIONAR UMA UNIDADE DE BASE

-  1. No telefone portátil, carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

REGIST TERM

-  2. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

REGISTRAR BASE

-  3. Carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

SELEC BASE

-  4. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

1 XXX AUTO

-  5. Para seleccionar o número que corresponde à unidade de base desejada ou a opção "AUTO", carregue na parte superior ou inferior da tecla:

Se seleccionar "AUTO", o telefone portátil utilizará automaticamente qualquer unidade de base disponível na qual foi registado. Se seleccionar uma unidade de base específica, o telefone portátil receberá e realizará chamadas exclusivamente naquela unidade de base.

-  6. Mantenha carregada a tecla:

O telefone portátil volta automaticamente ao estado de espera inicial.

PARA CANCELAR UM TELEFONE PORTÁTIL

-  Se desejar, pode cancelar um telefone portátil da unidade de base. Lembre-se, contudo, que não pode cancelar o telefone portátil que está a utilizar.

1. No telefone portátil, carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

REGIST TERM

-  2. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

REGISTRAR BASE

-  3. Carregue na parte superior ou inferior da tecla

até aparecer no visor:

APAG REG TERMINAL

-  4. Carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

ÓDIG PIN?

-  5. Digite o código PIN no teclado do telefone portátil. Depois, carregue na tecla de função F3:

O visor mostra:

12345

-  6. Seleccione o número do telefone portátil que deseja cancelar. Para isso, carregue na parte superior ou inferior da tecla:

-  7. Para confirmar a programação, carregue na tecla de função F3:

O telefone portátil seleccionado é cancelado, enquanto o telefone portátil que está a utilizar volta automaticamente ao estado de espera inicial.

PARA TRANSFERIR UMA CHAMADA E/OU INICIAR UMA CONVERSA EM 3

Se desejar, durante uma chamada telefónica externa em curso no telefone portátil, pode transferir a chamada para um outro telefone portátil compatível ou para o telecopiador.

-  1. Durante a chamada, mantenha carregada por mais de 1,5 segundos a tecla:

O visor mostra:

TRANSF P/ TERMINAL

O correspondente externo é colocado à espera.

-  2. No teclado do telefone portátil, digite o número do telefone portátil compatível ao qual deseja transferir a chamada (para transferir a chamada ao telecopiador, digite 0). Depois, carregue na tecla de função F3:

-  3. Se tiver transferido a chamada para um telefone portátil compatível, quando o correspondente interno atende a chamada, pode conversar com ele. Se, ao contrário, tiver transferido a chamada para o telecopiador, não pode conversar com o correspondente interno.

-  4. Para iniciar uma conversa em 3 (possível unicamente entre 2 telefones portáteis compatíveis e o correspondente externo), passe directamente ao ponto 5. Se, ao contrário, quiser simplesmente transferir a chamada, carregue na tecla:

O telefone portátil volta automaticamente ao estado de espera inicial.

5. Para iniciar a conversa em 3, carregue na tecla de função F1:



6. No final da conversa, carregue na tecla:



O telefone portátil volta automaticamente ao estado de espera inicial.

N O T A

Se o correspondente interno não atender a transferência, carregue de novo por mais de 1,5 segundos na tecla  para voltar a se comunicar com o correspondente externo.

PARA INICIAR UMA COMUNICAÇÃO INTERNA ENTRE TELEFONES PORTÁTEIS

Este tipo de conversa é possível unicamente entre 2 telefones portáteis compatíveis registados na unidade de base. Estas chamadas, claramente gratuitas, permitem que os telefones portáteis se comuniquem entre si quando estão dentro da cobertura da mesma unidade de base.

1. Enquanto o telefone portátil está no estado de espera inicial, carregue na tecla:



O visor mostra:

CHAMADA INT. P/ TERMINAL

2. No teclado do telefone portátil, digite o número do telefone portátil compatível que deseja chamar. Depois, carregue na tecla de função F3:



3. Quando o correspondente interno atender a chamada, pode conversar com ele.

4. No final da conversa, carregue na tecla:



O telefone portátil volta automaticamente ao estado de espera inicial.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

O QUE OCORRE SE FALTAR TENSÃO

No caso de queda de tensão, o telecopiador guarda sempre na memória: os números programados na agenda telefónica e os relatórios, enquanto os documentos contidos na memória serão perdidos. Após uma queda de tensão, mesmo a data e a hora serão perdidas, no telecopiador e no telefone portátil. Portanto, será necessário redefinir-las seguindo o procedimento "Para definir pela primeira vez a data e a hora", capítulo "Começar imediatamente".

Terminada a memorização, no visor aparece a mensagem "DOCUMEN. NA MEM.".

Nessa altura, o telecopiador guiá-lo-á a remover o original do dispositivo de introdução automática (ADF). Depois, retomará a impressão do documento memorizado.

O QUE ACONTECE SE ACABAR O PAPEL OU A TINTA

Se, durante a recepção, o papel vir a faltar ou se emperrar, se acabar a tinta ou ainda levantar a consola operacional, interrompe-se a impressão, no visor aparece a mensagem respectiva e o documento que está a receber é gravado temporariamente na memória. Assim que o problema for resolvido, o telecopiador reactiva a impressão.

EM CASO DE FALHA NA TRANSMISSÃO

Se a transmissão falhar por causa de anomalias da linha ou do telecopiador, o indicador luminoso de erro "●▲" acende-se e emite um breve sinal acústico; neste caso, o telecopiador imprime automaticamente o relatório de transmissão (consulte "Impressão de relatórios e listas", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção"), no qual um código de erro indica a causa da falha (encontrará a lista de todos os códigos de erro mais adiante).

PROBLEMAS NO TELECOPIADOR

A lista a seguir é uma útil orientação para resolver pequenos problemas no telecopiador.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O telecopiador não mostra nenhuma mensagem.	Verifique se está ligado à tomada eléctrica e à linha telefónica.
O original não entra correctamente.	Verifique se o original corresponde às recomendações indicadas no parágrafo "Quais originais usar", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".
O telecopiador não realiza a transmissão.	Verifique se o original não está emperrado.
O telecopiador não recebe no modo automático.	A linha está ocupada: aguarde que se libere e, depois, tente de novo.
O telecopiador não consegue copiar nem receber.	A máquina está preparada para a recepção manual: passe para a recepção automática.
Durante a impressão, as cópias saem completamente em branco.	Verifique se o original ou a folha de papel não estão emperrados.
	O papel utilizado não é idóneo: verifique as características do papel fornecidas no "Dados técnicos".
	Posicione correctamente o original com o lado a copiar virado para baixo.

N O T A

Falhas no funcionamento do telecopiador durante a transmissão ou a recepção podem também ser causadas por motivos diferentes dos indicados na lista e são assinaladas sob a forma de códigos de erro no "Relatório de transmissão" e no "Relatório de actividades", consulte "Impressão de relatórios e listas", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção".

Os CÓDIGOS DE ERRO

Os códigos de erro impressos no relatório de transmissão e no relatório de actividades são representados por **dois algarismos** que indicam a **causa** da falha. Por razões de espaço, relatório de actividades aparece apenas o código de dois algarismos sem alguma mensagem.

CÓDIGO	MENSAGEM	CAUSA DO ERRO	O QUE FAZER
OK	OK	Resultado positivo.	Nada.
02	CONEXÃO IMPOSSÍVEL VERIFICAR COM O CORRESP.	O telecopiador não detecta nenhum tom de linha ou recebe sinais irregulares.	Verifique se o telecopiador está correctamente ligado à linha telefónica e se o auscultador está no descanso. Depois, tente fazer a ligação.
03	RESPOSTA NÃO RECEBIDA	O correspondente não atende ou não é um telecopiador.	Verifique se o número do correspondente está certo.
04	ERROS NA TRANSMISSÃO REENVIAR DESDE A PÁG.:	Houve uma falha durante a transmissão.	Repita a transmissão a partir da página indicada no relatório.
05	ERROS NA TRANSMISSÃO REENVIAR AS PÁGINAS:	O telecopiador do correspondente detectou erros durante a recepção.	Repita a transmissão das páginas indicadas no relatório.
06	LINHA OCUPADA	A linha está ocupada.	Tente novamente quando a linha estiver livre.
07	DOCUMENTO LONGO DEMAIS	O original a transmitir é demasiado longo. O tempo empregado na transmissão excede os limites admitidos.	Divida o original a transmitir.
01 e 08	CONTROLAR O DOCUMENTO	O scanner óptico não consegue ler o original.	Remova e reintroduza o original no ADF e tente novamente a ligação.
09	TX INTERROMPIDA COM STOP	A transmissão foi interrompida pelo usuário.	Nada.
10	ERROS NA RECEPÇÃO VERIFICAR COM O CORRESP.	Houve uma falha durante a recepção.	Chame o correspondente e peça para enviar novamente o documento.
11	RECEPÇÃO IMPOSSÍVEL MEMÓRIA CHEIA	Durante a recepção, ocorreu um erro de impressão. A recepção continuou na memória, mas esta ficou cheia antes de concluir a recepção.	Elimine o problema e aguarde o fim da impressão do documento na memória.
OK	OK?	O documento foi recebido mas a qualidade de impressão é pouco satisfatória.	Chame o correspondente.
13	ERRO DURANTE POLLING VERIFICAR COM O CORRESP.	O correspondente não colocou o original no ADF nem preparou o seu telecopiador para transmitir com o método polling.	Chame de novo o correspondente.

SINAIS E MENSAGENS NO TELECOPIADOR

Em geral, os **problemas** eventualmente encontrados são indicados com **sinais acústicos** (às vezes acompanhados por **sinais visuais**: indicador luminoso erro "●▲" aceso) ou por **mensagens de erro no visor**.

O telecopiador emite também **sinais acústicos e mensagens no visor** que não indicam uma condição de **erro**.

SINAIS ACÚSTICOS DE ERRO

Sinal breve de 1 segundo

- Foi carregada uma tecla errada durante uma qualquer das fases operacionais.

Sinal prolongado de 3 segundos e indicador luminoso de erro aceso

- Transação não foi bem-sucedida.

Sinal contínuo

- Pede para pousar o auscultador.

N O T A

Para **apagar** o indicador luminoso erro "●▲" carregue na tecla .

MENSAGENS DE ERRO NO VISOR

AGENDA CHEIA

Está a tentar memorizar um número de fax ou de telefone na agenda telefónica, mas a agenda está cheia: apague pelo menos um número de telefone ou de fax da agenda.

AGENDA VAZIA

Está a tentar modificar/cancelar um número de fax ou de telefone da agenda telefónica, mas a agenda está vazia.

CONTROLAR DOCUM., PREMIR <▽>

O original não é alimentado correctamente: reponha o original no alimentador automático (ADF) e carregue na tecla  para restabelecer as condições de funcionamento do telecopiador.

CONTROLAR PAPEL, PREMIR <▽>

- Falta papel no suporte de alimentação de papel: coloque-o e carregue em  para cancelar a mensagem do visor.
- O papel não é alimentado correctamente: reponha o papel no suporte e carregue na tecla  para restabelecer as condições de funcionamento do telecopiador.

ÓPIA INTERROMP.

- O usuário interrompeu a operação de cópia carregando na tecla .
- Ocorreu um defeito durante a fase de cópia do original que impedia a impressão: verifique no visor o tipo de problema e resolva-o.

DEFINIÇÃO ERRADA

A data e a hora não foram definidas correctamente: veja "Para definir pela primeira vez a data e a hora" e "Modificação da data e da hora no telecopiador", capítulo "Começar imediatamente".

DOCUMENTO NA MEM.

O documento recebido foi memorizado porque havia um defeito durante a fase de recepção que impedia a impressão imediata: verifique o tipo de defeito (falta ou emperramento do papel, fim da tinta, etc.) e resolva o problema.

ERRO PAPEL, PREMIR <▽>

O papel emperrou durante a cópia ou a recepção: carregue na tecla ; se a folha não sair automaticamente, verifique onde ocorreu o emperramento e remova a folha (vide "Remoção de folhas de papel emperradas", capítulo "Operações de manutenção").

ERRO RX

A recepção não ocorreu correctamente: carregue na tecla  para apagar o indicador luminoso erro "●▲" e para cancelar a mensagem do visor.

ERRO TX

A transmissão não ocorreu correctamente: carregue na tecla  para apagar o indicador luminoso erro "●▲" e para cancelar a mensagem do visor e repita a transmissão.

INSERE DOCUMENTO

Está a programar uma transmissão da memória sem ter inserido o original no dispositivo de introdução automática para documentos originais (ADF): introduza o documento no ADF.

JÁ DEFINIDA

Já foi definida uma transmissão da memória. Não é possível definir uma outra simultaneamente.

JÁ DEFINIDO

Já foi definido um polling na recepção. Não é possível definir um outro simultaneamente.

LINHA OCUPADA

Está a tentar efectuar o procedimento de reconhecimento da cadência dos toques (veja "Habilitação/desabilitação do reconhecimento da cadência dos toques", capítulo "Uso avançado"), mas a linha está ocupada: tente mais tarde.

LISTA CHEIA

- Está a tentar inserir um número de fax ou de telefone na lista dos números excluídos, mas a lista está cheia: apague pelo menos um número da lista (vide "Cancelamento da lista dos números excluídos", capítulo "Uso avançado").
- Está a tentar enviar um original da memória a mais de 10 correspondentes. O telecopiador permite que o utilizador envie um original da memória no máximo a 10 correspondentes (veja "Para transmitir um original a diversos correspondentes", capítulo "Operações para a transmissão e a recepção").

LISTA VAZIA

- Está a tentar modificar/cancelar uma transmissão da memória sem ter definido uma previamente.
- Solicitou a impressão do relatório de actividade, mas o telecopiador não efectuou nenhuma transacção (transmissão/recepção).
- Está a tentar visualizar/imprimir a lista das chamadas recebidas/realizadas, mas o telecopiador não recebeu nenhuma chamada.

MEMÓRIA CHEIA

Um ou mais documentos recebidos gravados na memória, devido a uma falha durante a fase de recepção, encheu a memória: verifique o tipo de falha (falta ou emperramento do papel, falta de tinta, etc.) e resolva o problema. Os documentos serão impressos automaticamente liberando, assim, a memória.

NÃO DEFINIDA

Está a tentar cancelar/modificar uma transmissão da memória sem a ter definido.

NÃO DEFINIDO

Está a tentar cancelar/modificar um polling na recepção sem o ter definido.

NÃO PERMITIDO

Está a efectuar uma operação não permitida pelo telecopiador.

NÃO PROGRAMADO

Foi escolhida uma posição (00-59) da agenda telefónica em que não memorizou nenhum número de telecopiador ou de telefone: escolha uma outra posição ou programe a que acabou de escolher (vide "**Programação da agenda telefónica**", capítulo "**Operações para a transmissão e a receção**").

REMARCAÇÃO NNN

A conexão não ocorreu devido a falhas na linha ou porque o correspondente está ocupado: o telecopiador fica à espera de efectuar as tentativas de remarcação automática.

REM. POLL. NNN

Foi programada uma recepção polling e a conexão não ocorreu devido a falhas na linha ou porque o correspondente está ocupado: o telecopiador fica à espera de efectuar as tentativas de remarcação automática.

RX NA MEMÓRIA

A recepção prossegue na memória porque houve uma falha durante a fase de recepção de um documento que impede a impressão: verifique, na linha inferior do visor, o tipo de falha e resolva o problema.

TIRAR DOCUMENTO, PREMIR <▽>

- Um original emperrou durante a cópia ou a transmissão: carregue na tecla ; se a folha não sair automaticamente, remova manualmente (vide "**Remoção de originais emperrados**", capítulo "**Operações de manutenção**").
- A operação de varredura do original foi interrompida através da tecla .

TROCAR CARTUCHO

Acabou a tinta do cartucho: substitua o cartucho de impressão (vide: "**Substituição do cartucho de impressão**", capítulo "**Operações de manutenção**").

Vazio

Solicitou a impressão do relatório da última transmissão, mas o fax não efectuou nenhuma transmissão.

VERIF. CARTUCHO

- O telecopiador não detecta o cartucho de impressão porque este não foi montado ou não está bem inserido: monte/reposne o cartucho.
- Alguns injectores do cartucho estão estragados, o que influi de forma negativa na qualidade da impressão: efectue o procedimento de restabelecimento do cartucho (vide "**Restabelecimento do cartucho de impressão e verificação dos injectores**", capítulo "**Operações de manutenção**").

OUTROS SINAIS ACÚSTICOS

Sinal breve de 1 segundo

- Transação efectuada correctamente.

Sinal intermitente de 20 segundos

- Pede para alçar o auscultador para atender uma chamada telefónica.

OUTRAS MENSAGENS NO VISOR

A IMPRIMIR

O telecopiador está a imprimir um relatório ou uma lista.

ARMAZENAMENTO

O telecopiador está a gravar as páginas do original a copiar.

A TRANSMITIR

Transmissão em andamento.

CART. A ESGOTAR

A tinta contida no cartucho está quase a acabar.

CARTUCHO NOVO? 1=SIM 0=NÃO

Foi montado um cartucho de impressão pela primeira vez ou foi removido e remontado: responda adequadamente. Dando resposta afirmativa, mas havendo montado um cartucho usado, o telecopiador não indicará quando a tinta acabar.

CONEXÃO

O telecopiador está a efectuar a conexão com o aparelho do correspondente.

CONFIRIM IMPRES.

1=SAIR 0=REPETIR

O telecopiador verificou automaticamente os injectores do cartucho de impressão e efectuou uma prova de impressão: verifique se a qualidade da impressão é satisfatória e escolha a opção apropriada.

DOC.N. XXXX

Definiu uma transmissão da memória e o telecopiador acabou de memorizar o original. "XXXX" corresponde ao número que identifica o original que acabou de ser memorizado.

DOCUMENTO PRONTO

Original correctamente introduzido no ADF.

EM LINHA

O usuário alçou o auscultador e apanhou a linha do telefone.

ERGUER AUSCULT.

O correspondente solicitou uma comunicação vocal: alce o auscultador para atender a chamada.

FAVOR AGUARDAR

O telecopiador está a executar um procedimento.

IMPRIMIR MEMÓRIA

Se o papel de impressão faltar ou encravar ou, então, a tinta do cartucho de impressão acabar, o telecopiador memoriza os documentos na recepção. Uma vez restabelecidas as condições de operatividade do telecopiador, este último imprime os documentos contidos na memória.

LINHA À ESPERA, PREMIR ESPERA

Uma conversação telefónica foi suspensa temporariamente carregando na tecla : carregue de novo na tecla para retomar a conversação com o interlocutor.

MARCAÇÃO

O telecopiador está a marcar o número do correspondente chamado.

POLL DEFINIDO

Definiu um polling na recepção.

RX COMPLETADA

A recepção foi efectuada correctamente.

RX INTERROMPIDA

O usuário interrompeu a recepção carregando na tecla .

RX POLL HH:MM

Foi feito um pedido de transmissão (recepção polling).

TAMPA ABERTA

Levantou a consola operativa.

TRANSMISSÃO

Transmissão em andamento.

TX COMPLETADA

A transmissão foi efectuada correctamente.

TX DA MEMÓRIA

Foi programada uma transmissão da memória.

TX DEFINIDA

Definiu uma transmissão da memória.

TX INTERROMPIDA

Transmissão interrompida através da tecla .

PROBLEMAS NO TELEFONE PORTÁTIL

A lista a seguir é uma útil orientação para resolver pequenos problemas no telefone portátil.

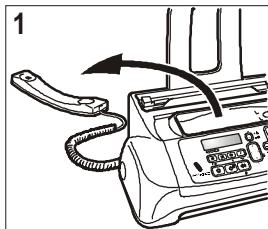
PROBLEMA	SOLUÇÃO
O telefone portátil não liga.	Verifique se as baterias estão inseridas correctamente. Carregue completamente as baterias.
As baterias não se recarregam.	Controle o posicionamento do telefone portátil no carregador de baterias. Verifique a ligação à linha eléctrica do carregador de baterias. Limpe os contactos eléctricos do telefone portátil e do carregador de baterias (veja o capítulo " Operações de manutenção "). Poderia ser necessário substituir as baterias.
O indicador luminoso do carregador de baterias não se acende.	Controle o posicionamento do telefone portátil no carregador de baterias. Verifique a ligação à linha eléctrica do carregador de baterias. Limpe os contactos eléctricos do telefone portátil e do carregador de baterias (veja o capítulo " Operações de manutenção ").
Não é possível efectuar ou receber chamadas com o telefone portátil.	Verifique as ligações à linha eléctrica e à linha telefónica do telecopiador. Controle se o telecopiador não está em uso. As baterias poderiam estar sem carga: posicione o telefone portátil no carregador de baterias e deixe-o a carregar. O telefone portátil encontra-se a uma distância superior ao seu alcance máximo: aproxime-se do telecopiador. Grandes objectos metálicos ou paredes espessas podem reduzir o alcance do aparelho: aproxime-se do telecopiador.
Presença de ruídos ou interferências durante uma chamada.	Alguns aparelhos eléctricos poderiam criar interferências: afaste-se desses aparelhos.

OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO

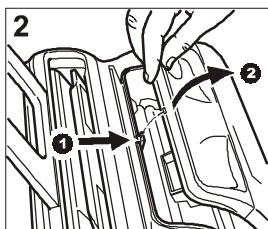
SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE IMPRESSÃO

O cartucho de impressão deve ser substituído, quando a tinta se esgota (os cartuchos de impressão esgotados não podem ser reutilizados) ou quando se nota uma deterioração da qualidade de impressão.

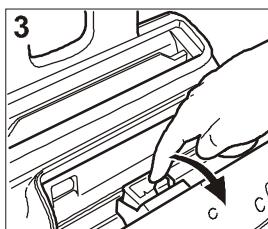
No primeiro caso, o telecopiador imprime automaticamente uma folha para lembrar ao utilizador que a tinta no cartucho está para acabar e que deve providenciar a sua substituição.



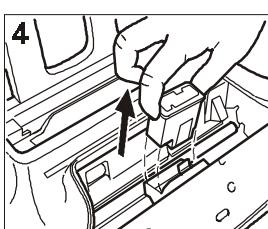
1. Abaixe o receptor telefónico e ponha-o sobre uma superfície estável.



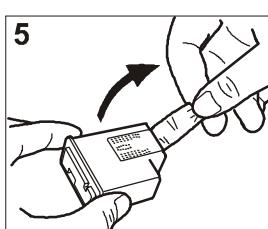
2. Desenganche e levante a consola operacional, como indicado pelas setas.



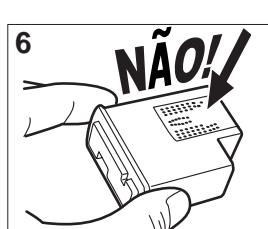
3. Desbloqueie o cartucho de impressão empurrando a alavanca, como indicado pela seta.



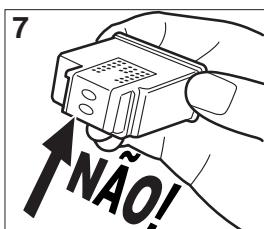
4. Remova o cartucho usado do seu alojamento.



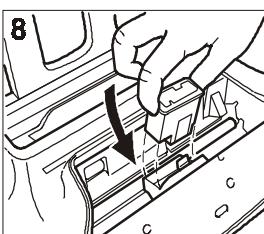
5. Remova o cartucho novo da embalagem e, segurando-o pelos dois lados, remova a película que protege os injectores.



- Atenção!**
6. Evite tocar os contactos eléctricos.



- Atenção!**
7. Evite tocar os injectores.



8. Introduza o cartucho novo no seu alojamento com os contactos eléctricos virados para o compartimento do cartucho.



9. Empurre o cartucho novo até ouvir o clique de engate que confirma a introdução correcta.

10. Feche, então, a consola operacional e reponha o receptor telefónico no seu descanso.

N O T A

Se o cartucho foi substituído porque **acabou a tinta**, o telecopiador, quando a consola operacional se fecha, reconhece automaticamente a substituição e no visor aparece a mensagem "CARTUCHO NOVO? 1=SIM 0=NÃO". Defina o valor 1.

Nesse ponto, o telecopiador realiza **automaticamente** o procedimento de **restabelecimento do cartucho de impressão** e o **controlo dos injectores** que termina com a impressão, na folha inserida automaticamente, de uma escala numerada e de um texto que lhe indica que o cartucho foi substituído correctamente. Se a qualidade de impressão da escala numerada ou do texto não for satisfatória, consulte "**Introdução do cartucho de impressão**", capítulo "**Começar imediatamente**".

Se, ao contrário, o cartucho tiver sido trocado por causa da **má qualidade de impressão**, prossiga como indicado a seguir:

1. No telecopiador, carregue na tecla **F** até aparecer no visor:

MENU
CONF. RECEPÇÃO **▼**

2. Carregue nas teclas **▼** até aparecer no visor:

MENU
MANUT. CARTUCHO **▼**

3. Carregue na tecla



O visor mostra:

MANUT. CARTUCHO
NOVO CARTUCHO

4. Carregue na tecla



O visor mostra:

NOVO CARTUCHO
NÃO

5. Para ver a outra opção disponível, "NOVO CARTUCHO - SIM", carregue nas teclas:



6. Carregue na tecla



O telecopiador executa a operação de restabelecimento do cartucho de impressão e a verificação dos injectores, imprimindo o resultado do teste.

Para a sua interpretação, consulte "**Introdução do cartucho de impressão**", capítulo "**Começar imediatamente**".

RESTABELECIMENTO DO CARTUCHO DE IMPRESSÃO E VERIFICAÇÃO DOS INJECTORES

Este procedimento pode ser realizado unicamente pelo telecopiador.

Em caso de **perda da qualidade de impressão**, pode efectuar uma rápida operação de restabelecimento do cartucho de impressão e de verificação dos injectores que termina com a impressão do resultado do teste sobre o estado dessas partes.

1. Carregue na tecla



até aparecer no visor:

MENU
CONF. RECEPÇÃO

2. Carregue nas teclas



até aparecer no visor:

MENU
MANUT. CARTUCHO

3. Carregue na tecla



O visor mostra:

MANUT. CARTUCHO
NOVO CARTUCHO

4. Carregue nas teclas:



O visor mostra:

MANUT. CARTUCHO
LIMPEZA CARTUC.

5. Para confirmar a programação, carregue na tecla



O visor mostra:

LIMPEZA CARTUC.
NÃO

6. Para ver a outra opção disponível, "LIMPEZA CARTUC. - SIM", carregue nas teclas:



7. Carregue na tecla:



O telecopiador executa a operação de restabelecimento do cartucho de impressão e a verificação dos injectores, imprimindo o resultado do teste.

Para a sua interpretação, consulte "**Introdução do cartucho de impressão**", capítulo "**Começar imediatamente**".

N O T A

Para interromper, a qualquer momento, o procedimento, carregue na tecla

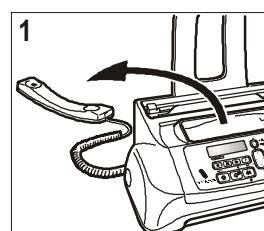
N O T A

Se, após ter feito a operação de restabelecimento, o resultado do diagnóstico ainda estiver abaixo das expectativas, execute as seguintes manobras de acordo com a ordem, interrompendo logo que obtiver um resultado de impressão satisfatório:

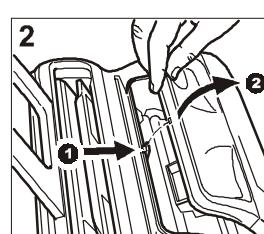
- No telecopiador, faça a cópia de um documento com o tipo de grafismo ou texto desejado e avalie a qualidade da cópia.
- Troque o tipo de papel (o papel usado poderia ser muito poroso) e repita mais uma vez o procedimento.
- Remova e remonte o cartucho.
- Remova o cartucho e controle visualmente se há um corpo estranho sobre os injectores de impressão; se houver, remova o corpo estranho com cuidado, evitando tocar os contactos eléctricos. Por fim, remonte o cartucho.
- Remova o cartucho e limpe os contactos eléctricos do cartucho e do carro de suporte do cartucho, vide adiante "**Limpeza dos contactos eléctricos do cartucho de impressão**".
- Remonte o cartucho.
- Chame a assistência técnica.

LIMPEZA DOS CONTACTOS ELÉCTRICOS DO CARTUCHO DE IMPRESSÃO

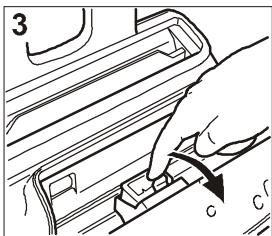
Com o telecopiador **desligado da tomada de alimentação eléctrica**:



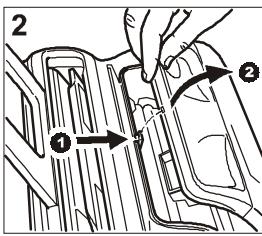
1. Abaixe o receptor telefônico e ponha-o sobre uma superfície estável.



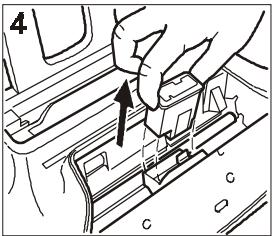
2. Desenganche e levante a consola operacional, como indicado pelas setas.



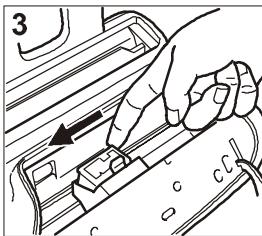
3. Desbloqueie o cartucho de impressão empurrando a alavanca, como indicado pela seta.



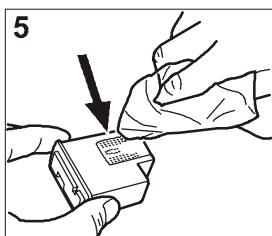
2. Desenganche e levante a consola operacional, como indicado pelas setas.



4. Remova o cartucho do seu alojamento.

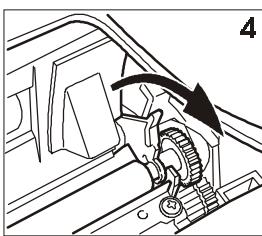


3. Desloque o carrinho de suporte do cartucho até à extremidade esquerda do telecopiador.

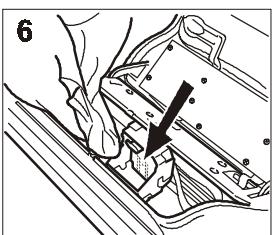


5. Limpe os contactos eléctricos usando um pano ligeiramente humedecido.

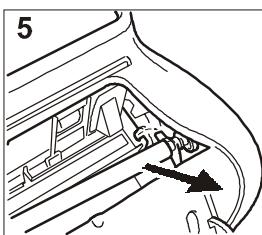
Atenção!
Não toque os injectores.



4. Desenganche o rolo de arrastamento do papel movendo a alavanca, como indicado pela seta.

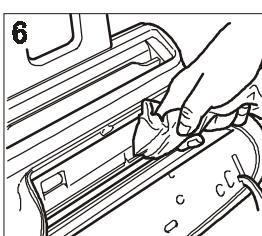


6. Limpe com um pano ligeiramente humedecido também os contactos eléctricos do carrinho de suporte do cartucho.



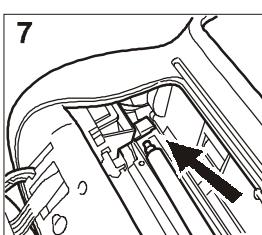
5. Remova o rolo do seu alojamento.

7. Introduza novamente o cartucho no seu alojamento com os contactos eléctricos virados para o compartimento do cartucho.
8. Empurre o cartucho até ouvir o clique de engate que confirma a introdução correcta.
9. Feche, então, a consola operacional e reponha o receptor telefónico no seu descanso.

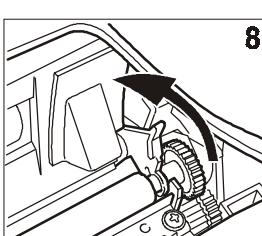


6. Limpe o vidro do scanner óptico usando um **pano humedecido** com um produto específico para limpar vidros e enxugue cuidadosamente.

Atenção!
Não deite nem boriffe diretamente no vidro o produto de limpeza.

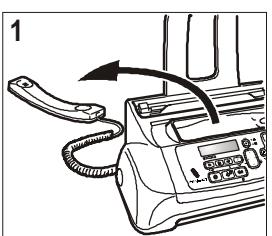


7. Posicione uma extremidade do rolo no pino situado na parte esquerda do telecopiador, como indicado pela seta.



8. Enganche o rolo movendo a alavanca, como indicado pela seta.

9. Feche, então, a consola operacional e reponha o receptor telefónico no seu descanso.



1. Abaixe o receptor telefónico e ponha-o sobre uma superfície estável.

N O T A

Para verificar se o scanner óptico está limpo, tire uma cópia de um papel em branco. Se na cópia aparecerem linhas verticais mesmo com o scanner perfeitamente limpo, contacte o pessoal técnico qualificado.

LIMPEZA DA CARROCÁRIA

1. Desligue o telecopiador da tomada eléctrica e da tomada do telefone.
2. Use exclusivamente um pano macio que não solte fiapos, humedecido com um detergente neutro diluído em água.

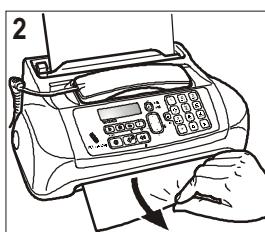
REMOÇÃO DE ORIGINAIS EMPERRADOS

Nas operações de **transmissão** ou de **cópia**, pode acontecer que um **original** fique **emperrado** (nesse caso, no visor aparece a mensagem: "TIRAR DOCUMENTO, PREMIR <▽>").

Tente expulsar o original carregando na tecla . Se o original não sair, será preciso removê-lo manualmente, como indicado de seguida:



ou



1. Puxe o original para cima, prestando atenção para não o rasgar.
2. Puxe o original para baixo, prestando atenção para não o rasgar.

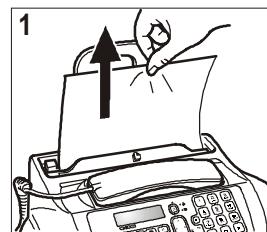
N O T A

Nunca utilize objectos pontiagudos para remover os originais encravados.

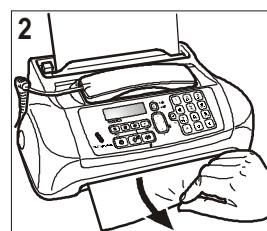
REMOÇÃO DE FOLHAS DE PAPEL EMPERRADAS

Se o papel que serve para imprimir os documentos recebidos ou para copiar os originais encravar (esta condição será assinalada no visor com a mensagem "**ERRO PAPEL, PREMIR <▽>**"), tente expulsar a folha carregando na tecla .

Se a folha não sair, será preciso removê-la manualmente, como indicado de seguida:



ou



1. Puxe a folha para cima, prestando atenção para não a rasgar.

2. Puxe a folha para baixo, prestando atenção para não a rasgar.

N O T A

Nunca utilize objectos pontiagudos para remover as folhas de papel encravadas.

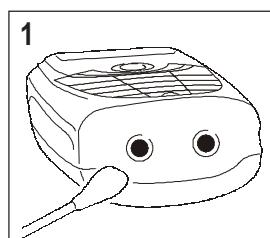
N O T A

Se, após ter executado as operações de remoção, ainda não conseguir remover o original ou a folha de papel encravada, é possível que esta tenha ficado enganchada dentro do telecopiador. Neste ponto, siga as indicações abaixo:

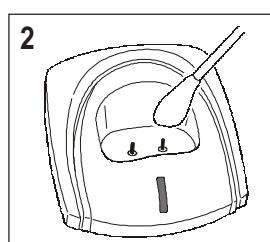
1. Abaixe o receptor telefónico e ponha-o sobre uma superfície estável (vide fig. 1 do procedimento "**Limpeza do scanner óptico**").
2. Desenganche e levante a consola operacional (vide fig. 2 do procedimento "**Limpeza do scanner óptico**").
3. Desloque o carrinho de suporte do cartucho até à extremidade esquerda do telecopiador (vide fig. 3 do procedimento "**Limpeza do scanner óptico**").
4. Desenganche o rolo de arrastamento do papel movendo a alavanca (vide fig. 4 do procedimento "**Limpeza do scanner óptico**").
5. Remova o rolo do seu alojamento (vide fig. 5 do procedimento "**Limpeza do scanner óptico**").
6. Remova o original ou a folha de papel encravada.
7. Posicione uma extremidade do rolo no pino situado na parte esquerda do telecopiador (vide fig. 7 do procedimento "**Limpeza do scanner óptico**").
8. Enganche o rolo movendo a alavanca (vide fig. 8 do procedimento "**Limpeza do scanner óptico**").
9. Feche, então, a consola operacional e reponha o receptor telefónico no seu descanso.

PARA LIMPAR OS CONTACTOS ELÉCTRICOS DO TELEFONE PORTÁTIL E DO CARREGADOR DE BATERIAS

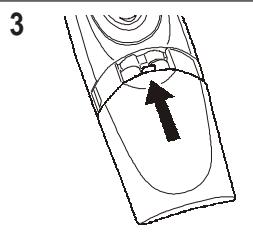
Para garantir uma carga óptima das baterias do telefone portátil, aconselhamos a limpar, de vez em quando, os contactos eléctricos do telefone portátil e do carregador de baterias da seguinte maneira:



1. Limpe com um cotonete ligeiramente humedecido os contactos eléctricos do telefone portátil.



2. Limpe também, com o cotonete ligeiramente humedecido, os contactos eléctricos do carregador de baterias.

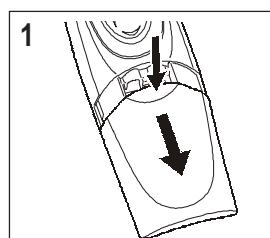


3. Feche a tampa do compartimento das baterias como indicado pela seta.

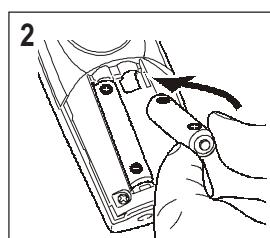
PARA SUBSTITUIR AS BATERIAS DO TELEFONE PORTÁTIL

I M P O R T A N T E

Utilize exclusivamente baterias recarregáveis do tipo fornecido com o produto (baterias NI-MH AAA 1,2V 600mAh). Introduza as baterias com a polaridade correcta, como indicado no compartimento das baterias. Não coloque as baterias em contacto com água e não as exponha a fontes de calor ou à luz directa do sol. Mantenha as baterias longe do alcance das crianças.



1. Remova a tampa do compartimento das baterias como indicado pelas setas. Remova, depois, as velhas baterias puxando a fita preta (as baterias velhas devem ser eliminadas em conformidade com as Leis em vigor em cada país).



2. Introduza as novas baterias no compartimento correspondente, prestando atenção na polaridade (veja as indicações no próprio compartimento).

FABRICANTE

Olivetti S.p.A. con unico azionista
Gruppo Telecom Italia
Direzione e coordinamento di Telecom Italia S.p.A.
Via Jervis, 77 - 10015 IVREA (TO)
ITÁLIA

ASSISTÊNCIA

Se o produto não funcionar como o previsto, ou se houver perguntas a fazer ao fabricante, telefone ao número indicado no "Warranty Card".

DADOS TÉCNICOS

CARACTERÍSTICAS GERAIS DO TELECOPIADOR

Modelo	Unidade de transmissão e recepção de mesa
Visor	LCD 16 + 16 crt.
Capacidade da memória	30 páginas (*)
Dimensões	
Largura	345 mm
Profundidade	244 mm
Altura	122 mm - 308 mm (**)
Peso	4,8 Kg aprox. (produto embalado)

CARACTERÍSTICAS GERAIS DO TELEFONE PORTÁTIL

Alcance	250 metros aproximadamente (em campo aberto e condições de uso óptimas)
Visor	LCD com iluminação de fundo
Padrão	DECT (Digital European Cordless Technology) e GAP (Generic Access Profile)
Autonomia	10 horas aprox. em conversação 80 horas aprox. em estado de espera

CARACTERÍSTICAS DE COMUNICAÇÃO

Rede telefónica	Pública/privada
Compatibilidade	ITU G3
Velocidade de comunicação	14400-12000-9600-7200-4800-2400 (com "fall back" automático)
Método de compressão	MH, MR, MMR

CARACTERÍSTICAS DE ALIMENTAÇÃO

Telecopiador	
Tensão	220-240 VAC ou 115-240 VAC (vide plaqueta no fundo do telecopiador)
Frequência	50-60 Hz (vide plaqueta no fundo do telecopiador)
Potência consumida:	
- em estado de espera	< 4 W
- potência máx.	28 W

Carregador de baterias

Tensão	230 VAC
Frequência	50 Hz

CONDIÇÕES AMBIENTAIS

Temperatura	de +5°C a +35°C (funcionamento) de -15°C a +55°C (transporte)
.....	de 0°C a +45°C (armazenamento e quando parado)
Humidade relativa	15%-85% (funcionamento/armazenamento/ quando parado)
.....	5%-95% (transporte)

CARACTERÍSTICAS DO SCANNER ÓPTICO

Método de varredura	CIS
Resolução de leitura:	
- horizontal	8 pixel/mm
- vertical STANDARD	3,85 linhas/mm
- vertical FINA	7,7 linhas/mm

CARACTERÍSTICAS DE TRANSMISSÃO

Tempo de transmissão	7s aprox. (14400 bps) (*)
Capacidade do dispositivo de introdução do original	Automático (ADF): 5 folhas A4 (70 - 90 g/m ²)

CARACTERÍSTICAS DE RECEPÇÃO

Sistema de impressão ..	Impressão em papel comum com impressora a jacto de tinta
Largura máx. de impressão	204 mm
Comprimento máx. de impressão	282 mm
Papel de impressão	A4 (210 x 297 mm)
Alimentação do papel ...	Suporte para papel comum (máx. 40 folhas 80 g/m ²)

CARACTERÍSTICAS DO ATENDEDOR DE CHAMADAS

- Capacidade de gravação: 15' aprox.
- Lembrete
- 2 mensagens
- Função só mensagem
- Função "poupa tarifa"
- Acesso rápido através da consola ou a distância
- Código de acesso
- Gravação das mensagens
- Memorização das mensagens em caso de queda da tensão

(*) = Formato ITU-TS, Test Sheet nº 1 (Slerexe Letter) com resolução standard e compressão MMR.

(**) = Com a extensão de suporte do papel.



A

- Activar o atendedor 39
- Agenda telefónica 32
 - eliminar um número
 - do telecopiador 34
 - do telefone portátil 34
 - impressão dos dados da agenda telefónica 35, 38
 - modificar um número
 - do telecopiador 33
 - do telefone portátil 34
 - programação da agenda telefónica
 - do telecopiador 32
 - do telefone portátil 33
 - transmissão mediante busca na agenda telefónica
 - do telecopiador 35
 - do telefone portátil 35
- Ambiente
 - reciclagem ambiental 3
- Assistência
 - número de telefone para a Assistência 77
- Atendedor de chamadas 39, 78
 - activar 39
 - apagar a mensagem 2 42
 - cancelamento do código de acesso 40
 - cancelar as mensagens e os lembretes já ouvidos
 - do telecopiador 44
 - do telefone portátil 45
 - comando remoto 45
 - consola 39
 - definição do código de acesso 40
 - duração dos lembretes e das mensagens recebidas 43
 - funções de segurança e acesso 40
 - funções especiais 46
 - poupa tarifa 46
 - recepção silenciosa 47
 - só mensagem 46
 - gravar a mensagem 1 41
 - gravar a mensagem 2 42
 - gravar lembretes (MEMO) 43
 - habilitação/desabilitação do acesso ao atendedor 41
 - impressão dos parâmetros de configuração 47
 - mensagens e lembretes 41
 - modificação do código de acesso 40
 - ouvir a mensagem 1 42
 - ouvir a mensagem 2 42
 - ouvir as mensagens recebidas e os lembretes
 - do telecopiador 44
 - do telefone portátil 44

B

- Baterias
 - introdução das baterias do telefone portátil 11
 - para substituir as baterias do telefone portátil 76
 - precauções 11, 76

C

- Cancelamento da lista dos números excluídos 54
- Características da linha
 - passagem de uma linha pública a uma linha privada 14
- Carroçaria
 - limpeza 75
- Cartucho de impressão
 - introdução do cartucho de impressão 17
 - limpeza dos contactos eléctricos 73
 - restabelecimento e verificação dos injectores 18, 73
 - substituição do cartucho de impressão 72
- Código de acesso ao atendedor de chamadas
 - cancelamento 40
 - definição 40
 - modificação 40
- Código do comando a distância 53
- Códigos de erro 66, 67
- Comando remoto do atendedor de chamadas 45
- Compartimento de alimentação para papel (ASF) 9, 17
- Componentes
 - partes externas e internas 9
- Configuração
 - definição de alguns parâmetros 12
 - do telefone portátil 18
- Consola do atendedor de chamadas 39
- Consola do telecopiador 5
- Contactos eléctricos
 - do carrinho de suporte do cartucho 74
 - do telefone portátil e do carregador de baterias 76
- Cópia
 - interromper a cópia 24
 - para fazer uma cópia 23
 - quais originais usar 23
 - valores de contraste e resolução 23
 - valores de reprodução 24

D

- Dados técnicos
 - características de alimentação 78
 - características de comunicação 78
 - características de recepção 78
 - características de transmissão 78
 - características do atendedor de chamadas 78
 - características do scanner óptico 78
 - características gerais do telecopiador 78
 - características gerais do telefone portátil 78
 - condições ambientais 78
- Data e hora
 - modificação da data e da hora 18
 - no telecopiador 13
 - no telefone portátil 18
 - para definir a data e a hora 13
- Definição da lista dos números excluídos 53
- Dispositivo de introdução documentos (ADF) 9, 19, 27
- Documentos
 - dispositivo de introdução documentos (ADF) 9, 19, 27

E

- ECM (modo correção de erros) 57
Embalagem
 conteúdo da embalagem 10

F

- Fabricante
 como o contactar 77
 número de telefone 77

- Funções de segurança e acesso 40

H

- Habilitação/desabilitação do acesso ao atendedor 41

I

Identificação do remetente

- nome 15
 nome e número de fax
 posição 16, 55
 número de fax 15

- Idioma das mensagens
 definição 12
 modificação 12

- Impressão da lista dos números excluídos 55

- Indicador luminoso "ERRO" 68

Instalação

- exigências de homologação 4

L

Lembretes (MEMO)

- gravar 43

Lembretes e mensagens recebidas

- cancelar
 do telecopiador 44
 do telefone portátil 45
 duração 43
 ouvir
 do telecopiador 44
 do telefone portátil 44

Ligação do telecopiador

- à linha telefónica 10
 à rede de alimentação 11
 do auscultador 10
 tomadas de ligação 9

Ligação do telefone portátil

- à rede de alimentação 11

Limpeza

- carroçaria 75
 contactos eléctricos
 do carrinho de suporte do cartucho 73
 do telefone portátil e do carregador de baterias 76
 scanner óptico 74

Lista

- cancelamento da lista dos números excluídos 54
 definição da lista dos números excluídos 53
 impressão da lista dos números excluídos 55
 modificação da lista dos números excluídos 54

Listas

- números excluídos 38
parâmetros de configuração 37
parâmetros de configuração da recepção 38
parâmetros de instalação 37

M

Manutenção

- limpeza da carroçaria 75
 limpeza do scanner óptico 74
 limpeza dos contactos eléctricos
 do carrinho de suporte do cartucho 73
 do telefone portátil e do carregador de baterias 76
 para substituir as baterias do telefone portátil 76
 remoção de folhas de papel emperradas 75
 remoção de originais emperrados 75
 restabelecimento do cartucho de impressão 73
 substituição do cartucho de impressão 72
 verificação dos injectores 73

Marcação

- por impulsos = décádica 14
 por tons = multifrequência 14

Memória

- transmissão da memória
 para modificar/retransmitir/cancelar 30

Mensagem 1

- gravar 41
 ouvir 42

Mensagem 2

- apagar 42
 gravar 42
 ouvir 42

Mensagens e lembretes 41

Mensagens no telecopiador

- mensagens de erro no visor 68
 outras mensagens no visor 70

Modificação da lista dos números excluídos 54

N

Número de telefone para a Assistência 77

O

Operações de manutenção

- número de telefone para a Assistência 77

problemas e soluções

- em caso de falha na transmissão 66
 problemas no telecopiador 66
 problemas no telefone portátil 71
 se acabar o papel ou a tinta 66
 se faltar tensão 66

recomendações para a segurança 3

Originais

- quais originais usar 27
 remoção de originais emperrados 75

P

Papel

- carregue o papel de impressão 17
- compartimento de alimentação para papel (ASF) 9
- emperrado 66
- o que acontece se acabar o papel 66
- remoção de folhas de papel emperradas 75

Parâmetros de configuração do atendedor

- impressão 47
- Parâmetros de instalação e de configuração 4
- definição de alguns parâmetros 12

Polling

- o que é o polling 58
- para cancelar uma recepção polling 59
- para modificar uma recepção polling 59
- polling em recepção 58

Problemas e soluções

- em caso de falha na transmissão 66
- problemas
 - no telecopiador 66
 - no telefone portátil 71
- se acabar o papel ou a tinta 66
- se faltar tensão 66

R

Recepção

- escolher o modo de recepção 20, 31
- para modificar o código do comando a distância 53
- para modificar a duração do sinal acústico 52
- para modificar o número de toques 50
- para modificar o tempo de silêncio 52
- para modificar o volume dos toques
 - no telecopiador 50
 - no telefone portátil 60
- para reduzir a área de impressão de um documento 48
- para ver os dados de quem chama 49
- recepção automática 21, 31
 - com reconhecimento do tipo de chamada 31
- recepção com atendedor de chamadas 21, 31
- recepção manual 20, 31
- recepção na posição "TEL./FAX" 21
- recepção pelo telefone portátil 32
- recepção silenciosa 49
- reconhecimento da sequência dos toques 51
- texto em excesso 48

Reciclagem ambiental

- para eliminar correctamente os nossos equipamentos 3

Recomendações para a segurança

3

Relatórios

- como interpretar os relatórios 36
- impressão automática 36
- para imprimir a critério do usuário 37
- relatório de actividades 36
- relatório da última transmissão 36
- relatório da última transmissão de circulares 36
- relatório de queda de voltagem 36
- relatório de transmissão falida 36

Remarcação automática

29

S

Scanner óptico

- limpeza 74

Segurança

- recomendações para a segurança 3
- perigo de acidente 4
- perigo de choque 3
- perigo de incêndio 3
- perigo de sufocamento 3
- precauções de uso 4
- utilização normal 4

Sinais acústicos

70

Sinais de conexão

56

Sinais no telecopiador

- outros sinais acústicos 70

sinais acústicos de erro

68

T

Teclado do telefone portátil

7

Telefone

para chamar um dos últimos números

- do telecopiador 22

- do telefone portátil 22

telefonar procurando na agenda telefónica

- do telecopiador 21

- do telefone portátil 22

telefonar utilizando o método mais rápido

- utilização do telefone 21

Telefone portátil

comunicação interna entre telefones portáteis

65

configuração

18

introdução das baterias do telefone portátil

11

modificação da data e da hora

18

para activar/desactivar a função mãos livres

63

para activar/desactivar a resposta automática

60

para activar/desactivar os tons de aviso

61

para cancelar um telefone portátil

64

para definir um despertador

62

para escolher o tipo de melodia

60

para iniciar uma conversa em 3

64

para modificar a língua no telefone portátil

61

para modificar o código PIN

62

para modificar o nome do telefone portátil

61

para modificar o volume dos toques

60

para registar telefones portáteis adicionais

19, 63

para restabelecer os parâmetros iniciais

62

para seleccionar uma unidade de base

64

para substituir as baterias do telefone portátil

76

para transferir uma chamada

64

Tensão

se faltar tensão

66

Transferência de chamada

do telecopiador

23

do telefone portátil

64

Transmissão

- ergendo o auscultador telefónico do telecopiador 20, 29
- para habilitar/desabilitar a função Flash 57
- para habilitar/desabilitar o modo ECM 57
- para interromper 28
- para regular o volume do altifalante 56
- para regular o volume do sinalizador acústico 56
- para transmitir ouvindo os tons de linha
 - do telecopiador 20, 28
 - do telefone portátil 29
- para transmitir utilizando o método mais rápido 35
- quais originais usar 19, 27
- regulação do contraste e da resolução 27
- transmissão de circulares 29
- transmissão de um original
 - do telecopiador 19, 28
- transmissão de um original da memória 29
- transmissão mediante busca na agenda telefónica
 - do telecopiador 35
 - do telefone portátil 35

V

- Visor do telecopiador 9
 - mensagens de erro 68
 - outras mensagens 70
- Visor do telefone portátil 8
- Volume do altifalante 56
- Volume do sinalizador acústico 56
- Volume dos toques
 - no telecopiador 50
 - no telefone portátil 60



DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE do FABRICANTE segundo ISO/IEC 17050
MANUFACTURER'S CE DECLARATION of CONFORMITY according to ISO/IEC 17050

OLIVETTI S.p.A

Via Jervis, 77 - IVREA (TO) - ITALY

Declara sob a sua responsabilidade que:
Declares under its sole responsibility that:

o produto descrito neste guia
the product described in this guide

está em CONFORMIDADE com a Directiva 1999/5/CE de 9 de Março de 1999
is in compliance with directive 99/5/EC dated 9th march 1999

satisfaz os requisitos essenciais de **Compatibilidade Electromagnética e de Segurança** recomendados pelas Directivas:
fulfill the essential requirements of Electromagnetic Compatibility and of Electrical Safety as prescribed by the Directives:

89/336/CEE de 3 de Maio de 1989 com modificações posteriores (Directiva 92/31/CEE de 28 de Abril de 1992 e Directiva 93/68/CEE de 22 de Julho de 1993);
89/336/EEC dated 3rd May 1989 with subsequent amendments (Directive 92/31/EEC dated 28th April 1992 and Directive 93/68/EEC dated 22nd July 1993);

2006/95/CE de 27 de Dezembro de 2006;

2006/95/EC dated 27th December 2006;

dado que foi projectado e construído em conformidade com as seguintes Normas Harmonizadas:
since designed and manufactured in compliance with the following European Harmonized Standards:

EN 55022/A2 : 2003 (Limits and methods of measurements of radio interference characteristics of Information Technology Equipment) / Class B;

EN 61000-3-2/A1 : 2002 (Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 2 : Limits - Section 2 : Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase);

EN 61000-3-3/A1 : 2002 (Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3 : Limits - Section 3 : Limitation of voltage fluctuations and flicker in low voltage supply systems for equipment with rated current up to and including 16A);

EN 55024/A1 : 2002 (Electromagnetic Compatibility - Information technology equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement);

EN 60950-1/A1 : 2004 (Safety of Information Technology Equipment, including electrical business equipment).

O produto também está em conformidade com as seguintes normas:
Moreover the model is in compliance with following Standards:

ETSI TBR 38 : May 1998 Requirements for a terminal equipment incorporating an analogue handset function capable of supporting the justified case service when connected to the analogue interface of the PSTN in Europe.

ETSI ES 203 021 : January 2006 Access and Terminal (AT); Harmonized basic attachment requirements for Terminals for connection to analogue interfaces of the Telephone Networks.

ETSI EN 301 406 : 2003 Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT); Harmonized EN for Digital Enhanced Cordless Telecommunications covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive Generic radio.

ETSI EN 301 489-6 : 2002 Electromagnetic compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part6: specific conditions for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) equipment.

ETSI EN 301 489-1 : 2005 Electromagnetic compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part1: Common technical requirements.

A conformidade com os requisitos essenciais acima mencionados é atestada mediante a aposição da **Marca CE** no produto.

*Compliance with the above mentioned essential requirements is shown by affixing the **CE marking** on the product.*

Scarmagno, 08 de Março de 2007
Scarmagno, 8th march 2007

Olivetti S.p.A.

Notas: 1) A Marca CE foi apostila em 2007.

Notes: 1) *CE Marking has been affixed in 2007.*

2) O Sistema de Qualidade está em conformidade com os padrões da série UNI EN ISO 9000.

2) *The Quality System is in compliance with the UNI EN ISO 9000 series of Standards.*

olivetti

CONSUMÍVEIS ORIGINAIS

A Olivetti é a única empresa europeia que se gaba de uma tecnologia de impressão a jacto de tinta proprietária e que produz os consumíveis no próprio estabelecimento na Itália.

A empresa produz também as tintas atóxicas utilizadas nos cartuchos, cuja formulação química foi desenvolvida e testada nos laboratórios Olivetti.

A tinta é um dos elementos mais críticos da impressão a jacto de tinta. Deve possuir propriedades químico-físicas que são cruciais não somente no que concerne à qualidade de impressão, mas também pelos efeitos sobre as características das microgotas de tinta expulsas pelo cartucho de impressão e sobre a fiabilidade do sistema de impressão.

O projecto do circuito hidráulico do cartucho, que determina as características das gotas de tinta, baseia-se nas propriedades químicas e físicas da tinta (viscosidade e tensão superficial).

As características da tinta desempenham um papel importante também na interacção com o suporte de impressão, determinando o seu tempo de secagem, a densidade da cor, a qualidade dos pontos e influindo enormemente na permanência da imagem.



As tintas Olivetti são constituídas 70% de água ultrapurificada. Os materiais são seleccionados, antes de tudo, consoante a sua atoxicidade para garantir um baixo nível de contaminação dos documentos impressos. A Olivetti garante que todos os seus consumíveis são atóxicos e respeitam o meio ambiente. A Olivetti distribui o Material Safety Data Sheet, uma ficha de identificação dos componentes utilizados, com informações toxicológicas, dados ambientais e indicações sobre os procedimentos de eliminação. Só adquirindo consumíveis originais Olivetti, podem ter a certeza destas garantias.

Procurem a marca **ORIGINAL SUPPLIES** na embalagem para se certificar de que é um produto original. Os consumíveis originais Olivetti podem ser adquiridos nas maiores cadeias de distribuição por junto ou nos revendedores autorizados. Para saber onde adquirir os cartuchos Olivetti, é só telefonar ao número indicado na folha amarela (junto com a documentação do fax).



FJ31
É O ÚNICO CARTUCHO
ADEQUADO PARA O SEU FAX

olivetti
www.olivetti.com

259753X-01